

BOUCHERVILLE

VARENNES

SAINTE-JULIE

VERCHÈRES

Tirage: 10,000 copies

Tél.: 655-1967



BOUCHERVILLE

Vol. 10 No. 41

Mercredi le 16 octobre 1974

LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE: UNE QUESTION DE SAVOIR VIVRE



MINISTÈRE DES TRANSPORTS

## 40% DE PLUS D'ÉLECTEURS QU'EN 1970

La liste électorale, dont la révision se termine le 11 octobre, contiendra environ 4,000 noms de plus qu'en 1970, soit un total approximatif de 13,835 électeurs. Cet accroissement du nombre des électeurs est dû à deux facteurs principaux. D'une part la reprise dans le domaine de la construction a attiré, surtout dans les quartiers ouest et centre, quelques milliers de nouveaux résidents. D'autre part, le droit de vote est maintenant accordé non plus à 21 ans mais à 18 ans.

C'est dans le secteur ouest de la ville que l'augmentation de la population électo-

rale est la plus forte, soit 54% par rapport, à novembre 1980. Ce quartier compte désormais plus de 5,000 électeurs. Dans le secteur centre le nombre des citoyens aptes à voter a également fait un bond considérable passant de 3,050 à 4,379 (selon la liste non-révisée), augmentation attribuable surtout au développement rapide des Jardins Sabrevois. Enfin, malgré un accroissement de 24% du nombre de ses électeurs, le quartier est qui était le plus peuplé en 1970 arrive au dernier rang avec 4,285 noms inscrits.

REVISION DE LA LISTE ELECTORALE

Les séances de révision de la liste électorale ont débuté le 8 octobre en présence du juge Mercier de la cour municipale, du président d'élection, M. Eugène McClish et de la secrétaire d'élection, Mme Pierrette Dubois. Elles devaient se poursuivre les 10 et 11 octobre. Au total quelque 285 demandes en inscription, radiation ou correction avaient été présentées au président d'élection pendant la période d'examen de la liste électorale.

Toutes les personnes visées par ces demandes ont donc été convoquées, par lettre, à se présenter devant le bureau de révision.

En général la liste électorale ne révèle pas de grave lacune et semble avoir été préparée avec le plus grand soin. Quelques rues n'apparaissent pas sur la liste première, notamment de Nogent, du Perche et Pierre Larrivée. Cette erreur, imputable non pas aux énumérateurs mais à l'ordinateur, pourra être corrigée pendant la période de révision. Ainsi les résidents de ces rues ne devraient pas être privés de leur droit de vote.

La liste définitive sera prête le 14 octobre et chaque candidat sur présentation de son bulletin pourra en obtenir cinq copies.

BEAUCOUP D'APPELES...

Une autre liste, celle des candidats ne cesse de s'allonger. Le 10 octobre, on prévoit qu'il y aura au moins 17 candidatures les six membres du conseil actuel, les sept candidats de l'Action municipale de Boucherville qui seront choisis en convention le 14 octobre et quatre indépendants. Trois d'entre eux se présentent au siège no 1 du quartier centre: M. Réal Pelletier, un résident des Jardins Sabrevois, M. Michel Provost, commissaire d'école à Saint-Exupéry et Mme Françoise Champoux-Babeau, la première femme-can-

didate dans l'histoire municipale de Boucherville. Le quatrième candidat indépendant est M. Aimé Bertrand, un courtier d'assurances qui briguera les suffrages au poste no 2 du quartier ouest, no 2 du quartier ouest, détenu présentement par M. Jean-Louis Trudeau.

Et ce n'est pas fini...

Selon nos informations le nombre des candidats pourrait atteindre 25 pour les 7 sièges en jeu. Les aspirants-conseillers ont jusqu'au 27 octobre à 14 heures pour prendre une décision.

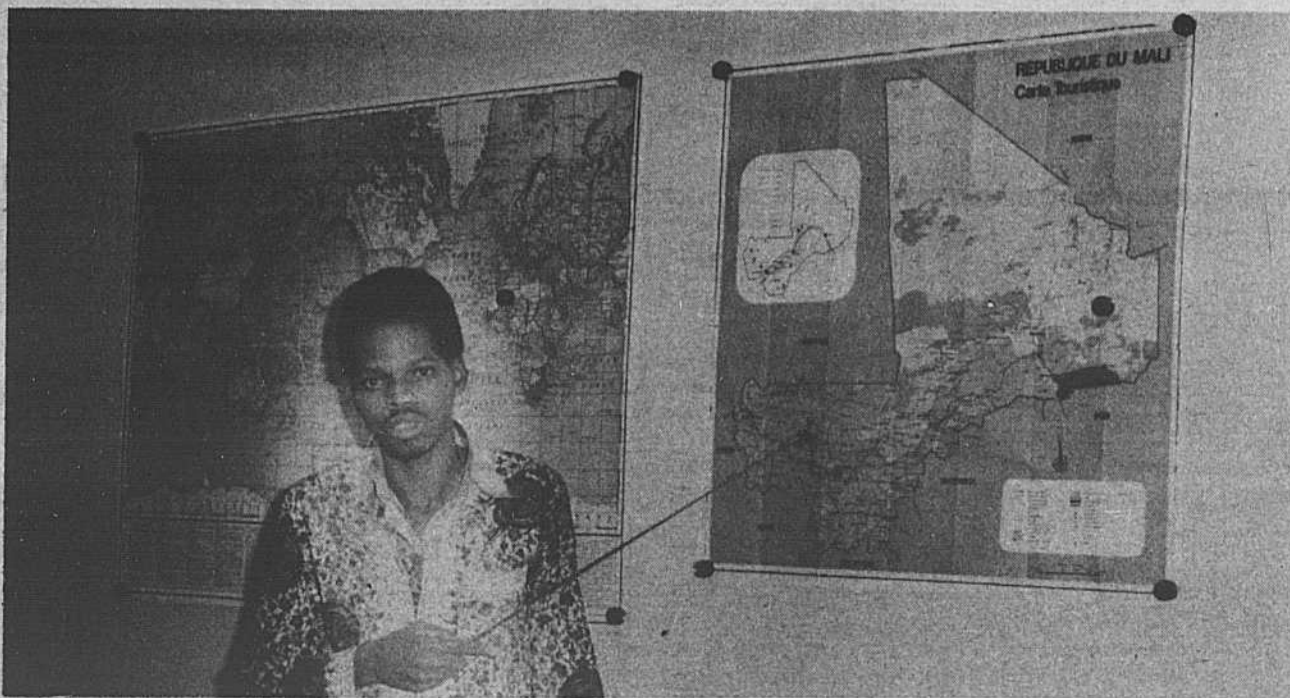
J. LaBossière

## LE JUMELAGE-COOPÉRATION MOPTI (Mali) - BOUCHERVILLE EST AMORCÉ

Les stages réciproques, les actions locales soutenues par la population, par les budgets municipaux, les réalisations concrètes, même limitées, qui s'inscrivent dans les plans de développement, l'organisation concertée de l'artisanat africain et des productions agricoles, et leurs nécessaires débouchés... sont autant de signes et de causes d'un authentique jumelage.

Après cet exposé, une présentation du Mali a été effectuée par Monsieur TENDY CHEIK, étudiant malien de Montréal, ce qui a permis à l'assemblée de pénétrer d'avantage l'économie la culture et les problèmes de ce pays africain.

C'est ensuite Monsieur CISSE MODI, originaire de Mopti, qui a fait une description de la ville de MOPTI, 36,000 habitants, et prochainement ville - soeur de BOUCHERVILLE.



M. Cissé Modi, originaire de Mopti, parle de sa ville.

Après une période d'échanges de questions, Monsieur Yvon JULIEN annonçait la venue très prochaine de Monsieur Doeuouré, direc. général de l'administration municipale, Fonctionnaire du gouvernement Malien actuellement à OTTAWA, pour une visite de 48 heures à BOUCHERVILLE. Une commission d'accueil s'est alors créée au sein de l'Association de Jumelage de la ville.

Une réunion de structuration aura lieu vraisemblablement à la mi-novembre, mais déjà des projets d'animation sont en étude à l'école de Mortagne et au club Richelieu.

Une trentaine de personnes étaient venues assister à cette réunion pour découvrir ce pays d'Afrique noire qui deviendra de plus en plus familier aux habitants de BOUCHERVILLE.

( suite à la page 2 )

10 CANAUX A VOTRE DISPOSITION

TELE Cable BOUCHERVILLE INC.

655-0440



VOYEZ-LE!



861-6031

1691, Marie-Victorin  
Maurice Goyette  
PONTIAC BUICK  
VARENNES

652-2953



SYMBOLE D'EXCELLENCE

SERVICE DE LOCATION

Des fleurs pour toutes occasions  
NICOLE FLEURISTE INC.

535 St.-Charles  
BOUCHERVILLE  
655-1250  
655-9121



# L'A.M.B. vous parle LE DROIT DE SAVOIR

A juger des réactions qu'a suscité chez les gens en place la naissance de l'Action municipale de Boucherville, notre ville court, depuis, un grave danger. En effet, on a récemment affirmé sans ambages que l'A.M.B. tente de semer la zizanie dans notre paisible population.

Essentiellement, l'A.M.B. prône la démoc-

cratie, non pas une caricature de démocratie qui prévoit, pour sauvegarder les apparences, une consultation populaire aussi espacée que possible qu'on escamote en douce de sorte que le contribuable n'y voit que du feu. L'A.M.B. ose reconnaître à l'électeur le droit de savoir, convaincu qu'il n'y a pas de vraie démocratie sans une information complète et éclairée.

C'est justement là que le bât blesse. Il serait évidemment beaucoup moins confortable de jouer les phénix de l'administration, si Monsieur Toulemonde s'avisait de savoir qu'on présente en douce des projets de lois à l'Assemblée nationale pour le priver pratiquement de son droit de regard sur les règlements d'emprunt.

Il pourrait être gênant d'avoir à expliquer à une population bien informée toutes les conséquences possibles d'un retrait de Boucherville de la Commission de Transport de la Rive-Sud. Et que dire de la caisse de retraite des édiles municipales?

On préfère sans doute ne pas avoir à expliquer aux pères de famille pourquoi nos administrateurs si clairvoyants n'ont pas encore trouvé le temps de se pencher sur la pénurie tragique de moyens d'occuper les loisirs de grands adolescents et des jeunes adultes.

Il faut avoir le goût et le courage d'agir au grand jour pour recommander comme l'A.M.B. la consultation populaire obligatoire après une information complète pour toutes les questions importantes.

Le danger, si danger il y a, ce ne sera pas le contribuable qui le courra quand une administration de l'A.M.B. pourra redistribuer les quartiers de telle sorte qu'il n'y ait qu'un échevin ou conseiller par quartier et que l'électeur puisse facilement identifier son mandataire.

Le contribuable saura vraiment ce qui se passe à l'hôtel de ville quand de l'A.M.B. aura mis sur pied des conseils de quartier où le citoyen pourra facilement se faire entendre et obtenir les précisions pertinentes sur les faits et gestes de ses serviteurs dans l'administration des affaires municipales.

Les bouchervillois ne seront pas dupes de cette chasse aux sorcières qu'on essaie d'entreprendre. L'électeur comprendra que le véritable danger consiste à tolérer plus longtemps qu'on fasse tant de cachoteries et qu'on n'ose pas lui dire clairement ce qui se trame.

Il suffirait d'une équipe de comptables pour remplacer l'administration actuelle.

## Jumelage amorcé



( suite de la page 1 )

Parmi l'assistance nous pouvions remarquer outre les conférenciers et le Maire de la ville, Monsieur BEAUPRÉ, gérant de la ville, Monsieur RIOUX directeur de la récréation, Monsieur TREMBLAY directeur de l'école de Mortagne, Monsieur Antoine GAGNON secrétaire général de l'Association des Villes Jumelées, Madame Madeleine GAGNON directrice du Secrétariat National.

C'est à l'occasion d'une conférence donnée par Monsieur Jacques BRUNET, délégué de l'Agence de Coopération Culturelle et Technique, à l'Hôtel de Ville de BOUCHERVILLE le Mercredi 9 Octobre à 20h.30, que la constitution d'un comité de jumelage s'est officiellement organisé.

Monsieur le maire Yvon JULIEN a présenté à l'assemblée la philosophie du Jumelage-coopération, ses dimensions humaines, ses richesses. Il a particulièrement bien insisté sur le fait d'être soi-même et de chercher découvrir et se reconnaître dans ses qualités et ses défauts.

Monsieur BRUNET qui a

vécu une expérience de deux ans en Haute-Volta (Afrique) en a profité pour exposer les techniques d'animation. Le jumelage-coopération doit être l'expression de la population pour créer une amitié de longue durée entre les deux villes. La coopération intercommunale doit permettre de multiplier des actions de développement, et entraîner une prise de conscience de l'opinion publique des pays industrialisés aux problèmes des pays du Tiers-Monde.

Il faut avant tout briser l'isolement des populations du Tiers-Monde, et ouvrir une brèche dans le matérialisme égoïste et impitoyable des populations des pays industrialisés. Nous devons apprendre à nous découvrir, car cette "imprégnation" mutuelle nous est indispensable pour l'enrichissement de nos civilisations respectives. Il serait utopique d'ignorer les séquelles de la colonisation, mais il est de notre devoir de dénoncer l'histoire et de construire, au niveau de l'homme et de sa commune, une véritable stratégie de la coopération intercommunale se situant sur le plan de la réciprocité.

## Dernière heure

# L'A.M.B. choisit cinq candidats

ANDRE LE CORRE A LA MAIRIE

CARTIER EST;

Siège No 1: Jacqueline LaPrise

Siège No 2: Pas encore choisi

CARTIER CENTRE;

Siège No 1: Dr. Germain Brillon

Siège No 2: M. Roger Drouin

CARTIER OUEST;

Siège No 1: Pas encore choisi

Siège No 2: Hélène Lapointe

L'Exécutif a reçu le mandat de désigner les candidats au

Siège No 2 Cartier Est

Siège No 1 Cartier Ouest

## NOUVELLE INDUSTRIE



Photographie prise lors de la signature du contrat par lequel la compagnie Uniceram Inc. faisait l'acquisition des lots 136-II et 135-9 du cadastre officiel de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville, d'une superficie totale de 72,203 pieds carrés.

Sur la photographie, nous apercevons, de gauche à droite: M. Clovis Langlois, commissaire industriel, M. Jean-Paul Provost, maire suppléant, Monsieur Basile Mankovsky, président de ladite compagnie, M. Victor Duhamel, notaire, et M. Eugène McClish, greffier.



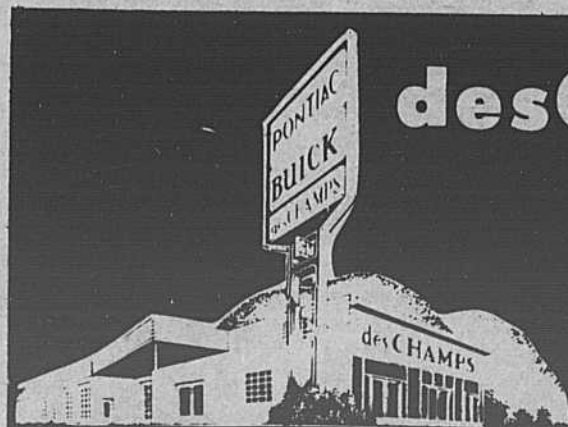
# IPROFITEZ

DE NOS  
SPECIAUX  
DE FIN  
D'ANNEE

SUR NOS  
CAMIONS  
G.M.C.  
VANDURA  
ET  
MAGNAVAN



IL NOUS RESTE UNE QUANTITE LIMITEE  
DE CES MODELES A DES PRIX  
PLUS QU'AVANTAGEUX



## desCHAMPS

355 boul. LAURIER

Mont ST-HILAIRE

467-3304

CAMIONS  
**GMC**  
La marque qui fait toute la différence

# VOYAGE AUTOUR DU MONDE

## Remarques devant le "Club des femmes de Boucherville"

D'être reçu par un nombre si imposant de jolies dames. Je vous remercie d'avoir pensé à inviter un représentant de l'office du tourisme des Etats-Unis et j'espère que mes propos sauront vous intéresser.

Comme je ne suis pas un brillant conférencier, je me contenterai de vous entretenir pendant quelques minutes sur les attraits touristiques des Etats-Unis, en hiver, après quoi il me fera plaisir de répondre à vos questions qui, je l'espère ne seront pas trop embarrassantes.

Permettez-moi, en premier lieu de vous rappeler que l'office possède un bureau régional pour le Canada, à Toronto depuis un peu plus de deux ans. Le directeur en est M. Roger Jarman dont je suis l'assistant, étant plus spécialement responsable du secteur francophone.

Malheureusement, pour le moment, nos activités s'adressent surtout à l'industrie touristique comme telle, soit les agents de voyages, clubs automobiles, services touristiques des sociétés pétrolières et sociétés aériennes. Vous comprendrez sans doute qu'étant donné la proximité de notre pays, les demandes d'information de la part du public se comptent par milliers chaque jour. Pour répondre à une telle demande, nous aurions besoin d'un personnel absolument fantastique. C'est pourquoi nous concentrons nos efforts auprès de l'industrie touristique en lui relayant l'information nécessaire qu'elle est en mesure par la suite de transmettre au grand public.

Par contre, certains états, comme New-York, Le Maine, Le New-Hampshire et le Vermont possèdent des bureaux publics à Montréal ou vous pouvez obtenir tous les renseignements nécessaires à vos voyages dans ces Etats. En ce qui concerne les autres régions du pays, nous vous recommandons de vous adresser à votre agent de voyage préféré, aux divers clubs automobiles, du Québec, aux services touristiques des sociétés pétrolières ou aux grandes lignes aériennes.

De plus, nous avons retenu les services de la compagnie services de relations publiques limitée qui se charge des relations avec la presse. Cette firme est en constante liaison avec les principaux chroniqueurs de tourisme du pays, comme ceux de la presse, et leur transmettent les plus récents développements touchant le tourisme aux Etats-Unis. Ceux-ci en informent par la suite leurs lecteurs. Je voudrais ici ouvrir une parenthèse pour souligner d'une façon particulière le travail de mes amis Michel Tremblay et Pierre Vincent de la presse qui se

classent parmi les meilleurs chroniqueurs de tourisme au pays.

Notre but, à l'office du tourisme des Etats-Unis, est d'encourager ces 10 millions d'excursionnistes à prolonger leur séjour et à se rendre plus loin vers d'autres destinations de notre pays.

D'un autre côté un peu plus de 400,000 canadiens se sont envolés à destination des Etats-Unis l'année dernière et, encore là, un grand nombre d'entre eux n'étaient que des excursionnistes.

Etant donné que la majorité de la population du Canada se concentre dans une limite de 100 milles de la frontière américaine, il est normal que les gens se dirigent principalement vers les attractions les plus rapprochées.

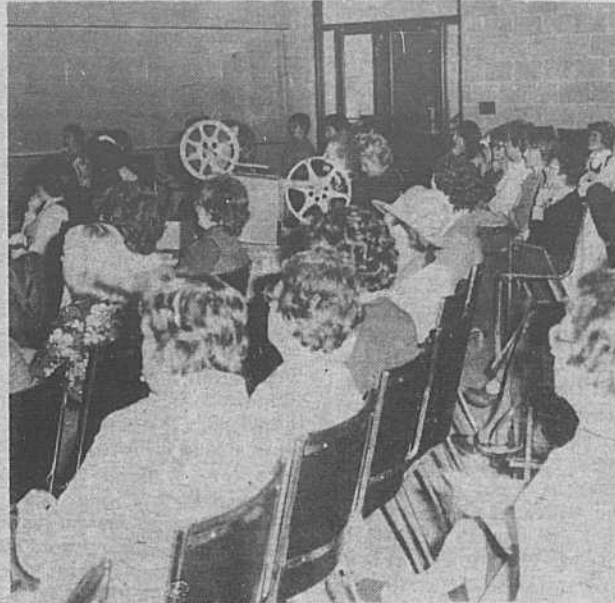
De façon générale, il est vrai de dire que les canadiens voyagent en direction nord-sud au lieu de voyager de l'est vers l'ouest. Les touristes du Québec, pour leur part visitent surtout les Etats de la côte de l'Atlantique, comme New-York, le Maine, le New-Hampshire, le New Jersey ainsi que le Sud-Est comme la Virginie. Les Carolines et la Floride.

Pourtant, les Etats-Unis constituent le plus vaste "terrain de jeu" hivernal du monde. Il s'étend depuis Hawaii jusqu'aux Iles vierges et depuis les sommets enneigés du nord jusqu'aux Keys à l'extrémité de la Floride. Les Etats-Unis constituent un lieu de villégiature idéal et varie avec ses îles des mers du sud, ses pics alpins, ses déserts, ses lacs, ses forêts, ses parcs sous-marins et ses milles de sable fin. Notre pays a de quoi satisfaire tous les goûts. Vous pouvez y pratiquer tous les sports, y contempler des paysages magnifiques et vous divertir de maintes et maintes façons.

Saviez-vous que la moitié sud des Etats-Unis bénéficie du même ensoleillement que le Sahara et la méditerranée? Lorsque le soleil atteint les Etats-Unis, il se lève au-dessus de la Floride, la Georgie et les Carolines, traverse la Louisiane, l'Alabama, le Mississippi, le Texas, le Nouveau-Mexique, l'Arizona et le Nevada avant de se coucher au-delà de la partie sud de la Californie.

Nous nous plaignons à dire avec raison je crois que vous pouvez, votre vie durant, vous rendre chaque hiver dans le sud des Etats-Unis et découvrir chaque fois quelque chose de nouveau.

Tout le monde parle de la Floride, mais il y a bien d'autres endroits à visiter, sur la côte Est. Prenons par exemple les Carolines. La plus grande station balnéaire de la Caroline du



De semaine en semaine, nous faisons, en imagination, bien sûr, un merveilleux voyage autour du monde. Grâce à Mme Demets, martiniquaise et Monsieur José Herrera, mexicain et homme charmant, nous avons connu les Antilles çaises la Martinique et la Guadeloupe, et le Mexique. Cette semaine, nous nous sommes rendus dans l'état de la Californie, en Floride et à Hawaii. Monsieur Jaekel, qui est directeur-adjoint à l'office du tourisme des Etats-Unis, nous a fait un exposé, trop court nous semble-t-il de toutes les ressources et attraits de ces pays tant au point de vue commerce, industrie, progrès, espoir et rêves et "le temps de jouir de tout cela par surcroît".

A chaque causerie,

les conférenciers sont accompagnés par l'un ou l'autre des journalistes Michel Tremblay et Pierre Vincent du journal La Presse, qui jouent aussi le rôle d'animateurs à la période de questions à la fin du cours.

Nous avons eu des difficultés techniques, à quelques reprises, et nous voulons nous excuser auprès de nos membres. Pour les semaines à venir, nous réglerons ces petits problèmes à la satisfaction de toutes, en apportant différentes améliorations du côté salle et disposition des fauteuils, face à l'écran.

P.S. - Démonstration de macramé par Mme Marcelle Paré de l'A.F.E.A.S. mardi le 2 octobre à 1.30 hre au centre communautaire. Avis aux intéressés.



sud est myrtle beach qui attire de plus en plus de Québécois. Elle est située au centre des 50 milles de Sable du grand strand. C'est un centre de vacances très animé et attrayant. Si vous voulez vous reposer, cet état ne manque pas d'îles tranquilles. La pêche aux crabes est une des attractions principales.

Vient ensuite la Georgie, un paradis de plages ensoleillées et isolées. Vous pourriez y faire du ski nautique sur la plus longue plage artificielle intérieure du monde la plage Robin Lake dans les splendides jardins Calloway. C'est la capitale mondiale des championnats de ski nautique. En Floride tout le monde connaît Miami, mais il y a de nombreux autres endroits accueillants en hiver. Daytona Beach, par exemple, avec sa magnifique plage qui s'étend sur 23 milles.

Cette année, les organisateurs et agents de voyages du Québec ont bien voulu collaborer avec l'office du tourisme des Etats-Unis, et offrent de nouvelles destinations comme Port-Rico Hawaii, l'Arizona et le Texas qui offrent elles aussi de nombreux attraits pour les Québécois qui veulent fuir pendant quelque temps les rigueurs de l'hiver.

Une récente étude du marché touristique du Canada, effectuée pour le compte de l'office du tourisme des Etats-Unis, et publiée en avril dernier, a démontré qu'un canadien sur trois prenait ses vacances aux Etats-Unis, dont 35% durant l'hiver. De ce nombre, 52% des visiteurs dans les endroits de vacances sont des Québécois. Cette étude révèle que les endroits de vacances d'hiver les plus populaires sont la Floride (54%) suivie de Myrtle Beach, de la Californie et de l'Arizona.

On y note aussi qu'en été près de 70% des voyages sont effectués en automobiles comparativement à 20% par avion et à 10% pour les autres moyens de transport, comme l'autobus ou le train. En hiver, cependant, la situation change, avec 66% des voyages effectués par avion, dont 41% sur des voyages organisés, incluant les frais de transport plus le séjour et certaines visites, et 38% par vols volés.

L'étude révèle aussi, et c'est intéressant, que depuis 1968, les Québécois viennent en tête de liste pour le pourcentage de visiteurs canadiens aux Etats-Unis. En 1972, par exemple, 27% des touristes canadiens venaient du Québec, comparativement à 18% pour l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Après ces mises au point j'aimerais aborder la question du tourisme en hiver aux Etats-Unis. Permettez-moi d'abord de mentionner qu'en 1973, dernière année complète de statistiques

plus de 12 millions de canadiens ont voyagé aux Etats-Unis en automobiles. Ceci représente plus de 50% de la population entière du pays. Cependant, la plupart de ces touristes étaient ce que l'on appelle des excursionnistes puisque seulement un peu plus de 2 millions d'entre eux sont demeurés plus de deux jours chez-nous. Le reste de ces voyageurs étaient des hommes d'affaires en visite pour une journée ou encore des gens qui se rendaient dans les villes frontalières, comme par exemple Plattsburg ou encore Niagara Falls.

Comme vous le savez, 1976 marquera le Bicentenaire des Etats-Unis. Dans toutes les parties du pays, des projets de célébrations sont en marche. Déjà nous avons une liste de plus de 15,000 projets dont quelques-uns sont déjà structures. Ces célébrations dureront un an, un peu à la façon des fêtes de 1967 au Canada. L'envie de ce Bicentenaire est si vaste qu'il est à peu près impossible d'en avoir une idée exacte à ce moment-ci. Mais à mesure que nous approcherons de 1976 l'activité s'intensifiera au point que ces événements dépasseront tout ce qui a été fait jusqu'ici en matière de tourisme au pays. Et j'espère que beaucoup d'entre vous auront l'occasion de participer à ces célébrations qui, j'en suis sûr, l'assureront de plus intéressantes.

Comme je sais que plusieurs d'entre vous auront d'intéressantes questions à poser et que de toute façon personne n'aime les grands discours, je termine ici en vous remerciant de votre patience.

J'ai maintenant le plaisir de vous présenter un film intitulé "La Californie, une histoire d'amour". Ce film illustre les principales attractions de cet état dont le Yosemite Parc, Disneyland et la Ville de San Diego. J'espère qu'il saura vous plaire et vous inciter à visiter cette magnifique région des Etats-Unis dans un avenir, rapproché. Nous avons également quelques brochures sur certaines destinations touristiques d'hiver que je vous invite à parcourir. Malheureusement ce sont les seules disponibles en français pour le moment, mais disons que la qualité compense pour la quantité. Je vous remercie encore une fois de votre attention et je vous invite à venir nous voir aux Etats-Unis.



VOTRE HEBDO  
RÉGIONAL

inter-loto		TIRAGE DU 4 OCTOBRE, 1974		1,132,012 BILLETTS VENDUS	3,403 GAGNANTS	\$738,800.00 EN PRIX	Case postale 908, Place d'Armes Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53	
1er NO COMPLET	2 1 6 7 6 6 0	gagne \$125,000.	2e NO COMPLET	2 3 0 4 2 5 2	gagne \$50,000.	3e NO COMPLET	1 6 2 2 4 4 2	gagne \$25,000.
10 billets se terminant par	6 7 6 6 0	gagnent \$5,000.	12 billets se terminant par	0 4 2 5 2	gagnent \$500.	12 billets se terminant par	2 2 4 4 2	gagnent \$500.
103 billets se terminant par	7 6 6 0	gagnent \$1,000.	99 billets se terminant par	4 2 5 2	gagnent \$100.	106 billets se terminant par	2 4 4 2	gagnent \$100.
1002 billets se terminant par	6 6 0	gagnent \$250.	1030 billets se terminant par	2 5 2	gagnent \$50.	1026 billets se terminant par	4 4 2	gagnent \$50.

# Mgr Coderre reconnaît le ministère de 75 personnes

En septembre, Mgr Coderre a envoyé à chacun des animateurs de pastorale scolaire et aux conseillers en éducation chrétienne une lettre reconnaissant officiellement leur ministère ecclésial. Il a rendu public auprès de chaque commission scolaire cette reconnaissance officielle qui est, par le document 27-01 du Ministère de l'Éducation, exigée pour l'engagement de ce personnel.

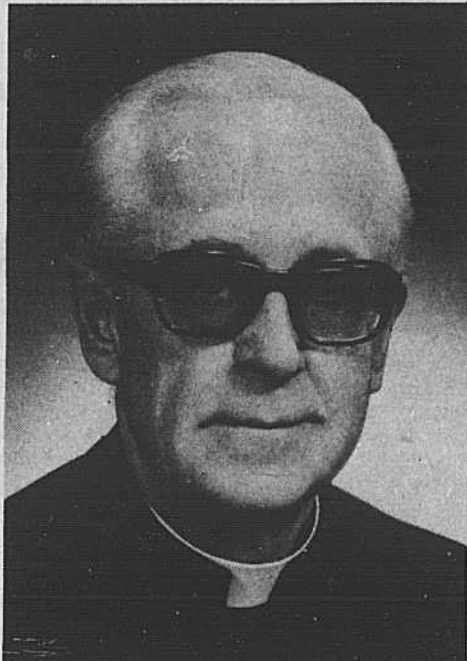
Ce geste veut signifier que l'Église de chez-nous met beaucoup d'espérance dans la contribution du monde scolaire pour permettre aux jeunes d'expérimenter un christianisme sensible à leur propre culture tout en étant ouvert à la société et aux autres communautés de foi.

Ce geste veut reconnaître aussi les services spécialisés d'animation pastorale que commande l'évolution de l'école tant élémentaire que secondaire. Comme on s'en doute, ce service

demande des personnes à l'aise avec le monde des jeunes, soucieuses de lui rendre accessible l'expérience chrétienne, et capables de créativité dans la ligne des objectifs éducatifs du monde scolaire.

Ces responsabilités en monde scolaire ouvrent de nouvelles possibilités d'engagement pour des religieux et des laïcs. Dans le diocèse de St-Jean, un des neuf conseillers en éducation chrétienne est un laïc et parmi les 75 animateurs de pastorale mandatés par l'Évêque, 6 sont des religieux-frères, 11 sont des religieuses et 27 sont des laïcs.

Ce personnel permanent n'enlève rien à la responsabilité des autres agents d'éducation (professeurs, parents, étudiants, etc.). Au contraire, comme tout autre ministère il est là pour susciter, appuyer et faire converger les responsabilités que chacun doit prendre, pour promouvoir la croissance des jeunes.



## Message de Mgr Coderre ' journée mondiale de la propagation de la foi'

Bientôt s'annonce la "JOURNÉE MONDIALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI". Le 21 octobre, en effet, pasteurs et fidèles seront invités à réfléchir sur l'universalité de la Foi au Christ.

Ne sommes-nous pas tentés, toutefois, de dévaloriser l'aide spirituelle et matérielle que nous pourrions apporter à l'oeuvre d'Évangélisation? Pourtant la formation de cadres autochtones dans les jeunes Églises est aujourd'hui d'une urgence capitale. En effet, la présence des missionnaires, quoiqu'elle sera toujours nécessaire comme témoignage d'universalité, est réelle-

ment contestée et menacée dans bon nombre de pays. C'est pourquoi il serait opportun d'inviter avec empressement tous les fidèles à collaborer généreusement à cette tâche pressante qui permettra aux jeunes Églises de vivre par elles-mêmes pour le plus grand bonheur de tous les hommes.

Que le Christ qui nous invite "allez dans le monde entier proclamer la Bonne Nouvelle à toute la création" nous inspire l'audace et la force de faire prendre conscience à tous les fidèles de leur responsabilité missionnaire.

Gérard-Marie Coderre

# La pastorale scolaire diocésaine au service de 110,000 étudiants

Au dernier recensement de la population canadienne, en juin 1971, on dénombrait sur le territoire du diocèse de Saint-Jean 108,840 étudiants dont 74,485 au niveau élémentaire, 30,395 au niveau secondaire et 3,960 au niveau universitaire. Depuis cette date nous estimons l'augmentation de la population scolaire à plus de 11,000 étudiants.

Au niveau élémentaire, l'animation pastorale des 75,000 écoliers recensés en 1971 est confiée à six conseillers en éducation chrétienne, aux professeurs et aux prêtres en paroisse. De plus, 9 conseillers pédagogiques animent la catéchèse. Au niveau secondaire cette tâche devient la responsabilité de 75 religieux et laïcs, spécialistes en animation pastorale.

Dans l'Église de Saint-Jean, la tâche d'assurer une éducation chrétienne à la population scolaire devient de plus en plus lourde. C'est chez nous que vit la population la plus jeune du Québec. Dans certaines villes du diocèse, 35% de la population a moins de 15 ans. La population augmente au rythme de 15,000 personnes par année.

A chaque rentrée, la clientèle scolaire augmente considérablement. Alors que dans plusieurs régions urbaines, on subit déjà les effets de la baisse du taux de natalité, qui se traduit par une diminution du nombre des élèves au niveau élémentaire, dans les régions les plus peuplées du diocèse de Saint-Jean la très forte migration de jeunes couples ayant de jeunes enfants compense les effets de la dénatalité.

Dans quelques années, la population diocésaine atteindra le demi-million d'habitants. On peut prévoir que d'ici peu la clientèle des polyvalentes et des C.E.G.E.P. doublera.

Les charges pastorales au niveau élémentaire sont de plus en plus écrasantes pour les prêtres en paroisse. Au niveau secondaire, l'Église de Saint-Jean consacre plus de 15% de son clergé séculier actif à la pastorale scolaire.

Les religieux, religieuses et laïcs qui travaillent avec eux sont de plus en plus nombreux. Mais le nombre de ces religieux et laïcs engagés en pastorale scolaire devra s'accroître pour répondre aux besoins que nous réserve demain.



La Société Historique de Boucherville reprendra définitivement ses activités le 24 octobre 1974. La première réunion de cette saison se tiendra à la Polyvalente de Portage, à la Salle F.111, à 20 heures précises.

Tous les amis de l'histoire, membres actifs de la Société ou simplement individus intéressés à la Cause du Passé, chercheurs passionnés ou tout bonnement curieux, gens sérieux et respectueux des traditions sont invités à se joindre à notre groupe.

Source intarissable d'anecdotes, de faits remarquables, de vies laborieuses et attachantes que vous vous apercevrez finalement que surprises et joies seront plus nombreuses que les heures de travail.

Donc joignez-vous tous à la Société Historique de Boucherville, samedi le 24 octobre.

Pour de plus amples informations, téléphonez-nous à 655-1622

*D. G. P. P. P.*  
Secrétaire.

**Le Seigneurie**

JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL  
MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD

DIRECTION: Mme Jeanne Desmarteau

414 Marie-Victorin,  
Boucherville

655-1967

TAUX D'ABONNEMENT:  
\$7.50 par an ou  
\$12.00 pour deux ans.

COURRIER DE LA 2<sup>e</sup> CLASSE  
Enregistrement No. 1300



## Le billet de la semaine

### Ce dimanche du 6 octobre...

*J'ai déjà dit qu'il n'y avait durant l'année que quelques journées qui rejoignaient la perfection; ce dimanche du 6 octobre en fut une. L'air était d'une pureté et d'une limpidité si parfaite que la voûte du ciel se faisait plus lointaine et presque inaccessible... La nature se reposait. Quelques feuilles tombées lui faisaient une parure comme des bijoux qu'on aurait posés là pour le plaisir des yeux. La tristesse n'existait pas, c'était plutôt un grand calme qui vous décontractait.*

*On aurait voulu pouvoir ramasser ce jour pour se le servir à nouveau. Les heures s'égrenaient sans précipitation, sans hâte, au rythme de notre marche et paraissaient vouloir s'arrêter quand notre plaisir le demandait...*

*Quelques nuages, pour faire bien dans le tableau, moutonnaient là-haut à la recherche de l'aventure et notre regard les suivait fasciné par le mouvement.*

*On sait que les peintres recherchent une certaine lumière pour la retenir sur la toile; celle-ci aurait pu plaire aux plus difficiles. La fluidité était telle qu'elle fouillait les ombres et faisait le paysage plus détaillé. Les arbres n'étaient pas des masses mais déployaient largement leurs éventails, même les feuilles retenaient notre attention. La bonne terre, belle et douce, nous ramenait à elle, nous murmurant doucement sa leçon d'amour qu'on ne sait plus très bien entendre. Elle est presque toute seule à sentir battre son coeur dans sa large poitrine parce que les humains ont perdu le leur.*

*L'été, l'air est beaucoup plus lourd et quand la trop forte chaleur déforme le contour des choses, vous vous sentez enveloppés dans une caresse trop humide. Mais à l'automne, par temps clair et doux, la nature ouvre son grand manteau pour vous aider à humer un air purifié qui se veut très doux, trop doux!.. avant de geler votre haleine.*

*Avant que le temps ne vienne chauffer de blanc nos maisons, avant que le vent ne vienne s'amuser et rire en se jouant de nos feuilles mortes, profitons de l'automne où l'or et le pourpre viennent enrichir le paysage.*

- \* Cidre et bière froide
- \* Journaux (vaste choix)
- \* Revues (mondiales)
- \* Jeux de variété

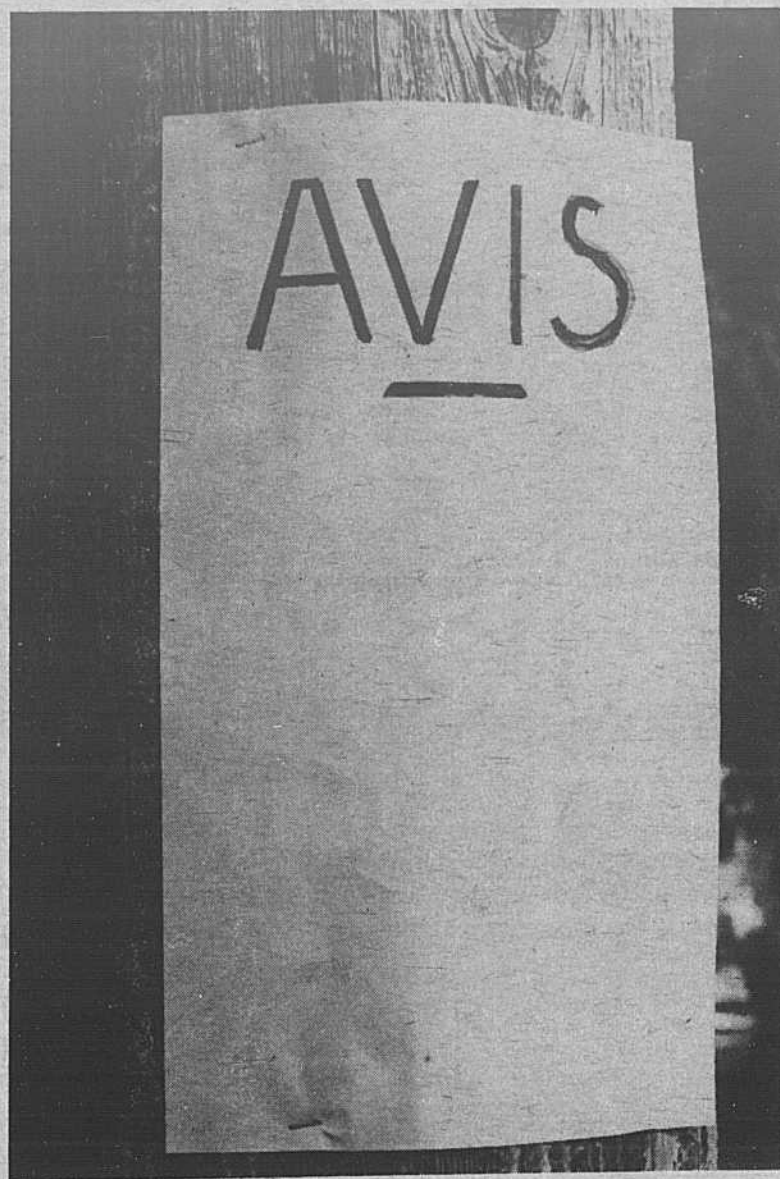
**DÉPANNEUR MONACO**  
Boulevard de Varennes  
**BOUCHERVILLE**

**655-9741**

Monaco va toujours de l'avant.



- \* Bibelots
- \* Cadeaux de tous genres
- \* Epicerie
- \* Produits congelés
- \* Viandes froides



# VOILA COMMENT LE CONSEIL MUNICIPAL VOUS INFORME

## L'A.M.B. préconise

- \* Information soutenue du public et consultation populaire obligatoire pour toute question importante.
- \* Redivision des quartiers qui seraient représentés par un seul conseiller chancun.
- \* Etablissement d'un plan d'urbanisme digne de ce nom et appui au projet "un fleuve un parc"!
- \* Amélioration et décentralisation des installations de loisirs pour les jeunes et les sportifs.
- \* Etude approfondie des besoins locaux en garderie.
- \* La promotion d'un transport public économique et efficace prévoyant la gratuité pour les personnes âgées et les assistés sociaux, en évitant tout geste inconsidéré vis a vis la C.T.R.S.

# JOIGNEZ-VOUS

**À  
L'ACTION  
MUNICIPALE  
DE  
BOUCHERVILLE**

**A. M. B.**  
**Je désire adhérer**  
**à l'Action Municipale de Boucherville**

NOM ----- PRENOM -----

ADRESSE -----

TEL: -----

CÔTISATION MINIMUM ANNUELLE: \$3.00

Pour renseignements: 655-1975  
à renvoyer au 505 de la Vérendrye, Boucherville



**Le maire  
vous parle:**

## La commission de transport de la rive sud de Montréal

Vous connaissez, pour la plupart, l'acharnement que le Conseil a déployé afin que Boucherville pénalisât par les inconspicuités de la loi qui a créé la C.T.R.S.M. De même nos démarches et représentations allaient dans le sens de forcer le Gouvernement Provincial à établir, enfin une politique du transport au Québec.

Notre prise de position allait dans le sens de nos intérêts respectifs. En effet, n'importe qui peut promettre n'importe quoi, mais rappelez-vous toujours qu'en dernier ressort, celui qui promet ne vous donne jamais rien car, l'homme public qui promet doit, pour remplir sa promesse, puiser dans vos goussets pour la réaliser. Il faut donc se méfier des "faiseurs" de promesses.

Dans le but de bien vous renseigner sur la position de votre Conseil, je me permets de reproduire, ici la lettre que le Conseil faisait parvenir à M. Paul Berthiaume, Ministre d'Etat aux Transports. Cette lettre définit, de façon précise, la situation telle que le soit le Conseil

YVON JULIEN, Maire

Le 7 octobre 1974

L'Honorable Paul Berthiaume,  
Ministre d'Etat aux Transports,  
875 Grande Allée, est,  
Edifice H,  
Québec, Qué.

Monsieur le Ministre,

Au cours de l'entrevue, que vous avez aimablement accordée au soussigné le 4 septembre dernier, nous avons procédé rapidement à une revue du problème du réseau routier dans les limites de Boucherville.

Permettez-moi monsieur le Ministre, au nom du Conseil municipal de Boucherville, de vous faire un bref rappel de la situation qui existe.

Le 31 octobre 1970, le Ministère de la Voirie faisait publier, dans la Gazette Officielle, un avis à l'effet que le 1er avril 1971, la Ville de Boucherville devrait s'occuper de l'entretien des diverses routes et rues de son territoire qui, jusque là étaient sous la juridiction du Ministère de la Voirie.

Par suite de cette décision, du Ministère de la Voirie, Boucherville a obtenu la responsabilité de l'entretien et la réfection d'un réseau routier de 40.69 milles ceci en plus d'une remise de responsabilité, par le Ministère à la Ville de Boucherville, au cours des deux années précédentes pour une longueur de 2.04 milles.

Dans un document, que nous faisons parvenir au Ministère, en janvier 1971, l'ingénieur de la Ville monsieur Gilles Chabot estimait à \$2,595,000.00 le montant total des investissements que la Ville de Boucherville aurait à faire afin de rendre l'état physique de ce réseau à des conditions normales d'utilisation. Ce même document estimait à \$47,550.00 le coût d'entretien annu. Toutefois, à la lumière de l'expérience, il en a coûté près de \$100,000.00 par année.

Dans sa résolution, adoptée le 2 février 1971 et portant le numéro 71-59, le Conseil municipal de Boucherville demandait la réfection de ces chemins avant qu'ils soient remis en partie ou en totalité à la Ville de Boucherville.

Le 14 août 1973, le Conseil revenait à la charge avec sa résolution 73-456 et demandait au Ministère de la Voirie de terminer les expropriations entreprises par ce Ministère aux fins d'améliorer le système routier dans les limites de Boucherville et de procéder, lorsque ces expropriations seraient complétées, à la réfection de certaines rues considérées comme prioritaires.

Ainsi, nous demandions que le Ministère complète les expropriations suivant les plans déposés avant 1970 pour les rues De Normandie, De Lorraine et Montarville. Nous signalions également, au Ministère, qu'à la suite de travaux de construction de la route Transcanadienne certaines routes secondaires ont eu à souffrir du transport des matériaux nécessités par la construction de cette route; plus particulièrement la rue De Normandie qui a été défoncée par le transport lourd. Nous signalions aussi, par la même occasion, l'état déplorable du boulevard Marie-Victorin.

Dans un mémoire daté du 14 janvier 1974, adressé à l'Honorable Guy St-Pierre député du comté, nous rappelions à nouveau ces différentes demandes faisant valoir que nous n'avions reçu aucune réponse favorable à ces requêtes qui sont grandement justifiées.

Au printemps 1974, la Ville de Boucherville a pris connaissance du document de travail préparé par les officiers de votre Ministère concernant les principes qui doivent être adoptés par le Ministère pour ce nouveau partage du réseau routier.

Nous avons fait connaître, au titulaire de ce Ministère, la position de la Ville de Boucherville et la recommandation de celle-ci afin de rendre cette politique plus équitable envers les différentes municipalités de la Province de Québec.

Depuis, notre ingénieur monsieur Gilles Chabot a eu l'occasion de rencontrer monsieur L'Allier ingénieur au Ministère des Transports et discuter de la prise en

charge par le Ministère de la Voirie de certaines rues et routes qui avaient été cédées à la Ville de Boucherville en 1971.

Nous avons été informés que, par suite de cette nouvelle politique et des rencontres entre nos ingénieurs respectifs, le Ministère prendra à sa charge cette partie du réseau routier qui n'est pas encore urbanisée.

Par suite de la décision du Ministère, en 1970, de remettre aux municipalités du Québec le réseau routier que ce Ministère entretenait, Boucherville a été, au Québec, une des municipalités les plus affectées si nous considérons la longueur du réseau routier dont on nous a confié la responsabilité et la faible population qui a eu à affronter cette dépense supplémentaire, soit une augmentation de dépenses et d'entretien de \$400,000.00 jusqu'à ce jour.

Pendant la même période, le Gouvernement de la Province de Québec établissait un nouveau régime de subventions automatiques pour les municipalités. Encore une fois, Boucherville a été exclue de ce régime parce que notre population n'avait pas encore atteint 25,000.

Devant tous ces faits nous croyons, monsieur le Ministre, que le Ministère des Transports devrait considérer la situation particulière du boulevard Marie-Victorin dans nos limites territoriales. Construit et reconstruit à plusieurs reprises avec des méthodes qui étaient loin

d'être comparables à celles que vous utilisez présentement, ce boulevard est actuellement dans un état pitoyable et demande une réfection complète dans les plus brefs délais. Cette réfection se chiffre à environ \$600,000.00.

Le boulevard Marie-Victorin, malgré la construction de l'autoroute de Sorel dans nos limites territoriales, est encore grandement utilisé par les citoyens qui voyagent sur la Rive Sud pour se rendre dans les municipalités situées à l'est de notre territoire.

En effet, le boulevard Marie-Victorin, qui longe le fleuve St-Laurent, est beaucoup plus pittoresque que la route 3 que votre Ministère a construite à l'intérieur des terres. Le site de ce boulevard amène un trafic toujours croissant de touristes qui désirent bénéficier des paysages qu'ils rencontrent sur ce parcours.

Nous croyons qu'il ne serait que justifié, monsieur le Ministre, que votre Ministère prenne à sa charge les frais de réfection de ce boulevard, en plus des routes et chemins que votre Ministère doit reprendre, incessamment, suivant sa nouvelle politique.

Au nom du Conseil municipal, je vous remercie de l'attention que vous porterez à notre demande et je demeure,

Sincèrement vôtre,  
YVON JULIEN, Maire.

**CHEZ  
MERCURY  
ON SE SERT  
D'ESSENCE  
REGULIERE  
DANS  
NOS  
1975**

**ECONOMISEZ  
DE  
.03 à .13  
LE  
GALLON**

**PENSEZ-Y  
BIEN**

L'ESSENCE  
SANS PLOMB  
N'EST PAS  
PRESENTEMENT  
DISPONIBLE  
DANS 81%  
DES STATIONS  
SERVICE

(Rapport de juin '74 du Ministère Canadien de l'Industrie et du Commerce)

PIERRE

**BRAULT**

AUTOMOBILE LTEE

142 boul. TASCHEREAU 671-6115 GREENFIELD PARK  
FACE A  
ACROSS FROM L'HOPITAL CHARLES LEMOYNE  
LINCOLN MARQUIS METEOR MONTEGO COME! COUGAR CAPRI BOBCAT CAMIONS FORD

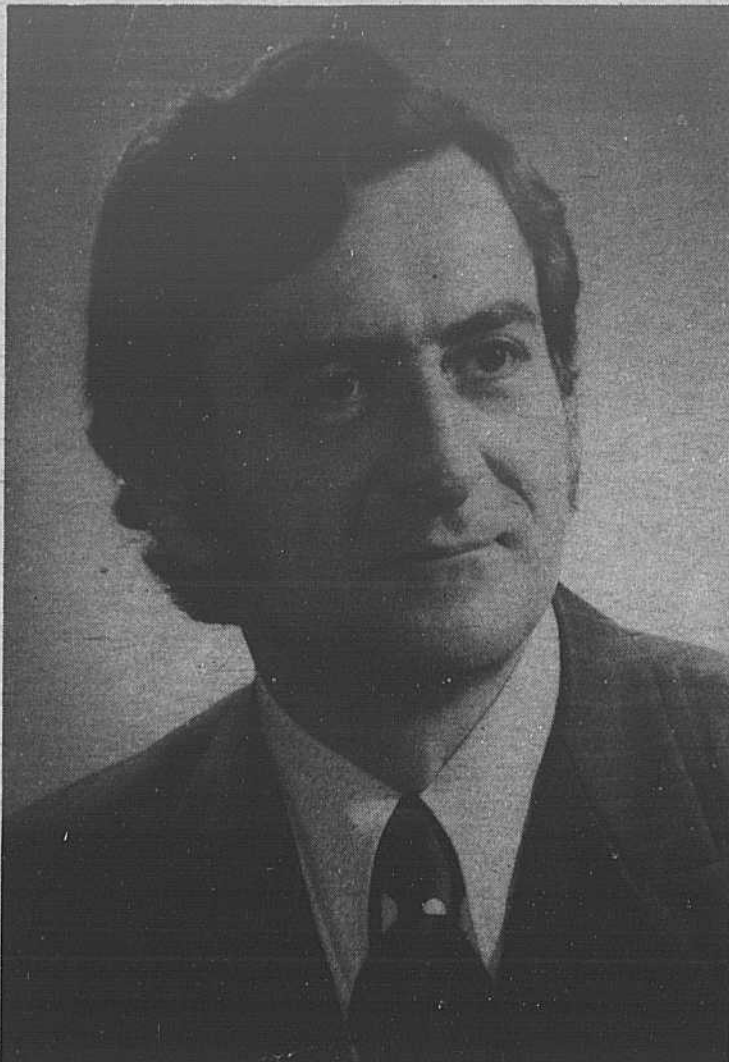


Facilités  
de paiement  
Par  
FORD  
CREDIT

**ADMINISTRATION  
TENACITÉ**



**SURPLUS  
BUDGÉTAIRE**



**YVON JULIEN, maire**

**C'EST ETRE TENACE ET SAVOIR ADMINISTRER!**

Depuis ma venue sur la scène municipale, en 1970, je crois avoir bien défendu nos intérêts, tant en ma qualité de conseiller, qu'en celle de maire, depuis juillet 1973. Supporté par un conseil progressiste et animé du même désir de servir, j'ai été en mesure, en maintes circonstances, de représenter l'opinion, pratiquement toujours unanime, d'un conseil formé d'hommes libres, non commandés par des préoccupations politiques dictées d'en haut, mais bien plutôt d'hommes préoccupés d'accorder à leurs concitoyens une saine administration. Il m'a été donné de toucher à maintes sujets d'intérêt général, qu'il serait trop long d'énumérer ici. Je me contenterai d'en souligner les principaux qui, d'ailleurs, ont reçu une couverture importante des média d'information: presse, radio et TV.

**• COMMISSION DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD**

J'ai su obtenir le support des maires de la Rive-Sud, la compréhension des ministres et députés: MM. St-Pierre, Goldbloom, Berthiaume, Déom et Leduc. J'entretiens de grands espoirs pour l'avenir du transport en commun, la mise sur pied d'une véritable politique du transport, par le gouvernement provincial et un traitement équitable pour Boucherville, au sein de la CTRS. C'était là, la principale préoccupation du Conseil exprimée dans le projet de loi 121.

**• RESEAU ROUTIER**

En avril 1971, Boucherville héritait de 42 milles d'un réseau routier non urbanisé et en très mauvaise condition. Nos nombreuses démarches ont eu pour résultat que le gouvernement reprendra, en avril 1975, 22 milles de route. De plus le dossier n'est pas encore fermé, en ce qui a trait au Boul. Marie-Victorin. D'ailleurs, j'ai rencontré le ministre Berthiaume à ce sujet, les 4 septembre et 7 octobre, courants.

**• EQUIPEMENTS SPORTIF ET SOCIO-CULTURELS**

Votre Conseil a initié des pourparlers avec les commissions scolaires de St-Exupéry et Régionale, dans le but de rationaliser et de rentabiliser nos immobilisations respectives. D'heureux résultats s'annoncent, tant à ce qui a trait aux loisirs sportifs qu'aux socio-culturels. L'aboutissement des démarches aura pour résultat d'accorder à la population un plus grand éventail de services à un coût abordable.

**• SUBVENTION PER CAPITA**

Depuis quelques temps les villes de plus de 25,000 âmes reçoivent une subvention statutaire de \$6.00 par tête. Par contre la population était évaluée à partir du recensement fédéral de 1971. Votre conseil après maintes démarches a obtenu la permission de précéder à un recensement à l'occasion du scrutin municipal, afin de prouver à Québec que nous avons atteint le seuil de 25,000. J'aurai donc le plaisir, sous peu, de faire connaître à M. Goldbloom l'heureuse nouvelle, et j'en suis convaincu, il se fera un devoir, tel qu'il l'a promis de verser à Boucherville \$152,000., en 1975! j'ai défendu nos intérêts.

**Le 3 novembre 1974,  
donnons  
un nouveau mandat  
à notre  
maire Yvon Julien !**

**SOUSCRIPTION**

Je suis heureux d'apporter ma contribution financière ( maximum \$50.00 ) à la campagne de M. Yvon Julien, à la Mairie de Boucherville.

N.B. Des états financiers seront publiés, suite à l'élection. Tout surplus perçu sera remis au Conseil Supérieur des Loisirs de Boucherville

Remplir et poster: Comité Yvon Julien,  
100, Montarville,  
Boucherville, Qué.

Je souscris \$ \_\_\_\_\_ ( maximum \$50.00 ) au Comité Yvon Julien.

**Nom:**.....  
**Adresse:**.....  
**Téléphone:**.....  
**Suggestions:**.....

**BÉNÉVOLES DEMANDÉS**

Pouvez-vous offrir quelques heures aux autres services connexes à l'élection de M. Yvon Julien ?

Remplir et faire parvenir le coupon suivant , ou téléphoner à:

Comité Yvon Julien, **655-2703**  
100, Montarville,  
Boucherville, Qué.

Il me fait plaisir d'offrir mes services, au comité Yvon Julien, à titre de:

- Secrétaire
- Solliciteur
- Autre: (expliquer)
- Téléphoniste
- Représentant (e) au Poll

**Nom:**.....  
**Adresse:**.....  
**Téléphone:**.....  
**Suggestions:**.....

# Assemblée du conseil des commissaires de la C.S. Saint-Exupéry

C'est une assemblée paisible qu'a tenue le Conseil des commissaires de la C.S. St-Exupéry le 4 octobre dernier. Au tout début de la réunion, la salle s'est vidée de moitié lorsqu'une personne a quitté les lieux après avoir profité du droit de parole. Le loyer de l'argent et l'inflation s'ajoutant maintenant aux préoccupations de nos représentants.

Les intérêts sur les emprunts de ces dernières années étant plus élevés que ceux réclamés au moment de la construction de l'école Sainte-Louise-Marillac, le Conseil se propose d'appliquer le montant de \$324,841 qu'il a reçu en règlement des assureurs, pour l'incendie de cette école, au paiement des immobilisations des années 72-73-74 et partiellement 74-75. Ce qui reste de cette école et le terrain, seront éventuellement vendus à la Cité de Longueuil pour la somme de \$1.00

Dans le même ordre d'idée, le commissaire Tessier suggère que le remboursement éventuel d'environ \$60,000 au secteur de Boucherville, après la post normalisation des

états financiers du 30 juin, 1973, soit appliqué aux immobilisations de ce secteur.

La Commission, dorénavant, chargera un taux horaire pour la location de ses galls. Ces taux tiendront compte des augmentations de salaires des concierges, des préposés à l'entretien, de même que des coûts plus élevés des produits servant à l'entretien.

Les seules collectes autorisées dans les écoles sont celles de l'UNICEF, Sous de la Survivance française, Myosotis, Panier de Noël et les Oeuvres diocésaines. Cette politique a été l'objet de discussions à la suite d'une requête de la Cité de Longueuil qui sollicitait la permission de recueillir des aliments dans les écoles pour les sinistres du Honduras. Ce type de

collecte peut être permis seulement s'il s'inscrit dans le cadre de projets éducatifs chrétiens de l'école.

Un comité de commissaires, dont Messieurs Côté et Tessier de Boucherville feront l'étude de critères qui serviront à la révision des quartiers électoraux.

La nomination de représentants de la Commission auprès de

l'Association des Commissions de la Vallée du Richelieu et au 27ième congrès de la Fédération, a été reportée à une réunion ultérieure à cause du peu d'empressement des commissaires

à se sacrifier à titre de volontaires.

Prochaine assemblée en ajournement du Conseil des Commissaires, le 7 novembre 1974

(Signé) G.P.

## Comité d'école

Le trente septembre dernier les parents des élèves Antoine Girouard se sont réunis pour se réélire un nouveau comité d'école. L'assemblée n'était pas très nombreuse la qualité supplée à la quantité. Les nouveaux membres sont:

- Mme Bacon, Lise 405 Claude Pastorel, Boucherville 655-4155
- M. Boivert, Aimé président 153 De La Blanche-Herbe, Boucherville, 655-5442.
- Mme Clenin, Carole 134 Pierre Boucher, Boucherville, 655-9384.
- Mme Fournier, Monique 85 De La Valtrie Boucherville 655-7047
- Mme Hamel, Colette

secrétaire, 651 Françoise Loisel Boucherville 655-8472.

- Mme Hasty, Marcelle 89 De La Valtrie #6 Boucherville, 655-7204

- Mme Racicot, Thérèse 461 De Bretagne Boucherville, 655-1782.

- Mme Labelle Rita professeur, 150 L-H. Lafontaine, Boucherville, 655-1978.

- M. Laliberté, March, Lafontaine Boucherville, 650 Antoine Girouard, Boucherville, 655-5991.

P.S.: Réunion, fixée le 1er lundi de chaque mois.

Mme C. Namel

## Levés hydrogéologiques ponctuels entre 1954 et 1974

Le ministère des Richesses naturelles annonce la publication du rapport H. G.P.-9, par Raymond Roy.

Le rapport donne la liste de 449 municipalités et localités qui ont fait l'objet d'études hydrogéologiques 1974.

ponctuelles entre 1954 et 1974. On y trouve également les titres des rapports hydrogéologiques que le service des Eaux souterraines a publiés depuis quelques années.

On peut se procurer un exemplaire de ce rapport en adressant sa demande au ministère des Richesses naturelles du Québec, au soin du service de l'Information.

LETTRE

OUVERTE

Boucherville, le 9 octobre 1974.

Secrétaire Général,  
Commission de Contrôle des Permis d'Alcool du Québec,  
C.P. 200,  
Place d'Armes,  
Montréal P.Q.

Re: Antoine Waked et Iskandar Khouri 391 boul. Mortagne, Boucherville.

Monsieur,

Suite à une demande de permis de la part de MM. Antoine Waked et Iskandar Khouri, parue dans La Seigneurie du 2 octobre 1974, veuillez prendre en considération ce qui suit:

CONSIDÉRANT que l'établissement ci-haut mentionné est situé à proximité de l'École Secondaire Polyvalente de Mortagne;

CONSIDÉRANT que de nombreux étudiants se rendent au dit établissement à l'heure de la collation du midi pour se procurer divers éléments de goûter;

CONSIDÉRANT qu'il est très difficile pour des propriétaires de contrôler l'âge d'une clientèle de niveau secondaire;

NOUS du Comité d'École de Mortagne, élus en assemblée générale et représentant les parents des 3,398 étudiants de l'école, nous objectons fortement à l'émission d'un permis de la part de la Commission de Contrôle des Permis d'Alcool du Québec à MM. Antoine Waked et Iskandar Khouri pour l'établissement connu sous le nom de "La Grange" situé au 391 boul. Mortagne à Boucherville.

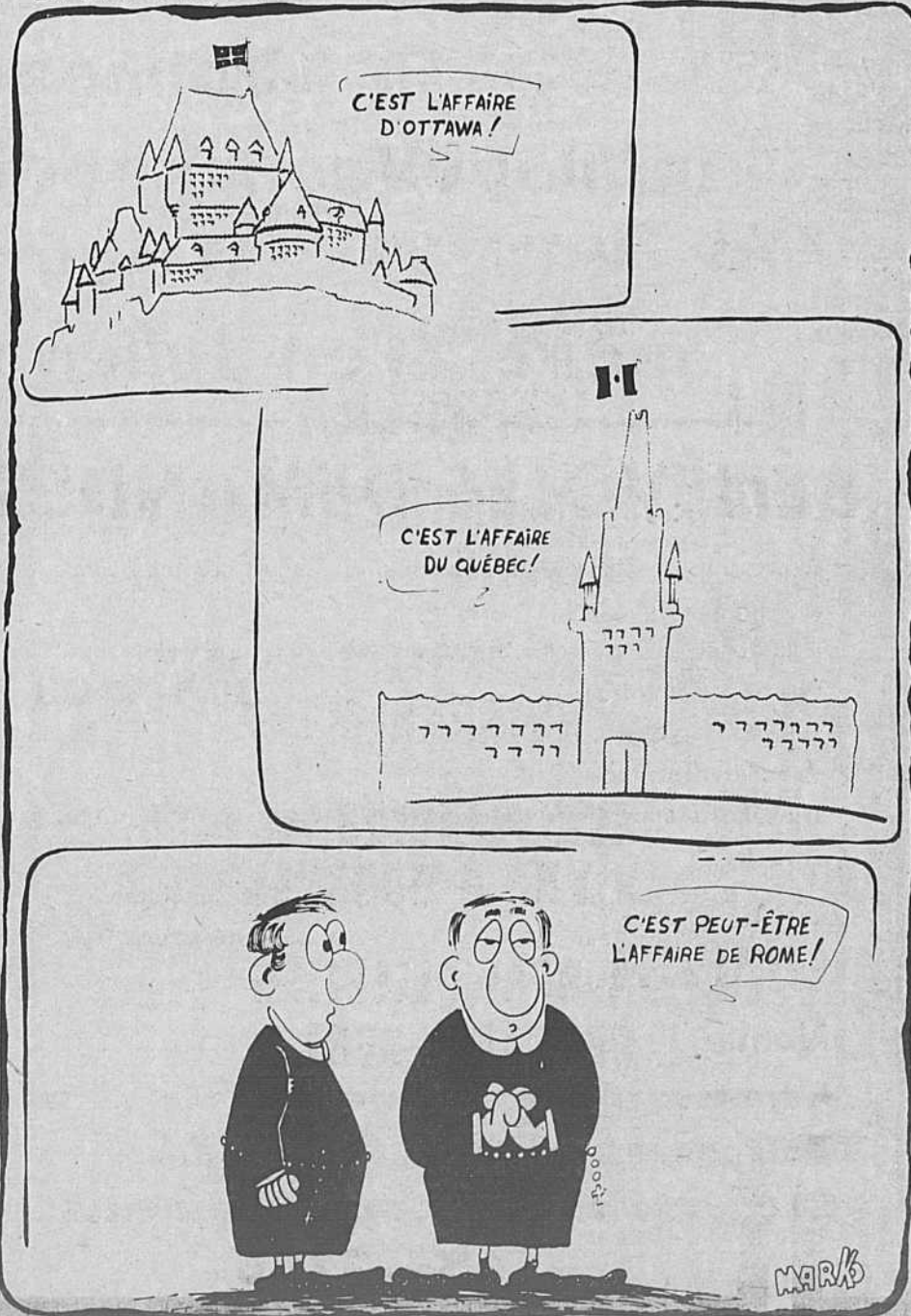
Espérant que notre objection sera prise en considération.

Nous demeurons,

COMITÉ D'ÉCOLE DE MORTAGNE.

c.c. Conseil de Ville de Boucherville.  
c.c. Journal La Seigneurie.

LA "UNITED AIRCRAFT"



M. Lionel Létourneau

## QUARTIER EST Siège #2

*Je sollicite  
un second mandat  
au poste d'échevin*

*Bienvenue à tous*

Comité 655-1167

100 Montarville - suite 120



M. Jean-Paul Provost

## QUARTIER EST Siège #1

*Je sollicite  
au poste d'échevin  
un second mandat*

*Bienvenue à tous*

Comité 655-1167

Residence 655-4758

100 Montarville - suite 120

Les parcs industriels municipaux:

# 83 Municipalités du Québec ont acquis 700 millions de p. c. de terrains

QUEBEC — De 1961 à 1973, 83 municipalités du Québec ont acquis près de 700 millions de pieds carrés de terrains pour une somme de plus de 45 millions de dollars pour en faire des parcs industriels. De cette superficie, il faut déduire environ 14% pour frais communautaires (rues, services, etc...); le reste étant destiné à la vente à l'entreprise.

Depuis 1971, rappelle-t-on, la création de nouveaux parcs et l'agrandissement de ceux déjà en place se font dans le cadre d'une rationalisation du développement des parcs industriels au Québec.

Une plus grande importance est conséquemment apportée aux études préliminaires à la prise de décision de créer ou d'agrandir un parc industriel (inventaire économique, pré-élection industrielle, etc...); aux expertises nécessaires au choix et à l'acquisition du terrain (relevés topographiques, arpentages, sondages afin d'établir la capacité portante du sol, drainage, pentes, vents, analyse des facteurs d'accessibilité aux structures et infrastructures locales et régionales, coûts, etc.); ainsi qu'à la préparation de plans d'aménagement et de développement, d'un calendrier de développement, de normes et de règlements de zonage, etc.

Le besoin de terrains industriels bien aménagés est évident au Québec. C'est pourquoi le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec a mis sur pied un programme d'aide financière et technique destiné à favoriser le plus possible l'implantation industrielle dans ce domaine.

Il est à noter cependant que les parcs industriels n'ont pas l'exclusivité de l'accueil de l'industrie, puisqu'en dehors d'eux, continuent à se faire de nombreuses implantations dans des districts et zones, sur les lots industriels et commerciaux; mais les tendances favorisent les parcs industriels.

## VENTE DE TERRAINS

Le terrain acquis pour des fins industrielles par les municipalités en vertu de la Loi des Fonds industriels peut être vendu comptant ou à terme à l'industrie manufacturière, mais comptant à des entreprises commerciales ou de services.

Le prix de vente ou de location ne doit pas être

inférieur (sauf dans les cas prévus par la Loi et son administration) au prix de revient du terrain (coût d'achat, frais inhérents à l'acquisition, intérêts, etc...)

La municipalité détient la première hypothèque s'il s'agit d'une vente à terme ou d'un financement. Les opérations financières de ces fonds industriels doivent constituer une section spéciale du budget municipal.

De 1961 à 1973, il s'est vendu 1 120 terrains d'une superficie totale de près de 200 millions de pieds carrés pour une somme de quelque 25 millions de dollars.

L'année 1972 a été fort fructueuse pour les parcs industriels municipaux au Québec, car ceux-ci ont enregistré 163 transactions représentant 3.6 millions de dollars pour une superficie de 27 055 079 pieds carrés.

## COUT DES PARCS INDUSTRIELS MUNICIPAUX

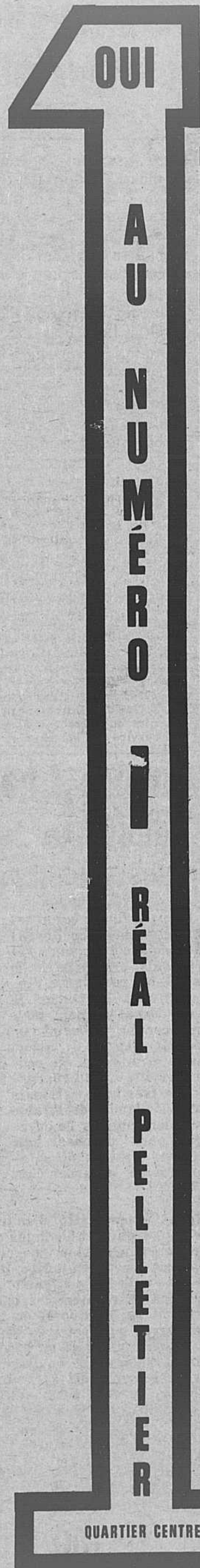
Le prix moyen de vente au pied carré a été de \$0.1292 en 1972. Quelques municipalités sont encore en mesure d'offrir du terrain à moins de \$0.01 le pied carré. Le tiers des parcs industriels municipaux ont des prix de revient variant de \$0.01 à \$0.05; une douzaine entre \$0.06 et \$0.10; 7 de \$0.16 à \$0.20; 3 de \$0.21 à \$0.30; 4 de \$0.41 à \$0.80.

Cette gamme de prix est donc fort variée et ici entrent en ligne de compte des facteurs tels que la proximité de grandes concentrations humaines et industrielles, l'accessibilité aisée à de grandes infrastructures de transport et communications, etc. Tout en respectant son prix de revient de base, la municipalité peut aussi faire varier son prix selon la superficie et la location du terrain à l'intérieur du parc industriel.

## CONTROLE ET FINANCEMENT

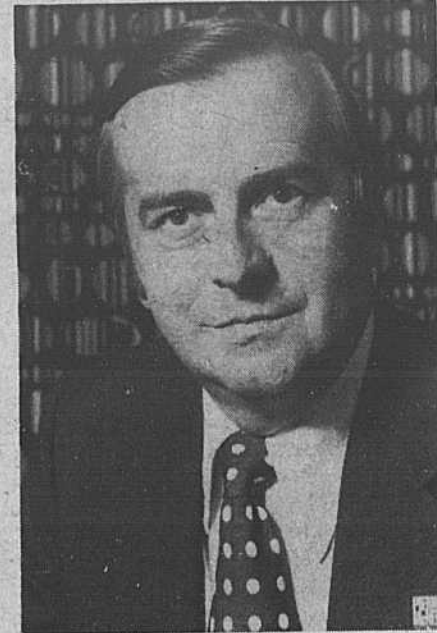
Les parcs industriels municipaux au Québec sont régis par la Loi des Fonds industriels administrée conjointement par la Direction de l'Infrastructure industrielle du ministère de l'Industrie et du Commerce et le Service du Contentieux du ministère des Affaires municipales.

Depuis la promulgation de cette loi en 1961, près de 200 municipalités ont été autorisées à constituer un fonds industriel total de quelque 160 millions de dollars.



Vos intérêts  
par mon travail  
au siège NUMÉRO 1

OUI



OUI

OUI

OUI

OUI

OUI

OUI

RÉAL PELLETIER  
807 D'IBERVILLE  
JARDINS SABREVOIS  
TÉLÉPHONE: 665-4169

OUI

OUI - À L'ADMINISTRATION

OUI - AUX LOISIRS

OUI - AU TRANSPORT EN COMMUN

OUI - À L'INDUSTRIE

OUI - À LA PROTECTION DE NOS ENFANTS

OUI - À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

OUI - AUX PLAISIRS DE BIEN VIVRE À BOUCHERVILLE

OUI - À RÉAL PELLETIER QUARTIER CENTRE

COMITÉ CENTRAL

29 DE LA PERRIERE BOUCHERVILLE

655-3780

QUARTIER CENTRE

# Guy St-Pierre imprime une nouvelle orientation:

## Amener les entreprises à se conformer aux impératifs de la politique économique du Québec

Les séquelles des 100,000 emplois à tout prix sont dénoncées dans le rapport Descôteaux rendu public dans "La Presse" la semaine dernière.



Guy ST-PIERRE

"Il fallait créer des emplois rapidement et c'est ce que nous avons tenté de faire" précisait aux journalistes le ministre Guy Saint-Pierre, avouant que la nouvelle politique d'un ministère dans lequel il n'a les coudées franches que depuis trois semaines, n'aurait pas octroyé en 1972, les généreuses concessions consenties à la société américaine ITT à Port Cartier sur la Côte Nord. Cette compagnie et quelques autres de même nature ne se conformaient pas aux impératifs de la politique économique québécoise.

"Une politique économique québécoise", un document du ministère de l'Industrie et du Commerce publié dans "Le Devoir" au mois d'août faisait état du "rapport du comité interministériel sur les investissements étrangers", des inconvénients majeurs pour

l'industrie québécoise, de la politique des "bras ouverts" à l'investissement étranger.

En apportant une modification radicale à la politique québécoise, le ministre Guy St-Pierre se défend bien de porter un blâme sur la politique suivie durant le premier mandat du gouvernement Bourassa.

Comme outil de travail et de planification, le ministre St-Pierre peut s'appuyer sur le rapport interministériel du comité Tetley, lequel est beaucoup plus nationaliste en suggérant le "tamisage" des investissements étrangers.

Le ministre Guy St-Pierre a l'intention d'opérer avec diligence au chapitre de l'intégration des entreprises multinationales au milieu québécois mais en s'assurant d'abord qu'il pourra appliquer la loi avant "de faire peur à tout le monde"

Assumant dorénavant pleine responsabilité en ce qui a trait à l'implantation de nouvelles entreprises au Québec, Guy St-Pierre pourra corriger l'orientation économique suivie dans le passé par son gouvernement, orientation défavorable à la province et dont le maintien accentuerait le sous-développement du Québec.

Déjà au mois de juin dernier, nous avons salué l'attitude ferme du ministre Guy St-Pierre, lequel déclarait en regard du bill 22 que son gouvernement n'accepterait jamais que le reste du Canada lui serve des ultimatus, ajoutant que nous étions extrêmement plus généreux pour une minorité que tout Etat ou province en Amérique. Aucun autre ministre n'avait osé tenir un tel langage devant une assistance composée d'anglophones des autres provinces du Canada.

Nous continuons de saluer ce ministre, comme un des plus efficaces parmi la députation québécoise.

C'est en substituant l'efficacité à l'influence que nous pouvons encore conserver quelques espoirs au Québec, d'être un jour "maîtres chez nous".

## Septième assemblée générale annuelle

Tous les sociétaires et leurs amis sont cordialement invités à venir rencontrer les administrateurs de la Caisse Populaire St-Sebastien de Boucherville, lors de la septième assemblée générale annuelle, le lundi, 21 octobre 1974, à 8h00 p.m., en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, 500, rue Rivière-

aux-Pins, Boucherville.

Les directeurs se feront un plaisir de vous renseigner sur les activités passées et futures de votre Caisse. A la fin de la réunion, un goûter vous sera servi. Bienvenue à tous!

P. Chiasson, secrétaire.

## Françoise Champoux-Babeu candidate à l'échevinage

### AU SIÈGE NO 1, QUARTIER CENTRE

Je profite de l'espace limité qui m'est alloué pour remercier mes concitoyens et mon personnel compétent, pour ma prospérité. Si je suis propriétaire du Restaurant Chez DA-MI rue Marie Victorin, merci à vous tous. En retour, je voudrais qu'on se donne la main pour vous représenter comme échevin en remplacement de Monsieur J.C. Jodoin qui était un homme formidable. Je voudrais rendre Boucherville vivante et prospère. Nous avons une très belle ville mais une ville ennuyante. Je trouve déplorable que les citoyens soient obligés de payer \$2.00 de transport pour dépenser leur argent en loisir, dans d'autres villes, alors que nous pourrions le garder chez nous.



L'Hôtel de ville est propriétaire d'un terrain immense, bien centré, facile d'accès qui coûte combien d'entretien et n'est pas rentable? Avec un octroi du gouvernement et selon le budget municipal, nous pourrions bâtir un théâtre qui pourrait être converti durant la saison morte, en théâtre d'été c'est à dire pour des pièces théâtrales où beaucoup de jeunes doués pourraient se manifester. Il servirait aussi à d'autres groupes étrangers qui attireraient les touristes pour nous aider à prospérer. Combien cela rapporterait en location et en taxes d'amusements. Comme exemple, nous avons deux cinés-parcs qui vont très bien dans une limite de temps très restreint. Nous pourrions aussi construire un bowling adjacent à ce théâtre en recouvrant le plancher d'un tapis adéquat et on pourrait faire un terrain de jeux à l'extérieur.

Je veux aider la jeunesse qui a comme partage le bord du fleuve durant l'été et la rue durant l'hiver. Je veux aussi aider la famille en général. J'ai constaté que le centre civique ne suffit plus pour une population de plus de 25,000 habitants. C'est l'avis de beaucoup de citoyens. Il faut créer quelques loisirs libres où chacun en profiterait à son "GRE". Le loisir est un lavage de cerveau qui permet un meilleur rendement au travail.

"VIVRE ET LAISSER VIVRE, SANS NUIRE"  
A la semaine prochain, au revoir.

*Mme Françoise Champoux Babeu*

JUSQU'À **50%** D'ESCOMPTE SUR LES FIXTURES ELECTRIQUES.

Toiles de fenêtres, en magasin, de toutes grandeurs

20% ESCOMPTE SUR TAPISSERIE EN MAGASIN  
15,000 échantillons sur catalogue

Benjamin Peinture  
**Décor Moore**  
**SIMARD INC.** 655-2103  
Robert Simard pres.

**ÉDIFICE SIMARD**  
506 Albanèl Boucherville

# VENTE ANNUELLE DE PRÉFINIS

## 1 SEMAINE SEULEMENT



Livre  
de  
décoration  
pour  
sous-sol  
Décorama

**\$5.95**

Nous  
louons  
les  
outils

**COMPAREZ NOS PRIX - NOTRE CHOIX**

	RÉGULIER	SPÉCIAL	PAYER ET EMPORTER		RÉGULIER	SPÉCIAL	PAYER ET EMPORTER
LAUAN MEDIUM	\$4.70	\$4.23	\$3.99	FOREST PECAN	\$8.85	\$7.96	\$7.56
COLONIAL SUD	\$6.95	\$6.25	\$5.94	SUMMER PINE	\$8.85	\$7.96	\$7.56
BLANC ALPIN	\$6.95	\$6.25	\$5.94	CHATEIGNE MIEL	\$9.60	\$8.64	\$8.21
PECAN	\$7.00	\$6.30	\$5.98	BRONZE DE BARCELONE	\$9.95	\$8.95	\$8.50
CALCUTA ASH	\$7.00	\$6.30	\$5.98	ROUGE POMPEI	\$9.95	\$8.95	\$8.50
OLIVE ASH	\$7.65	\$6.88	\$6.54	CASCADE	\$9.95	\$8.95	\$8.50
BURLED PECAN	\$7.65	\$6.88	\$6.54	MOISSON	\$9.95	\$8.95	\$8.50
RED CEDAR	\$7.95	\$7.15	\$6.79	CIDRE ORIENTAL	\$11.30	\$10.17	\$9.65
BLEU HAVRE	\$8.75	\$7.87	\$7.48	NOYER ORIENTAL	\$16.30	\$14.67	\$13.94

**Spécialement en montre**

Judi soir le 17, vendredi soir le 18, samedi le 19, toute la journée

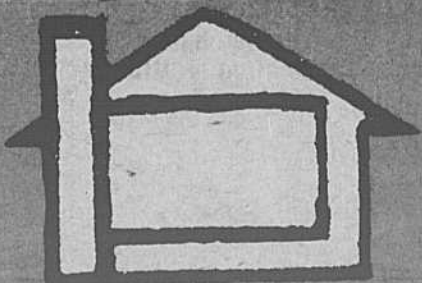
# DENIS RACICOT INC.

Huile a chauffage - Matériaux de construction

31 Pierre Boucher

BOUCHERVILLE

**655-1340**



# GRAND SUCCÈS DU CONCOURS PROVINCIAL DE LABOUR 1974

Organisé à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture du Québec, à St-Hyacinthe, le concours provincial de labour de 1974 a connu un franc succès.

Dans une atmosphère très colorée, qui n'était pas sans rappeler les meilleures expositions agricoles de la province, plus de quinze milles visiteurs ont assisté au déroulement des épreuves du concours de labour et visité l'exposition de machinerie et d'équipement que présentaient plus de 50 exposants.

Le programme de démonstrations de machines agricoles était très chargé. Commencant à 11 hres à chaque jour, il se poursuivait jusque vers 17 heures.

Il comprenait successivement des démonstrations de machines de préparation de sol, de semoirs de précision pour le maïs, de remorque ramasseuse de balles, de presses à balles cylindriques, de fourragères à maïs, de charrues et d'une machine à creuser les fossés. De plus, le 11 septembre

Exposition de machinerie et d'équipement

Plus de 50 exposants, parmi lesquels on retrouvait les principaux marchands de machinerie agricole, une banque et des organismes gouvernementaux, ont participé à l'exposition de machinerie et d'équipement qui complétait le concours provincial.

Les visiteurs pouvaient ainsi examiner de près les machines qu'ils avaient vu fonctionner au cours des démonstrations de machine-

tion des aliments et de la cuisine en plein air. On faisait aussi des démonstrations de propagation de plantes et d'arrangements floraux.

Parmi les conférenciers on remarquait M. Orance Mainville, Mlle Monique St-Hilaire Sr. Monique Chevrier et Mme Suzanne Paré Leclerc...

Le concours de labour

Une trentaine de laboureurs ont participé à l'une ou l'autre des épreuves du

cette année, le concours provincial de labour comprenait cinq classes puisqu'aux classes de l'an dernier (utilité, visiteurs, junior et senior) s'est rajoutée la classe intercollégiale, à l'intention des jeunes étudiant à l'une ou l'autre des institutions d'enseignement agricole de la province.

M. Roland Bouchard, de St-Augustin, est le nouveau champion québécois de labour. Il a devancé par une faible marge de 0.5 point, M. Yvon Bélisle, le cham-

décernés à plusieurs participants.

Les autres gagnants du concours de labour, sont dans la classe des visiteurs M. Jean Charles Maril de Carignan, suivi de MM. Yvon Bélisle et Roland Bouchard. Dans la classe intercollégiale, c'est M. Russel Bouchard, de St Bruno (Lac-St-Jean) qui a remporté la première place tandis que la deuxième était décernée à M. Roland Roy de Coaticook. Enfin Mlle Joan Clark est la vainqueur de la classe utilité, devant

CONCOURS DE LABOUR "1974"



En effet, pendant que les concurrents se disputaient les premières places des cinq classes du concours des haut-parleurs invitaient les visiteurs à assister aux démonstrations de machinerie qui se succédaient régulièrement sur une partie de la Station et le programme des dames se déroulait sous une grande tente bleue et jaune.

Démonstrations de machines agricoles.

avait lieu une démonstration de semis de blé par avion.

Les toutes nouvelles presses à balles cylindriques ont fasciné les agriculteurs qui en ont suivi le fonctionnement, tout en se demandant comment utiliser les énormes balles, d'environ 1500 livres qu'elles produisent. Les visiteurs ont aussi été très intéressés par la machine à creuser les fossés, dont l'action est assez spectaculaire.

rie.

Le programme des femmes

Pendant que des montages audio-visuels étaient projetés continuellement avec une petite exposition sur le thème des journées féminines des conférenciers parlaient aux femmes, réunies sous une grande tente bleue et jaune, des coupes de boeuf, de la hausse du prix du boeuf, du soya, nouvelle source de protéines végétales d'une alimenta-

concours de labour, et le souvent, à deux d'entre elles. Parmi eux, une jeune fille, Joan Clark de Clarenceville, fille d'un ancien participant au concours de labour, et le plus souvent à deux d'entre elles. Parmi eux, une jeune fille Joan Clark, de Clarenceville fille d'un ancien participant au concours de labour, a réussi à occuper la première place dans la classe utilité et la seconde, au championnat junior.

Pour la première fois,

pion de l'an dernier. Le vainqueur du championnat, junior est M. Roland Roy, de Coaticook, suivi par Mlle Joan Clark, de Clarenceville.

Les gagnants des championnats senior et junior ont reçu leur trophée au cours d'une cérémonie présidée par le représentant du ministre de l'Agriculture M. Michel Pagé, député de Portneuf et adjoint parlementaire à l'Agriculture. Au cours de la même cérémonie des prix spéciaux ont été

M. Norman Miller, de Stanbridge East.

Prochain concours

Les organisateurs du concours provincial de labour ont annoncé que le prochain concours se tiendra en septembre prochain à la ferme expérimentale du gouvernement fédéral à Lennoxville. C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour tous les agriculteurs du Québec et ceux que la chose agricole intéresse.



ENSEMBLE  
ON Y  
GAGNE

## 5<sup>e</sup> Semaine de la CAISSE POP du 13 au 19 octobre

En collaboration avec le Mouvement Scout de Boucherville, vous êtes invités à venir admirer les différents exhibits dans les locaux de la Caisse durant les heures d'ouverture.

Des renseignements vous seront fournis sur les buts que poursuivent les Louveteaux, Lantiers, Jeannettes, Guides et Kamsocks.

Le café sera servi du 16 au 21 octobre.

BIENVENUE A TOUS

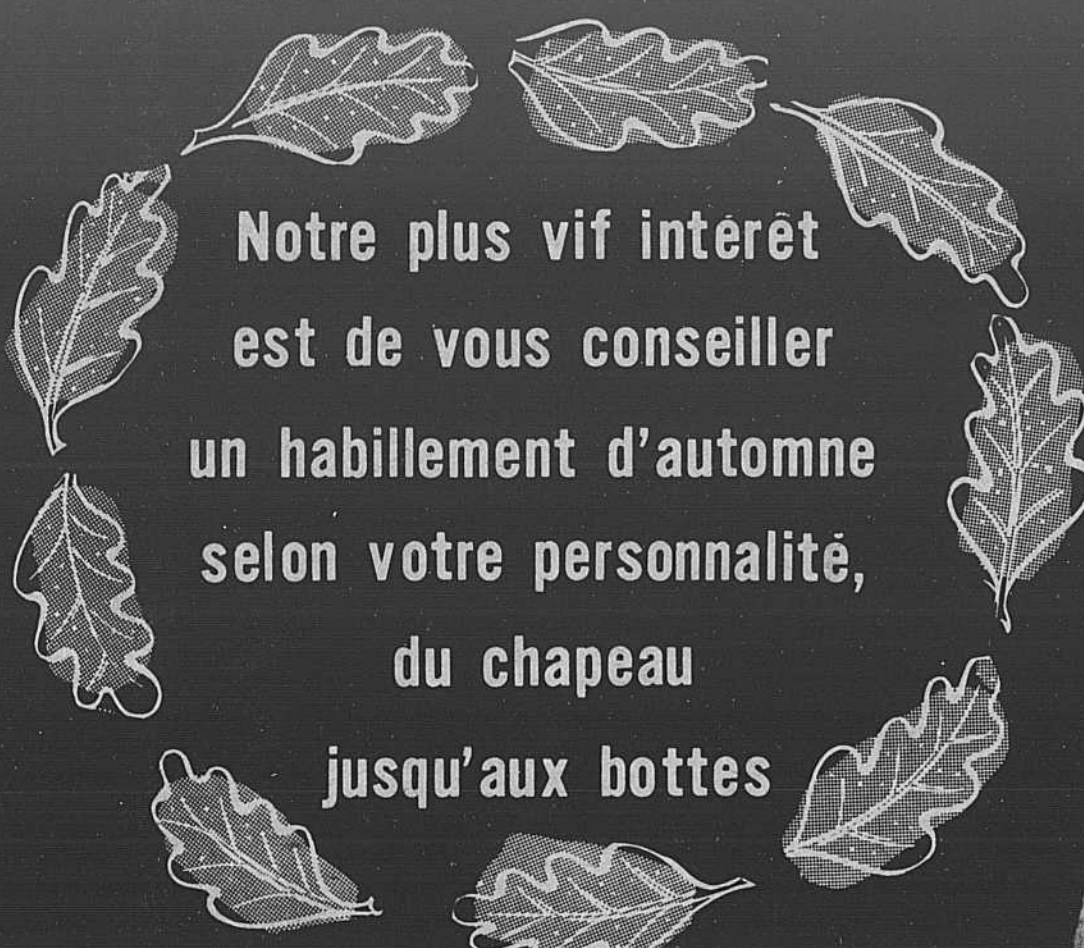
Caisse Populaire  
DE  
Boucherville

500, FORT ST-LOUIS,  
BOUCHERVILLE

655-9041



**BÉNÉFICIEZ DU SERVICE RÉGULIER  
DE NOTRE TAILLEUR**  
*dont le travail se fait au magasin même*  
**Altérations comprises sans frais additionnel**



Notre plus vif intérêt  
est de vous conseiller  
un habillement d'automne  
selon votre personnalité,  
du chapeau  
jusqu'aux bottes

**Nouveau service  
offert à la population  
de Boucherville**

Notre tailleur  
se fera un plaisir  
de faire les ajustements  
aux vêtements  
que vous possédez déjà,  
tel que:  
paletots d'hiver,  
pantalons, etc...



**mercerie 655-4270**  
**fort st-louis**

650 FORT ST-LOUIS  
BOUCHERVILLE



## CHRONIQUE DE POLICE

par Serge Daoust

### DEUX CAMBRIOLERS PRIS SUR LE FAIT

Dimanche le 6 octobre le constable Jean Pierre Thouin, alors en patrouille, procédait à l'arrestation de deux individus qui venaient de s'introduire par effraction au Dépanneur Sabrevois. Lundi le 7 octobre les deux individus comparurent devant la Cour des Sessions et s'avouèrent coupables. L'enquête préliminaire doit être tenue au cours du mois de novembre.

### ACCUSE DE MEFAITS

Mardi le 8 octobre un individu comparaisait en Cour des Sessions sous une accusation de méfaits de \$176,000. Cet accusation résulte de l'incident qui fit que trois individus furent arrêtés par nos policiers et deux de Delson le 19 juin dernier après qu'ils eurent commis un vol d'essence à Ste-Catherine d'Alexandrie et causé un incendie à l'endroit de leur vol. L'individu fut cité à son procès par le Juge Chevrette.

### SUSPECT ARRETTE POUR VOL QUALIFIE

Mercredi le 9 octobre nos policiers arrêtaient un individu relativement à un vol qualifié survenu au dépanneur "Le frigo" le 13 septembre dernier. L'individu doit comparaître devant la Cour très bientôt et les policiers s'attendent à d'autres arrestations dans cette affaire.

### MARCHANDISES RECOUVREES

Mercredi le 9 octobre suite à une enquête relativement au vol commis le 15 septembre dernier dans un camion de la Compagnie de Transport Day & Ross une partie de la cargaison fut recouvrée. En collaboration avec l'agence R.K. Investigation le Sergent Détective Jacques Racicot recouvrait quelque 125 gallons d'antigel à Mont Laurier et celui-ci s'attend à retrouver une autre quantité appréciable de ce précieux liquide à des endroits assez éloignés de notre ville.

### INCENDIE

Mardi le 8 octobre vers 11h.00 un incendie était rapporté dans une maison privée au 17 rue Guérin. Nos pompiers se rendirent rapidement sur les lieux mais lors de leur arrivée les flam-

mes s'échappaient déjà par les fenêtres et s'attaquaient au toit de l'immeuble. Les dommages furent assez considérables et il semble que le tout aurait été causé par un grille-pain.

### BURGLARS CAUGHT ON THE SCENE

On sunday october 6th constable Jean Pierre Thouin, while on patrol, arrested two men who had just broke into the store of Dépanneur Sabrevois. On monday october 7th both men appeared in Sessions Court and pleaded guilty. Their preliminary hearing is to be held some time in november.

### ACCUSED OF MISDEED

On tuesday october 8th a man appeared in Sessions Court facing a charge of misdeeds of \$170,000. This charge resulted from the incident which saw three men being arrested by our constables and those of Delson on june 19th last after they had stolen some gasoline in Ste Catherine d'Alexandrie and caused a fire at the scene of their crime. The accused was sent to his trial by Judge Chevrette.

### SUSPECT ARRESTED FOR ARMED ROBBERY

On wednesday october 9th our constables arrested a man concerning the armed robbery which occurred at the "le Frigo" convenience store on last september 13th. The man is soon to appear in Court and more arrests are expected shortly in this affair.

### MERCHANDISE RECOVERED

On wednesday october 9th following an investigation regarding the theft which occurred on september 15th in a truck belonging to the Day & Ross trucking company part of the merchandise was recovered. In collaboration with the R.K. Investigation Agency, Sargeant Détective Jacques Racicot recovered some 125 gallons of anti-freeze in Mont Laurier and more merchandise is expected to be recovered shortly in places far away from our city



TON MOULIN, TON MOULIN VA TROP VITE.....

Tel n'est plus le cas du moulin à farine de Denison, à Richmond, puisqu'il est maintenant classé MONUMENT HISTORIQUE. Une fois restauré convenablement, son propriétaire l'ouvrira aux visiteurs et assurera son fonctionnement. Ce bâtiment de style "Loyaliste" a été construit en 1850 a abrité un moulin, mu à l'eau, qui a fonctionné jusqu'en 1963. L'édifice de deux étages et demi, est fait de grosses pièces de bois équarries, est lambrissé de madriers et est recouvert de planches à déclin. Il repose sur des fondations en pierres des champs. Photo D.G.C.G.

### FIRE

On tuesday october 8th around 11:00 hrs a fire was reported in a private home at 17 Guérin street. Our firemen were fast on the scene and when they

arrived the flames were already coming out of the windows and were spreading to the roof of the house. Damages were heavy and it seems the fire was caused by a toaster.



## CTRSM

COMMISSION DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD DE MONTRÉAL  
100, place Charles-Lemoyne  
Suite 274, Longueuil, Québec  
tel. (514) 674-4921/J4K-2T4

Extrait du procès-verbal de la réunion de la Commission de Transport de la Rive Sud de Montréal tenue le 3 octobre 1974, sous la présidence du Président Monsieur Jean-Jacques Lemieux

Etaient présents: Messieurs les Commissaires Marcel Robidas, André Charpentier, Jacques Filion et Normand W. Guérette.

Etait également présent: Monsieur Roger Leblond Secrétaire.

### RESOLUTION NO74-291 - MODIFICATIONS DE CIRCUITS

Considérant que l'article 46 de la loi concernant la Commission de Transport de la Rive Sud de Montréal accorde à ladite Commission et sans autre approbation le pouvoir d'établir, de modifier et d'abolir des circuits d'autobus;

Considérant que Messieurs les Commissaires sont d'avis qu'il y a lieu de modifier certains circuits afin de donner un service plus efficace aux usagers.

#### EN CONSEQUENCE

Il est résolu unanimement:  
"QU'en conformité avec l'article 46 de la loi concernant la Commission de Transport de la Rive Sud de Montréal, cette Commission décrète que les circuits décrits ci-après seront en vigueur, à compter du 20 octobre 1974, à savoir:

#### CIRCUIT NUMERO 32

Départ - Angle Orchard et Grande-Allée via Orchard Grenier, boul. Champlain, Bienville, boul. Matte, Bienvenue, Baffin, Balzac, Bergerac, Broadway, Lapinière boul. Taschereau, Pont Champlain, Autoroute Bonaventure, Université, St-Antoine, Mansfield, Lagauchetière, Université et retour même trajet sens inverse.  
Heures de pointe seulement.

#### CIRCUIT NUMERO 25

Départ - Angle Green et Victoria via Victoria, Désaulniers, Ste-Hélène, Pont Jacques-Cartier, Lafontaine, Delorimier, Craig, Papineau, Lafontaine et retour par Pont Jacques Cartier, Heures de pointe seulement.

#### CIRCUIT NUMERO 19

Départ - angle victoria et Green via Green, Oak, Désaulniers, Bourget, Tiffin, Désaulniers, Argyle Riverside, Union First, Laurier, Pont-Victoria, Brid-

## Holy Cross Chapelry

### WELCOME ENGLISH CATHOLICS

Holy Cross Parish Boucherville  
Holds weekend masses at Sacré-Coeur school, corner of St. Sacrement and L.H. Lafontaine St. (in the old village) Mass Times Sat; 7:00 p.m. Sun. 9:30 a.m. 12:00 noon

Rev. F. McLachlan  
Pastor 655-9331

## A mini course

1. Oct. 16 - How it all started - Origine Mr. Joseph Prah
2. Oct. 23 - The Bible - Mr. John Abraham
3. Oct. 30 - What do we believe today? Fr. Fred McLachlan, S.S.E.
4. Nov. 13 - The Eucharist - the center Mr. William Lawlor
5. Nov. 20 - Modern method of teaching Catholicism St. Marilyn Hebert, F.S.E.
6. Nov. 27 - Forming Christian Community Sr. Gil Balthazar and Mr. Jack Adams

All sessions will be from 8.00 - 10:00 p.m. sharp at Sacre Coeur School, Boucherville. (Corner of St. Sacrement and L.H. Lafontaine streets in the Old Village). There will be opportunity to ask questions of the speakers. Admission free. Everybody welcome.

ge, Mills Mc Gill, Wellington, Université, St-Antoine Mansfield, Lagauchetière, Université et retour en sens inverse.  
Heures de pointe seulement.

#### CIRCUIT NUMERO I3 (NOUVEAU CIRCUIT)

Départ- angle Mario et boul. Taschereau via Place Portobello, Tisserand, Talleyrand, Toulon, Tunisie, Trinidad, Trépanier, Tisserand, De Rome, boul. Taschereau, Allard, Lapinière, boul. Simard, Riverside, Métro et retour en sens inverse.  
Tous les jours de la semaine sauf aux heures de pointe.

#### CIRCUIT NUMERO I

Départ - Angle Pine et Grande-Allée (Polyvalente Mgr. Parent) via Pine, Windsor, Godin, Elizabeth, Georges, Grande-Allée vers boul. Edouard, Mance, Marie, boul. Taschereau, boul. Churchill, Verchères, St-Charles, Elm, Sicotte, Jeannette, Victoria, boul. Désaulniers, Tiffin Road, Riverside, Station Métro Longueuil, retour en sens inverse par Grande-Allée.

Service continu tous les jours de la semaine.

#### CIRCUIT NUMERO 35

Départ 1 Station Métro Longueuil via Riverside, Victoria, Churchill, Verchères, Gladstone, Verchères, Marguerite, Dorothy, Vivian, Laurie, Regent, Campbell, Miller, Morley, Lapinière, Pont Champlain, Autoroute Bonaventure, Université, St-Antoine, Mansfield, Lagauchetière et retour en sens inverse par Université.  
Heures de pointe seulement.

#### CIRCUIT NUMERO II

Ce circuit changera de parcours à cause de l'annulation du circuit numéro 15 qui sera remplacé par le numéro 35.

Station Métro Longueuil via Riverside, boul. Simard, Plamondon, Provencher, Pelletier, Panama, Vendyke, Provencher, Riverside et retour vers Métro.  
Heures de pointe seulement.

Les nouveaux horaires seront à la disposition des usagers à compter du 16 octobre 1974.

ADOPTÉE.

Vraie copie certifiée à Longueuil, ce septième jour du mois d'octobre, mil neuf cent soixante-quatorze.

Roger Leblond,  
Secrétaire

# NOUS SOMMES PRÊTS



M. Pierre-Yves Racicot  
président



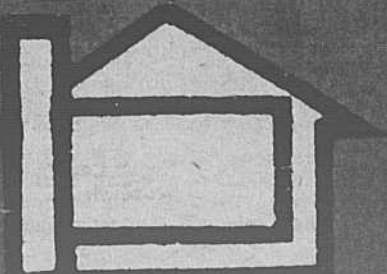
M. André Favreau  
gérant



**POUR  
UN HIVER  
BIEN  
AU CHAUD**



- **HUILE À FOURNAISE .35** LE GALLON
- **PLAN DE PROTECTION** TOUTES LES PIÈCES **3995**
- **SERVICE LOCAL D'ENTRETIEN ET DE LIVRAISON 24 HEURES PAR JOUR**
- **PAIEMENT RÉPARTI EN 12 VERSEMENTS SI DÉSIRÉ**



## DENIS RACICOT INC.

Huile à chauffage - Matériaux de construction

31 Pierre Boucher

BOUCHERVILLE

655-1340

# POUR QUE VOTRE PLANTE SOIT UN SOUVENIR VIVACE

De plus en plus de personnes offrent maintenant des plantes vertes qui sont à la fois un joyeux symbole de vie dans la maison et un souvenir constant du donateur. Mais bien que la plupart des plantes d'intérieur soient faciles à soigner si l'on suit quelques règles très simples, il est certain qu'après quelques semaines, de nombreuses personnes se demanderont "Pourquoi ma plante meurt-elle?".

*Les raisons en sont multipliés, mais il est une chose à laquelle vous devez penser en premier lieu: votre plante a changé d'environnement et il lui faudra quelques temps pour qu'elle s'acclimate à son nouvel entourage. N'oubliez pas qu'elle a été apportée directement d'une serre, où elle se trouvait dans des conditions idéales, chez le fleuriste qui l'a vendue.*

Dans la plupart des maisons canadiennes, l'atmosphère est trop sèche en hiver. Les plantes qui demandent peu d'humidité, poussent bien dans une humidité relative de 40 à 50%, habituelle à la plupart des maisons ou appartements chauffés ou climatisés. Mais cette humidité est insuffisante pour de nombreuses plantes ayant connu des conditions idéales.

Voici quelques méthodes qui vous permettront d'élever la teneur en humidité pour les plantes qui nécessitent une humidité moyenne.

*Gardez vos plantes à l'endroit le plus humide —la cuisine, par exemple, le dessus de l'évier ou le rebord de la fenêtre qui sont généralement plus humides que le reste de la maison.*

*Groupez vos plantes ensemble. L'air ambiant autour d'un groupe de plantes est généralement plus humide que celui avoisinant une seule plante.*

*Placez vos plantes sur un plateau garni de graviers, de sable ou de sphagnum que vous garderez toujours humide.*

*Installez des humidificateurs supplémentaires et munissez votre système de chauffage ou de climatisation d'humidificateurs; cette précaution a d'ailleurs l'avantage, appréciable à une époque de restrictions, d'économiser le combustible.*

## Évitez les courants d'air

Les plantes d'intérieur, spécialement les violettes africaines, les gloxinia, les bulbes et les poinsettias, ne peuvent supporter les courants d'air violents. Quand vous aérez une pièce, assurez-vous d'éloigner vos plantes des portes et des fenêtres.

Même les plantes les plus vivaces comme l'aspidistra et la sansevieria (plante serpent) peuvent souffrir d'une exposition constante aux courants d'air froids, bien que cela ne se manifeste pas immédiatement.

Si vos plantes sont placées près d'une fenêtre, surveillez la température, spécialement le soir ou quand il fait très froid. Une bonne précaution consiste à tirer les stores ou à placer quelques feuilles de journal ou un carton entre les plantes et la fenêtre.

La propreté des plantes est également très importante. Passez une brosse douce en poils de chameau sur les feuilles, au moins une fois par semaine ou, si la plante ne craint pas l'eau, vaporisez-en un peu sur son feuillage et essuyez avec un linge doux.

La plupart des gens n'aiment pas les douches froides... les plantes non plus! L'eau froide les perturbe et entrave leur croissance. N'utilisez pas l'eau froide coulant directement du robinet; il est préférable de la laisser à température ambiante

durant toute la nuit précédant l'arrosage. La plupart des plantes risquent davantage de mourir d'un excès que d'une insuffisance d'arrosage; aussi, n'arrosez donc pas trop souvent, mais quand vous le faites, ne vous contentez pas d'humecter le sol superficiellement. Imbibez-le complètement et **N'ARROSEZ PLUS** jusqu'à ce que la terre soit complètement sèche.

N'oubliez pas non plus que les plantes d'intérieur ont autant besoin d'engrais que celles de votre jardin. Ajoutez un fertilisant comme Vigoro instantané à l'eau d'arrosage, environ toutes les quatre semaines.

Voici maintenant quelques détails concernant certaines plantes qui vous ont peut-être été offertes à Noël.

**AZALEE** (*Azalea indica*). C'est un arbuste à feuilles vertes persistantes qui donne des fleurs blanches, roses, lavande ou rouges. La plante est généralement en fleurs quand on l'achète chez le fleuriste. Pour obtenir la meilleure floraison, placez-la près d'une fenêtre exposée à l'est, à une température de 55 à 60°. C'est une plante qui ne supporte pas une atmosphère surchauffée et on devrait l'arroser quotidiennement et, une fois par semaine, placez le pot dans de l'eau pendant environ une demi-heure. Les azalées s'accommodent très bien d'un peu d'engrais, Vigoro instantané par exemple, pendant qu'elles sont en pleine croissance.

Une fois la floraison terminée, la plante peut être conservée jusqu'à l'année suivante en la repotant en sol acide, facilement obtenu en utilisant de la sphagnum et un peu de terre mais **PAS DE SABLE**. La plante devra être taillée pour lui garder sa forme puis repiquée à l'extérieur. La nouvelle variété "Keepsake" est la plus durable.

**BEGONIA**. Les fleuristes en offrent, cette année, de nombreuses variétés. La toute nouvelle venue, de Belgique, a de magnifiques fleurs et un beau feuillage qui durera des mois grâce aux soins habituels. La classique variété Christmas Cheer est toujours très recherchée par un grand nombre d'amateurs car elle peut être cultivée à l'intérieur, dans une pièce fraîche et très éclairée.

**CALCEOLAIRE**. Cette plante tire son nom de la forme singulière de ses fleurs qui ressemblent à un petit soulier (*calceolus*). C'est également une espèce qui ne s'accommode que d'une pièce très fraîche. Ne l'arrosez pas trop et ne lui donnez **PAS TROP D'ENGRAIS** car son feuillage jaunirait. Une plante achetée en fleurs chez le fleuriste durera généralement de quatre à six semaines.

**CHRYSANTHEME**. Les variétés les plus nouvelles, disponibles chez la plupart des fleuristes dureront des semaines après Noël. Quand la floraison est terminée, coupez les plantes à 3 ou 4 pouces de haut, continuez à les arroser et à les fertiliser jusqu'à ce que tout danger de gel soit passé puis placez-les dans le jardin. Ils y fleuriront naturellement en automne. La

nouvelle variété Masterpiece Mum est la meilleure que je connaisse pour faire pousser à l'extérieur et rentrer à l'intérieur en automne pour décorer la maison.

**PIN NORFOLK ISLAND** (*Araucaria excelsa*). Ce conifère exotique est l'aristocrate des plantes vertes. Ses branches étalées symétriquement le font ressembler à un petit arbre de Noël et il est tout naturellement utilisé à cet effet par de nombreuses personnes qui n'ont pas la place nécessaire pour un arbre grandeur nature. Il durera plusieurs années dans un appartement ou une maison où la température est basse. Bien qu'il puisse atteindre une hauteur considérable, on peut le garder petit en taillant le sommet.

**POINSETTIE** (*Euphorbia pulcherrima*). Les variétés les plus récentes de cette plante très ancienne pourront durer de Noël à la fête des Mères. De gros efforts ont été accomplis par les horticulteurs pour faire de cet arbuste une plante d'intérieur "ordinaire" plutôt que l'espèce "instable" du passé. De nombreuses personnes confondent ses bractées avec des fleurs. En fait, ces dernières sont peu remarquables et la beauté de la plante provient surtout des larges bractées en forme de feuilles, rouge écarlate, rose ou crème.

C'est toujours la plante la plus populaire, pour offrir ou recevoir à Noël. Elle s'accommode le mieux d'une température d'environ 65° et d'une pièce bien éclairée.

Le jaunissement et l'affaissement du feuillage inférieur peut être causé par une température inférieure à 60°F., des courants

## JARDINONS

avec



WILFRID PERRON

d'air ou le dessèchement au niveau des racines. L'apport d'un fertilisant complètement soluble comme Vigoro instantané, toutes les deux semaines, après que les plantes sont bien acclimatées dans la maison, est une excellente pratique.

Si vous avez des questions à poser, écrivez-moi au Centre d'Information Horticole, 165 University Ave., Toronto 1, Ontario, en joignant une enveloppe affranchie à votre adresse.

# Accroissement du potentiel industriel à Boucherville.

Boucherville n'est pas uniquement une municipalité résidentielle. Effectivement, depuis plusieurs années, nombre d'entreprises industrielles s'y sont établies avec succès. Tant et si bien qu'une zone industrielle a été créée pour faciliter les choses, pour fouetter l'essor économique de la ville et, ainsi, alléger le fardeau des petits contribuables.

Même s'il n'a pas les dimensions des parcs industriels de Longueuil, celui de Boucherville a son importance et les entreprises n'hésitent pas à y engouffrer des investissements parfois imposants.

Ainsi, l'on apprend qu'une des entreprises installées là, Equipement Piedmont, dont le volume d'affaires pour 1975 est établi à \$50 millions, a grandira de 33% la superficie totale de ses immeubles.

Piedmont assure la distribution au Québec et au Labrador des produits International Harvester of Canada (division équipement lourd) Liebherr America (excavatrices hydrauliques), Canadian Inger-

soll-Rand (équipements de compaction) Rexnord (concasseurs) Foremost (véhicules tout-terrain, National Asphalt (usines mobiles d'asphalte), etc.

En 1972, Equipement Piedmont réalisait des ventes totalisant \$10 millions. En 1973, le volume d'affaires atteignait \$20 millions; en 1974, il dépassera les \$25 millions et, en 1975, l'année prochaine, on estime qu'il voisinerait les \$50 millions.

"L'histoire de notre maison, sa phénoménale progression est sans égale au Québec, au Canada, voire en Amérique du Nord", signale le vice-président de Piedmont, M. Claude Poudrette.

L'ascension de cette entreprise nécessitera la présence d'un personnel plus considérable. Elle compte présentement 200 employés et, pour l'an prochain, il faudra engager 100 employés de plus pour assurer le bon fonctionnement de l'entreprise. Simultanément, un nouvel immeuble de 27.500 pieds carrés sera construit à Québec, en bordure du boulevard de la Capitale.

## Certains termes de culture des plantes intérieures...

**Températures fraîches**—Gamme de températures durant l'hiver, sur un rebord de fenêtre, dans une pièce non chauffée —40° à 45° la nuit, 55° à 60° dans la journée quand le temps est ensoleillé et 50° quand le temps est nuageux.

**Pénombre**—Éclairage tamisé, à l'intérieur d'une pièce, loin des fenêtres.

**Plein soleil**—Rayons solaires non tamisés par des rideaux ou du verre givré. Les fenêtres exposées au sud ont le plein soleil pendant la plus grande partie de la journée.

**Humidité élevée**—Atmosphère saturée d'humidité. (Accessi-

ble seulement en serre ou terrarium).

**Soleil indirect**—Rayons solaires diffusés par un rideau léger placé entre le soleil et la plante.

**Faible humidité**—Humidité normale dans une maison chauffée ou climatisée, soit une humidité relative de 40 à 50%.

**Humidité moyenne**—Humidité relative d'environ 70%.

**Température modérée**—Gamme de température, en hiver, sur un rebord de fenêtre dans une pièce normalement chauffée —50° à 55° la nuit, 70° les jours ensoleillés et 60° les jours nuageux.

**Mixtures pour pots**—Mélanges à parties égales de terre de jardin et de matière organique —sphagnum ou mousse fragmentée, avec une cuillerée à thé rase de superphosphate à 20% par pinte de mixture (la terre pour pots renferme tous les additifs nécessaires pour une bonne culture en pot).

**Lumière du jour atténuée**—Lumière du jour sans soleil direct; lumière provenant d'une fenêtre exposée au nord.

**Température chaude**—65° le soir et 80° à 85° dans la journée. Il est généralement nécessaire d'utiliser des radiateurs supplémentaires pour assurer ces températures.



Les plus récentes variétés de poinsettie ne sont plus les espèces instables et éphémères du passé, mais tendent à devenir des plantes d'intérieur permanentes. Ainsi que de nombreuses autres plantes, elles s'accommodent bien d'un bon éclairage et d'un apport régulier de fertilisant soluble. Elles procurent un merveilleux déploiement de couleur durant les mois d'hiver. Les caoutchoutiers et autres plantes vertes "tropicales" profitent mieux si on leur assure un lavage occasionnel avec de l'eau à température.



**GAGNEZ UN TELEVISEUR**  
**ELECTROHOME**  
 D'UNE VALEUR DE \$999.50  
 VOICEE QUE VOUS AVEZ A FAIRE  
 AVEC CHAQUE \$100 D'ACHAT DANS NOS SUPER  
 MARCHES LA CANNIÈRE VOUS RECEVREZ UN COU  
 PON DE PARTICIPATION  
 AVEC CHAQUE ACHAT DE PRODUITS HEINZ  
 LA CANNIÈRE VOUS RECEVREZ UN COUPON DE PARTICIPATI  
 ON POUR CHAQUE DES PRODUITS HEINZ  
 REMPLISSEZ CES COUPONS EN Y INSCRIVANT VOTRE  
 NOM, ADRESSE ET NUMERO DE TELEPHONE ET DE  
 POSER LES DANS LA BOITE A N'IMPORTE QUEL DE  
 NOS SUPERMARCHES  
**LE TIRAGE AURA LIEU:**  
**JEUDI 31 OCTOBRE 1974 AU: 2786 DE LYON, LONGUEUIL**

**7 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR**

- 2786 DE LYON LONGUEUIL
- 660 BOULEVARD STE-FBY LONGUEUIL
- 189 RUE ST-JEAN LONGUEUIL
- 2500 BOULEVARD TASCHEBRAIN VILLE LEBOUYE
- 3130 MONTEE ST-DUBERT ST-DUBERT
- 7 RUE BABASTALIERE ST-DUBERT
- 280 PORT ST-LOUIS PLACE LA SEIGNEURIE BOUCHERVILLE

**SEVEN STORES TO SERVE YOU BETTER**  
 • QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •  
 • LOW PRICES • DELIVERY SERVICE •



**CANADIAN CHEESE FESTIVAL**  
**FESTIVAL DU FROMAGE CANADIEN**



**FROMAGE**  
**TRANCHE REG.**  
**KRAFT**  
 Pqt 1 lb **1.16**  
**SLICED CHEESE**

**FROMAGE**  
**CHEEZ WHIZ**  
**KRAFT**  
 Pot 16 oz Jar **1.06**

**FROMAGE**  
**CHEDDAR FORT**  
**CRACKER BARREL**  
**KRAFT**  
 Pot 12 oz **1.16**

**FROMAGE**  
**CHEDDAR**  
**BRICK**  
**KRAFT**  
 Btn 8 oz **.81**  
**CHEDDAR CHEESE**

**OEUF 'A' GROS**  
**GRAVELINE ou**  
**FEDCO EGGS** Dz **.79**

**MOUTARDE**  
**SCHWARTZ**  
 Pot 24 oz **.49**  
**MUSTARD**



**JAMBON DANS**  
**LA FESSE**  
**MAPLE LEAF** Bte 1 lb **2.33**  
**HAM** Bte 1 1/2 lb **2.69**

**MAYONNAISE**  
**KRAFT**  
 Pot 24 oz **1.17**  
**MAYONNAISE**

**BISCUITS**  
**RITZ**  
**CRACKERS**  
 Pqt 16 oz **.99**



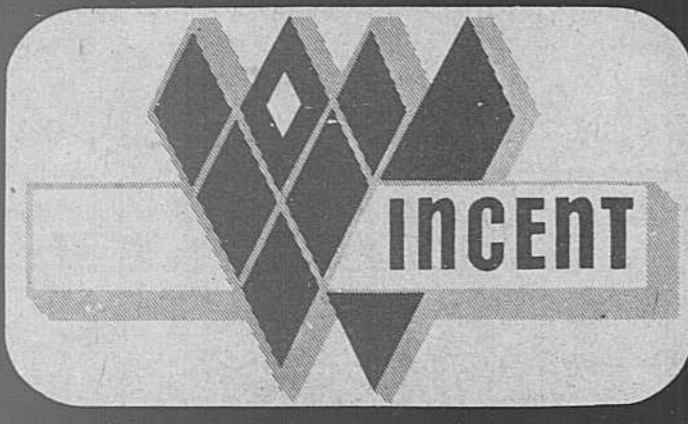
**MELBA TOAST**  
**ROND**  
**OLD LONDON**  
**MELBA TOAST**  
 Bte 5 oz **.43** Bte 100's **.79**

**FROMAGE**  
**SUISSE GRUYERE**  
**BURKIE**  
**KRAFT**  
 Pqt 8 oz **.79**

**FROMAGE**  
**EN VERRE**  
**A LA CREME**  
**KRAFT** Verre 8 oz **.66**  
 Plain, piment

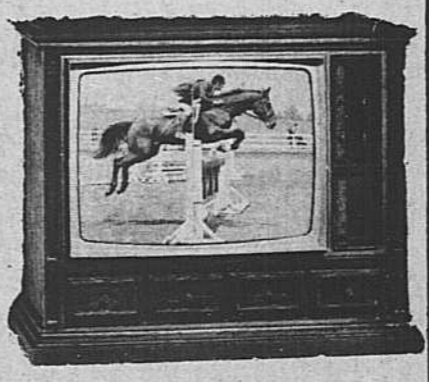
**FROMAGE A**  
**LA CREME**  
**PHILADELPHIA**  
 Plain, Pqt oignon 8 oz **.63**





**GAGNEZ UN TELEVISEUR**

**ELECTROHOME**  
**D'UNE VALEUR DE \$99950**  
 VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE  
 AVEC CHAQUE 35.00 D'ACHATS DANS NOS 7 SUPER-MARCHES LA CASSIERE VOUS REMETTRA UN COUPON DE PARTICIPATION  
 AVEC CHAQUE ACHAT DE PRODUITS HEINZ LA CASSIERE VOUS REMETTRA UN COUPON DE PARTICIPATION POUR CHACUN DES PRODUITS HEINZ  
 REMPLISSEZ CES COUPONS EN Y INSCRIVANT VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMERO DE TELEPHONE ET DEPOSEZ-LES DANS LA BOITE A N'IMPORTE QUEL DE NOS 7 SUPERMARCHES.



**LE TIRAGE AURA LIEU:**  
**JEUDI 31 OCTOBRE 1974 AU: 2786 DE LYON, LONGUEUIL**

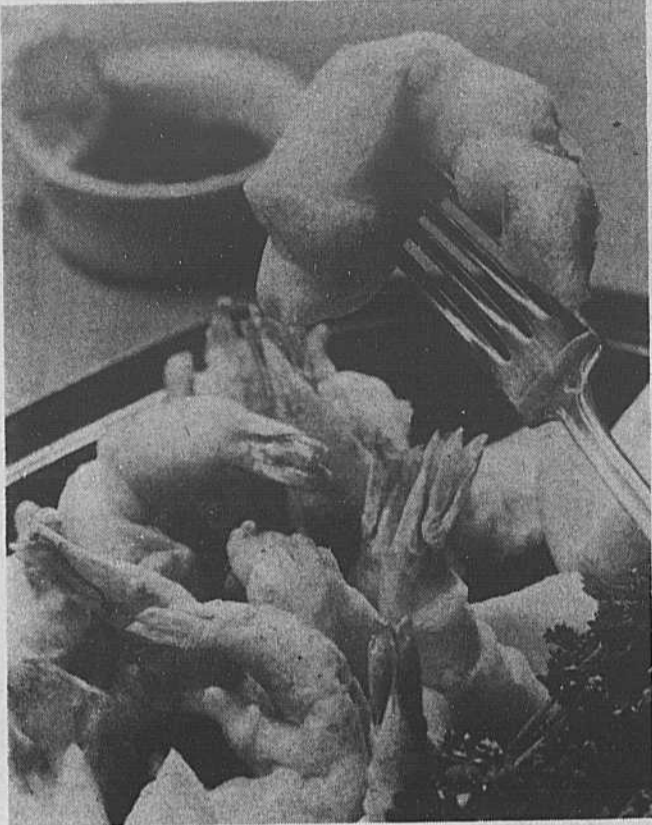
**7 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR**

- 2786 DE LYON
- 600 BOULEVARD STE-FOY
- 189 RUE ST-JEAN
- 2500 BOULEVARD TASCHEREAU
- 3130 MONTEE ST-HUBERT
- 7 RUE RABASTALIERE
- 280 FORT ST-LOUIS
- PLACE LA SEIGNEURIE
- LONGUEUIL
- LONGUEUIL
- LONGUEUIL
- VILLE LEMOYNE
- ST-HUBERT
- ST-BRUNO
- BOUCHERVILLE

**SEVEN STORES TO SERVE YOU BETTER**  
 • QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •  
 • LOW PRICES •

<b>FESSE DE VEAU FRAICHE</b> 129	<b>CAFE MOUTURE REG.</b> CHASE & SANBORN Sac 1 lb <b>1.28</b>	<b>CAFE INSTANTANE</b> CHASE & SANBORN Pot 10 oz <b>2.17</b>	<b>THE ORANGE PEKOE</b> TENDER LEAF Tender Leaf TEA BAGS Ste 60 <b>.88</b>	<b>POUDRE POUR GELÉE</b> ROYAL 5 essences au choix Ste 3 oz <b>5/100</b>
<b>LIQUEURS PEPSI COLA</b> 6 Bouteilles 26 oz Retournable <b>1.49</b>	<b>BRISURES DE CHOCOLAT</b> Chipits Semi-sucré Sac 12 oz <b>.89</b>	<b>NETTOYEUR EN MOUSSE POUR TAPIS</b> GLORY Bte 24 oz <b>2.09</b>	<b>NETTOYEUR A VITRE</b> BON AMI Aerosol Bte 20 oz <b>.75</b>	<b>BANANES DOLE</b> GROS FRUITS <b>15.</b>
<b>SOUPES CREME DE TOMATES</b> AYLMER <b>8/100</b>	<b>POLI A MEUBLES FAVOR</b> Aerosol Bte 12 oz <b>1.74</b>	<b>NETTOYEUR A VITRE</b> DESODORISANT SUN COUNTRY Aerosol Ste 8 oz <b>.69</b>	<b>DESODORISANT SUN COUNTRY</b> Aerosol Ste 8 oz <b>.69</b>	<b>BISCUITS DARE</b> Biscuits de chocolat, chocolat, Chocolat fudge, Creme française Sac 16 oz <b>.89</b>
<b>ALIMENTS VARIÉS</b>	<b>SOUPES WONTON</b> AHUNTSIC Bte 19 oz <b>.58</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>ALIMENTS VARIÉS</b>
<b>CHOP SUEY</b> AHUNTSIC 4 sortes au choix Bte 14 oz <b>.49</b>	<b>FEVES GERMEES</b> AHUNTSIC Bte 28 oz <b>4/1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>JUS DE POMME VITAMINE</b> ROUEMONT Bte 48 oz <b>.62</b>
<b>SAUCE SOYA</b> AHUNTSIC Bouteille 5 oz <b>4/1.00</b>	<b>POIS ASST.</b> AYLMER Choix Bte 14 oz <b>3/.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>ANANAS TRANCHES</b> KON TIKI Bte 19 oz <b>.57</b>
<b>SAUCE A SPAGHETTI A LA VIANDE</b> KRAFT Pot 24 oz <b>.79</b>	<b>BREUVAGES</b> ALLEN'S 7 essences au choix Bte 48 oz <b>.45</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>DINER A LA POELE</b> LIBBY'S 4 sortes au choix 15', à 20 oz <b>.83</b>
<b>PETITES CREVETTES</b> BAY VIEW Bte 4 1/2 oz <b>.89</b>	<b>PRODUITS LAITIERS</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>RAGOUT</b> CLARK 15 minutes - Boeuf, Dinde et poulet Bte 15 oz <b>.61</b>
<b>SMALL SHRIMP</b> Moyennes Bte 4 1/2 oz <b>1.05</b>	<b>MARGARINE MOLLE</b> 100% huile végétale VILLAGE Cont. 14.1 oz <b>.69</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>BEAFARONI SPAGHETTI AVEC BOULETTES DE VIANDE</b> CHEF BOY-AR-DEE Bte 15 oz <b>.50</b>
<b>PRODUITS LAITIERS</b>	<b>MARGARINE COLOREE</b> BLUE BONNET 100% huile végétale COLORED MARGARINE 3 lbs <b>1.92</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>MARINADES SUCREES MELANGES</b> McLAREN'S Sweet Mixed Pickles 48 oz <b>1.29</b>
<b>PRODUITS LAITIERS</b>	<b>MARGARINE</b> FLEISCHMANN'S l'huile de maïs fougère Cont. 1 lb <b>.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>SOUPES POULET ET NOUILLES</b> LIPTON 4 1/2 oz Pot 2 env. <b>3/1.00</b>
<b>PRODUITS LAITIERS</b>	<b>PATISSERIES</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>CEREALES DE BLE SOUFFLE</b> NEWPORT Sac 8 chop. <b>.69</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>GATEAUX</b> NESTLE Cakes 18 oz <b>.83</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>PRODUITS CONGEELES</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>BISCUITS SECS</b> VIAU Petit beurre The round Bte 1 1/2 lb <b>.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>PATE A LA VIANDE</b> YORK Boeuf, Poulet, Dinde Pot 8 oz <b>3/1.00</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>BISCUITS SECS</b> VIAU Village Bte 2 lbs <b>.99</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>MORUE ET FRITES</b> BLUE WATER Cello 16 oz <b>.69</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>BRIOCHEs TOURBILLON</b> CHRISTIE'S Pot 6 <b>.65</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>GATEAUX ETAGES</b> PEPPERIDGE FARM Assort. Pot 13 oz <b>.79</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>PRODUITS DOMESTIQUES</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>TARTES AUX POMMES</b> FARM HOUSE Pot 24 oz <b>.79</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>DETERSIF EN POUDRE</b> DUZ POWDER DETERGENT Grand <b>1.39</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>PRODUITS EN PAPIER</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>SAVON DESODORISANT</b> ZEST Reg. <b>4/.83</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>PAPIER MOUCHOIRS</b> ROYAL Blanc-Rose-Jaune-Lilas 3 plis Bte 333 <b>.49</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>DERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE</b> IVORY Bouteille 32 oz <b>.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>ESSUIE-TOUT</b> FACELLE ROYAL Towels Manif couleurs Pot 2 <b>.85</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE</b> SPIC & SPAN 4 lb 6 oz <b>1.75</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>COUCHES</b> FLUSHADYES N.N. Pot 60 Moy. Pot 60 Gr. taille Pot 60 <b>\$2.49 \$2.79 \$2.89</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>NOURRITURE POUR CHATS</b> PURINA 3 sortes au choix Bte 6 oz <b>5/1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>DIAPERS</b> SACS A SANDWICH BAGGIES Bte 50 <b>.39</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>BEAUTE HYGIENE</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>SAUCE EN ENV.</b> FRENCH SAUCE BRUNE DINDE BAR-B-Q Env. <b>4/1.00</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>PATE DENTIFRICE</b> CREST TOOTH PASTE Reg. Menthe Tube 100 ml <b>1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>POUR LA CUISSON</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>RINCE-BOUCHE</b> SCOPE Mouthwash Aerosol Bouteille 7.4 oz <b>1.46</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>POIS A SOUPE</b> ST-ARNAUD Cello 7 lbs <b>.89</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>DESODORISANT</b> SECRET Ultra sec Parfumé - Inodore Bte 9 oz <b>1.29</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>PEAS FOR SOUP</b> Fèves blanches 2 lbs <b>.99</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>SAVON DE TOILETTE POUR BEBE</b> JOHNSON BABY SOAP Pot 3 <b>.71</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>RIZ FRIT</b> DAINTY Poulet - Chinois Bte 12 oz <b>.43</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>PRODUITS EN PAPIER</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>PATES ALIMENTAIRES</b> SPLENDOR Spaghetti Cello 2 lbs <b>.49</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>PAPIER MOUCHOIRS</b> ROYAL Blanc-Rose-Jaune-Lilas 3 plis Bte 333 <b>.49</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>SAUCE A SPAGHETTI A LA VIANDE</b> CATELLI Bte 14 oz <b>.45</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>ESSUIE-TOUT</b> FACELLE ROYAL Towels Manif couleurs Pot 2 <b>.85</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>FRUITS ET LEGUMES FRAIS</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>COUCHES</b> FLUSHADYES N.N. Pot 60 Moy. Pot 60 Gr. taille Pot 60 <b>\$2.49 \$2.79 \$2.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>ORANGES DE FLORIDE</b> Nouvelle récolte Gros 125 <b>18/.99</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>DIAPERS</b> SACS A SANDWICH BAGGIES Bte 50 <b>.39</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>RAISINS ROUGES TOKAY</b> de Californie Canada No. 1 <b>3/.99</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>BEAUTE HYGIENE</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>POIRES BARTLETT</b> de B.C. Canada No. 1 <b>3/.99</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>PATE DENTIFRICE</b> CREST TOOTH PASTE Reg. Menthe Tube 100 ml <b>1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>CAROTTES FRAICHES</b> Culture In Québec Canada No. 1 <b>5/.49</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>RINCE-BOUCHE</b> SCOPE Mouthwash Aerosol Bouteille 7.4 oz <b>1.46</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NOUS AVONS TOUJOURS UNE GRANDE VARIETE DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS A DES PRIX COMPETITIFS</b>
<b>MARGARINE</b>	<b>DESODORISANT</b> SECRET Ultra sec Parfumé - Inodore Bte 9 oz <b>1.29</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>SAVON DE TOILETTE POUR BEBE</b> JOHNSON BABY SOAP Pot 3 <b>.71</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PRODUITS EN PAPIER</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PAPIER MOUCHOIRS</b> ROYAL Blanc-Rose-Jaune-Lilas 3 plis Bte 333 <b>.49</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>ESSUIE-TOUT</b> FACELLE ROYAL Towels Manif couleurs Pot 2 <b>.85</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>COUCHES</b> FLUSHADYES N.N. Pot 60 Moy. Pot 60 Gr. taille Pot 60 <b>\$2.49 \$2.79 \$2.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>DIAPERS</b> SACS A SANDWICH BAGGIES Bte 50 <b>.39</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>BEAUTE HYGIENE</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PATE DENTIFRICE</b> CREST TOOTH PASTE Reg. Menthe Tube 100 ml <b>1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>RINCE-BOUCHE</b> SCOPE Mouthwash Aerosol Bouteille 7.4 oz <b>1.46</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>DESODORISANT</b> SECRET Ultra sec Parfumé - Inodore Bte 9 oz <b>1.29</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>SAVON DE TOILETTE POUR BEBE</b> JOHNSON BABY SOAP Pot 3 <b>.71</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PRODUITS EN PAPIER</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PAPIER MOUCHOIRS</b> ROYAL Blanc-Rose-Jaune-Lilas 3 plis Bte 333 <b>.49</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>ESSUIE-TOUT</b> FACELLE ROYAL Towels Manif couleurs Pot 2 <b>.85</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>COUCHES</b> FLUSHADYES N.N. Pot 60 Moy. Pot 60 Gr. taille Pot 60 <b>\$2.49 \$2.79 \$2.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>DIAPERS</b> SACS A SANDWICH BAGGIES Bte 50 <b>.39</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>BEAUTE HYGIENE</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PATE DENTIFRICE</b> CREST TOOTH PASTE Reg. Menthe Tube 100 ml <b>1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>RINCE-BOUCHE</b> SCOPE Mouthwash Aerosol Bouteille 7.4 oz <b>1.46</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>DESODORISANT</b> SECRET Ultra sec Parfumé - Inodore Bte 9 oz <b>1.29</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>SAVON DE TOILETTE POUR BEBE</b> JOHNSON BABY SOAP Pot 3 <b>.71</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PRODUITS EN PAPIER</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PAPIER MOUCHOIRS</b> ROYAL Blanc-Rose-Jaune-Lilas 3 plis Bte 333 <b>.49</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>ESSUIE-TOUT</b> FACELLE ROYAL Towels Manif couleurs Pot 2 <b>.85</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>COUCHES</b> FLUSHADYES N.N. Pot 60 Moy. Pot 60 Gr. taille Pot 60 <b>\$2.49 \$2.79 \$2.89</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>DIAPERS</b> SACS A SANDWICH BAGGIES Bte 50 <b>.39</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>BEAUTE HYGIENE</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>PATE DENTIFRICE</b> CREST TOOTH PASTE Reg. Menthe Tube 100 ml <b>1.00</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>RINCE-BOUCHE</b> SCOPE Mouthwash Aerosol Bouteille 7.4 oz <b>1.46</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b> WALLY BRAS FORT Bte 20 oz <b>1.25</b>	
<b>MARGARINE</b>	<b>DESODORISANT</b> SECRET Ultra sec Parfumé - Inodore Bte 9 oz <b>1.29</b>	<b>NETTOYEUR TOUT USAGE AEROSOL</b>		

# Refflets féminins



Les crevettes frites seront une addition populaire à votre prochain menu de réception.

Nous vous suggérons d'accompagner les crevettes frites de sauce aux prunes chinoise.

Les recommandations suivantes vous permettront d'obtenir d'excellent résultats en friture tout en observant les règles de la prudence.

- Utiliser une casserole profonde et assez large, de forme ronde ou ovale, assez lourde pour ne pas renverser facilement.

- Il est recommandé d'utiliser un panier à friture et un écumoire.

- La nourriture frite dans une quantité copieuse d'huile est croustillante, cuite à point et facile à assimiler. La pâte est "scellée" immédiatement, ce qui empêche l'huile de pénétrer.

- Assurez-vous que l'huile a atteint la température de cuisson, ne faites frire que quelques crevettes à la fois.

- Nous vous recommandons d'utiliser l'huile d'arachides car elle n'a pas d'odeur.

**CREVETTE FRITES** (6 à 8 personnes, en hors d'œuvre)  
1 lb de crevettes crues (Grosseur: 15 à 20 crevettes par livre)

2 gousses d'ail écrasées et hachées fin jus d'un citron sel  
poivre du moulin  
**PÂTE À FRIRE.**

1 tasse de farine tout usage  
1/4 c. à thé de sel  
1 1/2 tasse, moins 3 c. à soupe d'eau froide  
2 blancs d'œufs  
Huile d'arachide, pour friture.

Décortiquer chaque crevette jusqu'à la dernière section en ayant soin de laisser cette section et la queue fixées à la crevette. Retirer la veine et nettoyer les crevettes à l'eau froide. Faire une incision sur les trois quarts de la courbe intérieure de chaque crevette. Aplatiser la crevette avec la paume de la main.

Dans un bol, bien mélanger les crevettes, l'ail, le citron, le sel et le poivre. Couvrir d'un papier ciré et laisser mariner au réfrigérateur.

Durant ce temps, préparer la pâte à frire.

Mélanger la farine et le sel dans un bol. Incorporer l'huile d'arachides et l'eau froide à la farine. Laisser reposer 30 minutes au réfrigérateur.

Monter les blancs d'œufs en neige. Retirer la pâte du réfrigérateur. Soigneusement incorporer les blancs d'œufs à la pâte. (Crevette frites).

Faire chauffer une friteuse à demi remplie d'huile d'arachides jusqu'à ce que l'huile atteigne une température de 350° F. Tremper les crevettes, une à la fois dans la pâte et les plonger soigneusement dans l'huile. Faire frire les crevettes 3 à 4 minutes, jusqu'à ce qu'elles deviennent dorées.

Egoutter les crevettes sur des serviettes de papier. Accompagner de sauce chinoise aux prunes.

**Encadrements pour petits-points et toiles**

artiste: toiles prix spécial

**OUVERT**

jeudi et vendredi soir de 7.00 p.m. à 9.00 p.m.

samedi toute la journée de 10.0 a.m. à 5.00 p.m.

Studio Toiles d'Art Enr. 643, boul. Marie-Victorin BOUCHERVILLE

**655-1060**

## Il n'y aura pas de confirmation dans le diocèse cette année

Plusieurs ont déjà lu dans les journaux, à l'occasion de la réunion de l'Assemblée des évêques du Québec, la décision prise concernant l'âge de la Confirmation. En effet, suite aux recherches et demandes venant de divers milieux, l'Assemblée des évêques a décidé de reporter à la quatrième année de scolarité, soit vers l'âge de neuf ans, la célébration du sacrement de Confirmation. Il n'y aura donc pas de célébration de

## RENDEZ-VOUS... RENDEZ-VOUS... RENDEZ-VOUS...

Un mouvement connaît une vogue extraordinaire aux États-Unis. C'est le "Mariage Encounter". Il s'agit d'un week-end où un groupe de couples approfondissent la communication entre mari et femme.

Le même mouvement est en marche depuis un an au Canada Français. Il s'appelle "Rendez-vous". Les rencontres se font à la Maison Rivier, 999, rue Conseil, Sherbrooke. Elles sont animées par le couple Pierre et Pauline Matton et monsieur l'abbé Gilles Rioux. L'un des couples animateurs demeure maintenant à St-Lambert et s'offre à lancer le mouvement en janvier en

collaboration avec l'Office de la Famille. Il s'agit de monsieur et madame Serge Leclerc. D'ici janvier, le "Rendez-vous" de Sherbrooke invite les couples intéressés à participer à leurs week-ends. Voici les dates des prochains "Rendez-vous" de Sherbrooke: les 22, 23 et 24 novembre les 10, 11 et 12 janvier

On s'inscrit d'avance en téléphonant à (819) 569-8239. Le "Rendez-vous" commence le vendredi soir à 8h. p.m. et se termine le dimanche soir à 7h. p.m.

RENDEZ-VOUS...  
RENDEZ-VOUS...  
RENDEZ-VOUS...



LES ARTISTES

C'est beau d'être réaliste  
Mais ça ne fait pas les artistes  
Avec un peu d'imagination  
On allume bien des passions  
Ce sont les rêveurs  
Qui voient le futur  
Et d'autres les mettent en pratique

**CERCLE DE FERMIERES DE BOUCHERVILLE PARTIE DE CARTES** organisé par

Le Cercle de Fermières de Boucherville  
Mardi, le 22 octobre 1974 - 8 hres pm  
A l'Ecole Antoine-Girouard  
Boucherville, P. Q.



Prix: \$1.50

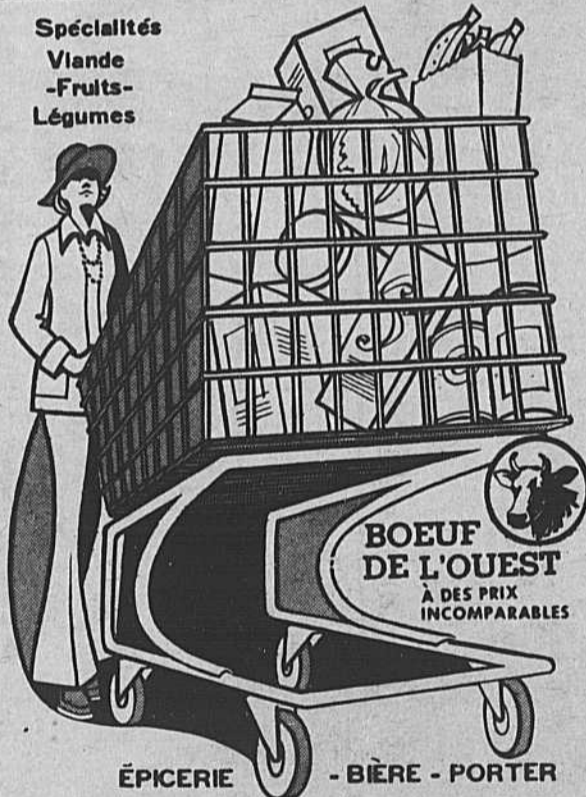
Renseignements: 655-5316

655-1276

655-1255

# SALAIISON BOUCHERVILLE

Spécialités  
Viande  
-Fruits-  
Légumes



ÉPICERIE - BIÈRE - PORTER

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES POUR CONGÉLATEURS

avis à notre clientèle

au 526 Marie-Victorin

## SOMMES DÉMÉNAGÉS

à l'ancien local de la Banque Provinciale

526 MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE

**655-1350-9**

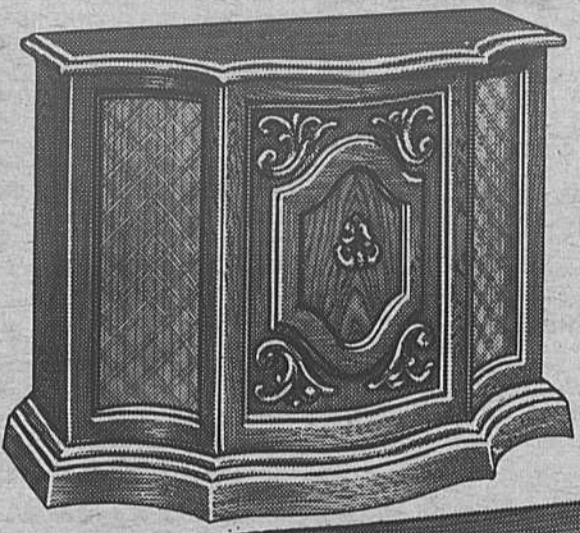
(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DU MAGASIN)

ROGER SAVARIA prés. LIVRAISON RAPIDE



# Grande VENTE 5<sup>e</sup> anniversaire

jusqu'au 31 octobre



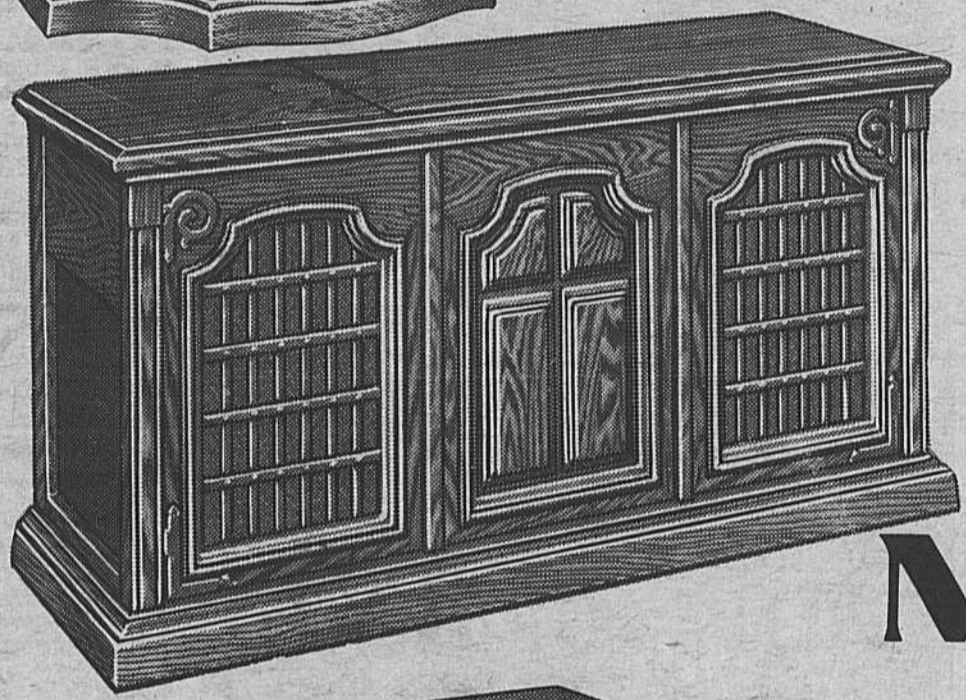
Mobiliers de salon  
à partir de **\$295.00**

QUANTITÉ  
LIMITÉE

matelas et sommier  
Sealy 54"  
**\$159.95**

Spéciaux  
sur nos  
marchandises  
en magasin

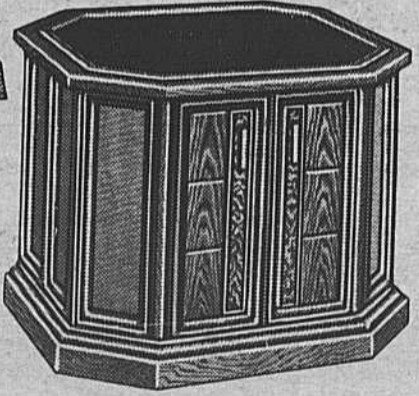
tables  
désassorties **1/2 PRIX**



lave vaisselle  
G. Electric portatif **\$269.95**  
UN SEULEMENT

C'est le temps d'acheter

# Magnavox



**SPÉCIAUX**  
**5<sup>e</sup>**  
anniversaire

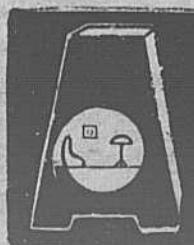
sur tous nos téléviseurs,  
radios et stéréos



Model: 6204

Service 1 an inclus, sur téléviseurs  
Premiers arrivés, Premiers servis

LIVRAISON IMMÉDIATE FACILITÉ DE PAIEMENT



## AMEUBLEMENT SIMARD INC.

Edifice Simard 506 rue Albanel, Boucherville 655-0732



## Les enfants et la lutte pour la vie

Cela fera bientôt 18 mois que nous avons entendu parler de la famine qui a ravagé l'ouest de l'Afrique, et bientôt un an que les victimes de la famine en Ethiopie ont fait la manchette des journaux. Depuis lors, quelque 400,000 personnes sont mortes, des millions d'autres en sont réduites à une abjecte pauvreté; des

pays ont vu toute leur économie s'écrouler, tandis que des peuples entiers voyaient disparaître leur mode de vie traditionnel.

Des quelque 50 millions de personnes qui habitent ce croissant dévasté d'Afrique, près d'un tiers ont été directement touchés par la sécheresse, dont 10 millions peut-être sont menacés

de mourir de faim.

Un vaste effort international de coordination avec les autorités des pays en cause a permis de canaliser l'aide nécessaire, malgré certaines difficultés d'ordre administratif et d'énormes problèmes de transport.

L'UNICEF, le Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance, était parmi les premiers au rendez-vous. Il a transporté et distribué 15,000 tonnes d'aliments riches en protéines pour lutter contre la sous-alimentation des enfants et des mères, sans compter les liquides intraveineux et autres fournitures médicales pour les personnes les plus touchées. Actuellement il s'occupe de projets à long terme, tels que le forage de puits, l'assainissement des réserves locales d'eau, ainsi que l'appui aux centres de santé, notamment en leur fournissant les moyens de transport nécessaires pour rejoindre les victimes des régions éloignées.

Tant dans l'ouest de l'Afrique qu'en Ethiopie, L'UNICEF concentre ses efforts dans les camps de réfugiés, qui se sont multipliés autour des villages, en bordure des routes.

Les réfugiés posent des problèmes d'une acuité particulière: pénurie d'aliments et d'eau, absence des services les plus essentiels de soins et d'hygiène.

Voici deux exemples de la situation des réfugiés, dans deux régions opposées du continent. Le premier est le petit hameau de Bistima, dans la province de Wollo, en Ethiopie. Le deuxième est la ville de tentes de Tevrakzena, près de Nouakchott, capitale de la Mauritanie.

Bistima est devenu un centre de transit pour les réfugiés. Grâce au matériel d'aide de l'UNICEF, la Commission des ressources en eau d'Ethiopie s'est attaquée au problème de la distribution d'eau: dans trois mois, Bistima aura assez d'eau propre pour chacun. En outre, du matériel de l'UNICEF (l'équivalent de 20

- femmes séparées ou divorcées,
- mères célibataires
- veuves.

Depuis deux années, comme parents seuls, comme "mères, chefs d'une famille" nous nous rencontrons pour exprimer ce que nous vivons face à notre situation aussi pour progresser, cheminer! Nous avons des enfants à éduquer nous voulons qu'ils réussissent leur vie. Notre vie à nous n'est pas terminée nous avons le goût de la réussite aussi. C'est pourquoi nous sommes heureuses d'informer les lecteurs que c'est une "vie nouvelle" que nous avons découverte à l'aide de nos regroupements. Nous avons découvert à l'aide de nos regroupements. Nous avons constaté que nous ne

pouvions pas nous épanouir en nourrissant de l'agressivité, de l'amertume, du rejet face à notre situation. Le "parent seul" se sent facilement à l'écart des familles soi-disant "normales" (vivant en couples) l'auriez-vous cru? Et oui! pourtant, il est important pour nos enfants et pour nous-mêmes d'avoir des amis, une parenté qui nous aime, nous accepte telles que nous sommes.

Les trois associations qui nous regroupent s'appellent: "Vie Nouvelle" pour les dames séparées ou divorcées; l'Association des Mères Célibataires. Nous nous réunissons à toutes les semaines, soit chaque groupe séparément ou ensemble selon que le sujet de discussion rejoint tout le monde

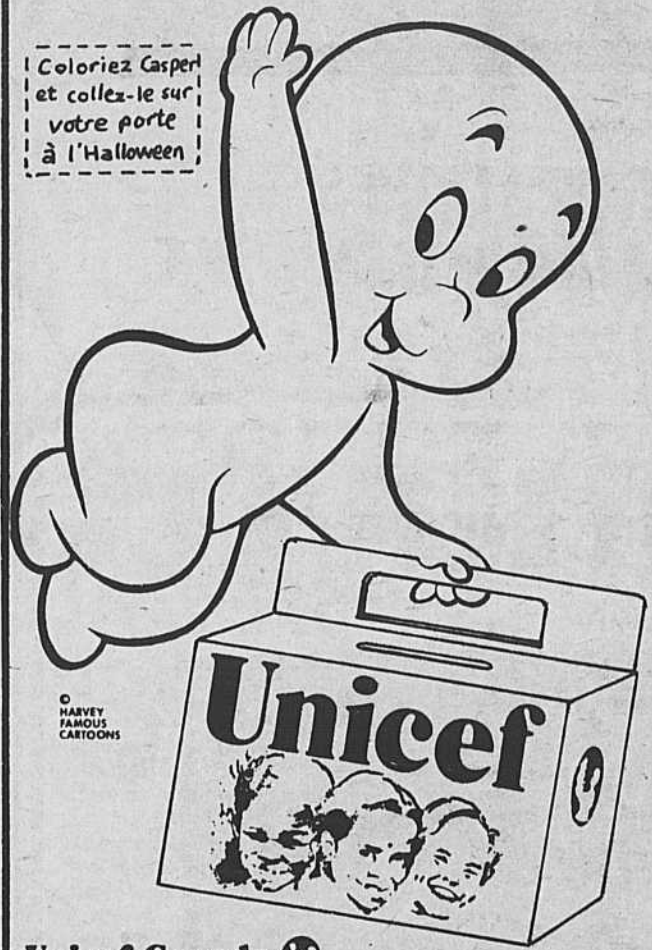
Nous avons des personnes ressources extraordinaires qui nous aident vraiment à réaliser les objectifs que nous nous sommes fixés, soient:

- sortir la femme seule de son isolement, sa solitude son ennui, (7 jours par semaine, seule avec des enfants)
  - l'aider à s'épanouir sur tous les plans, à progresser malgré ses difficultés à mieux assumer sa situation, à réussir sa vie personnelle et celle de ses enfants.
- Et à date, depuis deux années d'opération, nous nous retrouvons avec des femmes qui ont le "goût de vivre" même plus, qui sont prêtes à aider d'autres encore traumatisées par l'événement.

( suite à la page 23 )

BONJOUR! JE SUIS CASPER, LE GENTIL FANTÔME - À L'HALLOWEEN, JE VIENDRAI FRAPPER À VOTRE PORTE AVEC MA TIRELIRE ORANGÉ DE L'UNICEF POUR RAMASSER DES SOUS POUR LES PETITS ENFANTS PAUVRES DU MONDE - DONNEZ M'EN BEAUCOUP

Coloriez Casper et collez-le sur votre porte à l'Halloween



Unicef Canada

### Rémi Lépine vous offre

à Boucherville

10 cottages Semi-détachés, 6 pièces,

Extérieur briques. Nouveau système de chauffage électrique Air chaud, air climatisé centrale, purificateur d'air électronique. Hypothèque à 9%, \$26,521.00 seulement.

1er arrivé - 1er servi



55 des Vétérans Boucherville IL EST TOUJOURS LÀ.

655-4942

655-7611

### LA MARTINIQUE

Votre place au soleil à partir de \$22,000.00 luxueux appartement CONDOMINIUM de 1 1/2 pièces à 3 1/2 pièces. Faites d'une pierre deux coups.

Allez habiter votre appartement au bord de la mer quand bon vous semble. Réalisez en même temps un investissement rapportant au moins 20% l'an.

camions) est en voie d'installation dans d'autres cantons, et deux immenses foreuses ont été acheminées pour forer des puits profonds (48 puits seront forés d'ici deux ans).

A 4,000 milles plus à l'ouest, à Nouakchott, le camp des réfugiés de Tevrakzena présente une image de désolation: des nomades contraints de vivre en sédentaires. La sécheresse a presque triplé la population de Nouakchott, qui est passée de 45,000 à 120,000. La plupart des réfugiés se

sont agglutinés dans ce camp, et les tentes s'étendent maintenant à perte de vue.

Les enfants de Tevrakzena ont oublié leurs jeux. La sécheresse les a déjà lancés dans la dure lutte pour la vie: distribution et transport de céréales, va et vient incessant vers la seule pompe d'eau potable du camp, où les animaux et les hommes vivent côte.

La base de l'alimentation en Mauritanie est une bouillie de millet additionnée d'un peu de viandes ou de lait.

Mais les Mauritaniens se contentent aujourd'hui de ce que les secours internationaux peuvent leur offrir. Les enfants canadiens, eux, vivent dans l'abondance. Chaque année, plus d'un million d'entre eux, au soir de l'Halloween, s'amuse à se costumer et à aller de maison en maison recueillir des sous pour les enfants moins fortunés de pays tels que la Mauritanie et l'Ethiopie. En 1973, ils ont ainsi recueilli \$856,000. Cette année, avec aide, ils comptent bien dépasser le million, pour la première fois.



### LE RESTAURANT GUISEPPI

vous offre son fameux buffet chaud et froid

- \* Comprenant du Rostbeef chaud
- \* De 5.00 hres à 8.00 hres p.m.
- \* Prix: \$4.95 pour adultes \$3.50 pour enfants
- \* Vous mangez à votre faim ( tant que vous en voulez )
- \* Si vous préférez, vous serez servis à la carte.
- \* Essayez nos délicieux mets italiens
- \* cuisses de grenouilles
- \* langoustines "scampies"
- \* brochettes du chef
- \* Danse au son de la musique de Litto et Pucci du mercredi au dimanche.



M. GIUSEPPI

### LE RESTAURANT

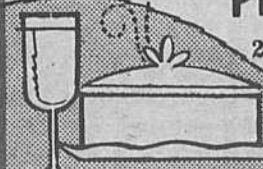
# Giuseppi Inc.

Place La Seigneurie

280 Fort St-Louis, Boucherville

Pour réservation tél.

655-9019



WR Immeubles WESTGATE Realities 280 Fort St-Louis Boucherville

WR

# Sans ceinture, votre tête peut peser 9000 livres

Fréquemment, la lettre "G" est utilisée dans les études portant sur les collisions comme moyen par excellence de comparer la gravité des arrêts subits attribuables à des impacts.

Un arrêt de 1 "G" signifie que la force requise pour arrêter un corps en mouvement est égale au poids de ce corps. Ainsi, si une personne de 150 livres fait un arrêt de 1 "G" cela signifie qu'il faut une force de 150 livres pour arrêter son mouvement progressif. Et pour un arrêt de 10 "G" la force requise est de 10 x 150 = 1500 livres.

Les lois du mouvement montrent que le nombre de "G" produits dans un arrêt subséquent à une collision peut être déterminé par l'expression suivante:

$$"G" = \frac{V^2}{30 \times D}$$

("G" est ce que nous venons d'expliquer: v 2 2 est la vitesse en m/h multipliée par elle-même et "D" est la distance d'arrêt en pieds

Le nombre 30 fournit un équivalent aux quantités différentes de "G" V 2 et "D")

Traduisons cela en termes de réalité: un chauffeur, soudain conscient d'une collision imminente enfonce d'ordinaire la pédale des freins. A la vérité, à une vitesse de 30 m/h. il aura besoin de 35 pieds de route pavée non mouillée pour parvenir à immobiliser sa voiture. Mais si la collision survient après un freinage de 27 pieds, il avancera encore et sa vitesse sera de 15 m/h. Ils s'ensuivra une collision et l'automobile s'immobilisera après avoir avancé d'un pied. Le choc s'exprimera ainsi:

$$\frac{15 \times 15}{30 \times 1} = \text{un arrêt de } 7 \frac{1}{2} \text{ "G"}$$

Pour une automobile de 4000 livres, la force de la collision est de 7 1/2 x 4000 = 3000 livres. Conséquent, un conducteur pesant 150 livres, qui a une ceinture bien serrée sur lui devra opposer une force de résistance nécessaire de 7 1/2 x 150 = 1225 livres, ce

qui est bien en de la force minimale fournie par la ceinture de sécurité.

Une loi du mouvement établit qu'un corps mobile continue de se mouvoir jusqu'à ce qu'une force extérieure agisse sur lui. Conséquent, le voyageur qui ne sera pas saigné continuera de se mouvoir jusqu'à ce qu'un obstacle l'arrête. Si sa tête enfonce d'un pouce le tablier de bord, la force qui l'immobilisera est celle ci:

$$\frac{15^2}{30 \times 1/12} = 90 \text{ "G"}$$

soit 12 fois la force "G" exercée sur lui. Et si ce voyageur pese 100 livres, à une vitesse de 15 m/h. il heurtera le tablier avec une force de 90 x 100 = 9000 livres. Alors, y a-t-il quelque chose d'étonnant à ce qu'un impact violent tue?



( suite de la page 22 )

Nos rencontres offrent un contenu de nature à déclencher en nous un changement d'attitudes un comportement plus positif face à la vie et un désir de se réaliser en tant que femmes! Il est question de tout; comment vivre sa séparation, comment éduquer des enfants comme "parent seul" comment créer une saine relation avec l'autre communiquer dialoguer comment s'épanouir dans tous les aspects de notre vie, etc... questions de testament contrat de mariage, assureur sont aussi touchées. Il y a de l'entraide

au niveau gardienne lingerie, membres disponibles, pour écouter celles qui ont le plus besoin, 24 heures par jour, 7 jours par semaine (un problème majeur ne se présente pas nécessairement entre 9 hres et 5 hres)...

C'est précieux tout cela pour nous! Ca nous a rendues très heureuses! Cette communication se veut une invitation pour toutes celles qui nous lisent et qui vivent la même situation, à nous rejoindre dans les groupes. Nous sommes déjà près de 230 membres actifs sur les 300 inscrites. Certaines dames sont rattachées au

groupe par le "journal" ou en assistant aux rencontres qui les intéressent plus particulièrement.

Pour recevoir des informations ou pour vous joindre au groupe, vous communiquez d'abord avec une responsable rattachée à l'Office de la Famille, à 679-1100 (même numéro pour tous les groupes) On vous informera en plus de la date des prochaines rencontres et... après y avoir participé, vous vous sentirez bien "chez-nous" Les soirées ont lieu à Longueuil et à St-Jean.

Au plaisir de vous connaître.

## VENEZ FAIRE L'ESSAI DE LA NOUVELLE "Granada"



Granada • Granada Ghia

**CONFORT  
DIMENSIONS PRATIQUES  
CONSOMMATION RAISONNABLE  
PRIX ABORDABLES**

### MODÈLES 1974 (BAS MILAGE)

<i>Elite</i> Air climatisé	<b>SPÉCIAL</b>
<b>THUNDERBIRD</b>	<b>\$7000</b>
<b>PINTO</b> RUNABOUT Groupe enjoliveur sport	<b>\$3295</b>
<b>GRAN TORINO</b>	<b>\$3695</b>
<b>GRAN TORINO</b> SPORT	<b>\$4850</b>
<b>LTD BROUGHAM</b> Air climatisé	<b>\$5295</b>
<b>MAVERICK</b> 4 portes	<b>\$3600</b>
<b>MUSTANG</b> Toit sport	<b>\$3995</b>

**Pour une meilleure transaction  
Pour un meilleur service**

**BOISVERT AUTO**  
2 MARIE VICTORIN, BOUCHERVILLE  
**655-1301**

coin de l'office de la langue française  
**vous m'en  
 direz tant**  
 par Louis-Paul Béguin

**A PARIS**

**Une soirée poétique**

D'après la tradition, qui remonte à Villon, c'est d'abord dans une grande salle de « taverne », de cabaret, puis de café, que les poètes français venaient se rencontrer, réciter leurs vers, échanger leurs idées. De nos jours, le fameux Café Procope est devenu bien commercial, et c'est dommage. Ce fut sur ses tables pourtant qu'on servit la première tasse de café. Les grands de la littérature française y allèrent boire, non seulement l'aromatique « breuvage », mais la bière, et surtout le bon vin des vignes françaises : Molière, Racine et discutèrent de leurs oeuvres. Voltaire et Diderot, d'après ce qu'on dit, trouvèrent, lors d'une veillée au Café Procope, l'idée de l'Encyclopédie. Bien plus tard, allait être créé par Rodolphe Sallis le « Chat-Noir », cher à Bruand, à Alphonse Allais et aux humoristes français du siècle dernier (la boîte ouvrit en 1881) et à tous les hydropathes (ceux qui ont horreur de l'eau), aux poètes (Mallarmé), écrivains, chansonniers (J. Richepin). J'ai eu l'honneur d'être invité à une réunion de poètes qui se donnait comme il se doit, dans un café, le Café d'Angleterre, et j'y entendis de la poésie, dite par des poètes français, mais aussi par des poètes francophones du monde entier qui se trouvaient à Paris à ce moment-là. La grande famille francophone de la poésie ne connaît

point, heureusement, de frontières. Tout le monde est bien accueilli. On me demanda de dire un poème de moi, ce que je ne fis pas, car je n'aime guère déclamer ce que j'écris. On me parla beaucoup du Québec et de nos artistes (Vignault est considéré comme un « grand » de la poésie en France). On veut mieux connaître la poésie québécoise. Il faut, me dirent les poètes ce soir-là, que vous établissiez des liens poétiques entre la France et le Québec. Tous les âges se côtoyaient : des jeunes, guitares à la main, chantaient leurs poèmes modernes qu'ils avaient mis en musique. Ainsi les générations se rejoignaient et se reconnaissaient. Nous devons en faire autant et ouvrir nos fenêtres et nos portes sur le monde. Nous avons des ressources dans ce domaine, car la poésie est bien vivante chez nous. Nous pouvons contribuer aux manifestations poétiques de la francophonie. Nous avons quelque chose de nouveau, de frais, de différent à offrir.

J'avais près de moi une bonne amie, Christiane Rinaldi, qui crée de la poésie depuis longtemps, avec son

coeur, avec sa bonté. Elle écrit aussi des contes (elle vient de publier les Contes en désordre) qui sont empreints de soleil et de chaleur humaine : scènes de la vie à la campagne, avec des mots de terroir qui ressemblent parfois aux nôtres. Les accents de Christiane Rinaldi sont vrais, parce qu'elle est elle-même naturelle et directe. On récita un de ses poèmes qui parlait d'amour simplement et sincèrement.

La soirée allait prendre fin. La conférencière, l'écrivain Anne Barthélémy, nous demanda, avec fougue et conviction, de faire connaître aux quatre coins du monde le grand espoir du poète : le triomphe de la fraternité et de l'amour. Elle me dit, plus tard, qu'elle comptait sur moi pour en connaître plus sur la poésie québécoise. Pour finir, une anecdote. On demanda à une frêle dame très âgée, et qui semblait bien faible, de dire un de ses poèmes. Elle se leva lentement, menue et courbée. On ne pourra pas l'entendre, pensai-je. Sa belle tête blanche se redressa fièrement, sa main décharnée et tremblante fit un geste noble et elle commença. Oh, surprise ! Une magnifique voix de stentor retentit dans la grande salle, jetant dans nos esprits émerveillés les accents pathétiques d'alexandrins majestueux. Et pour l'instant du poème, elle sembla rajeunie, revigorée, comme par la baguette magique d'une bonne fée. Ou plutôt celle de Calliope, la muse de la poésie.

**GEORGES BUSHEY, B.A. LL.L.**  
 Avocat - Lawyer

Journal et soir sur rendez-vous 500 Place d'Armes  
**MONTREAL** Suite 2378  
 Bureau 843-8851  
**BOUCHERVILLE**  
 Résidence 655-9199

**appel d'offres**

**Ministère des transports**

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

PROJET 656-2900-4 - Construction complète d'une section de la route 112 (I) et d'un pont sur le Canal Chambly, dans la ville de Chambly, comté de Chambly. Longueur du projet: 1,29 mille.

Les soumissionnaires sont priés de prendre note que le Ministère des Transports a décidé de ne pas donner suite au projet mentionné en titre. Le projet est donc annulé.

Le Sous-ministre  
 Claude Rouleau, ing.

 **GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**Marcel Vincent**

B. comm.

Comptable agréé

275 Boul. Le Baron  
 Boucherville

Rés.: 655-9196  
 Bureau: 341-3340

**Léo Paul Caron Dc.**

Docteur en chiropratique  
 spécialiste

en  
 thérapie sacro-occipitale  
 examens et rayons-X

379 Boul. De Normandie, Longueuil  
 670-1260

Bureau: 440 est, rue Sherbrooke,  
 Montréal 132, Qué. - Suite 1501  
 842-9586

**Gabriel Lassonde**

AVOCAT

Soir sur rendez-vous: Mardi- Mercredi - Jeudi

350, MGR PAIEMENT  
 Boucherville 655-7555

**EXAMEN DE LA VUE**

Dr GILLES SÉGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

**SUR RENDEZ-VOUS**

646 Marie Victorin,  
 Boucherville. **655-8911**

**Jacques Lessard, L.L.L.**

NOTAIRE

825 Pierre Viger  
 Boucherville

**655-5808**

**CHIROPATICIEN**  
**Dr. Jean-Provost Gatien**

CHIROPRACTOR

800 Pierre Viger  
 BOUCHERVILLE

**655-8374**

**GÉLINAS ÉLECTRIQUE**  
 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
 Service 24 heures par jour.  
 Résidentiel, Commercial, Industriel.  
 772 Benjamin Loiseau  
 BOUCHERVILLE 655-7595

LUC RACICOT, b.a., ll.l  
 avocat - barrister

101 Place Charles Lemoyne  
 Edifice Port-De-Mer  
 Suite 232  
 LONGUEUIL  
 651-2710

*Lussier, Senécal*  
 COMPTABLES AGRÉÉS et Associés  
 1907 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL, P.Q.  
 TEL.: 670-4270

**Irénée Poissant**

arpenteur-géomètre

396 Fort St-Louis  
 Boucherville

655-1339 -- 655-4367

*Réjean Boisclair*  
 AVOCAT  
 MONTREAL:  
 1259 BERRI, SUITE 530 - 844-3077  
 Tous les jours de 9h. à 17h.  
 VARENNES: 180 rue Jobin 652-2045  
 BUREAU: 7 P.M. À 9 P.M. (MAR. JEU.)

 **Photo Bertrand**  
 ENRG.

PASSE-PORT  
 FAIRE-PART - MARIAGE  
 2474 St-André  
 VARENNES 652-9141

**DUHAMEL, PRUD'HOMME ET DEPANGHER, notaires**

Victor Duhamel, B.A., L.L., B.

Jean-Jacques Prud'homme, B.A., L.L., L.

Leopold Depangher, B.A., L.L., L.

100 DE MONTARVILLE, SUITE 200

655-3100

(face au Centre Civique)

**CLINIQUE  
 DENTAIRE**

Dr. J. Allard, d.d.s.

Dr. A. Chaumont, d.m.d.

Dr. V. Voulligny, d.m.d.

100 DE MONTARVILLE, SUITE 220

Sur rendez-vous : 655-2210

(face au Centre Civique)



## Les Québécois téléphonent beaucoup

QUEBEC — D.G.C.G. — Quelle est actuellement la situation de la téléphonie au Québec? Un bon moyen de le savoir, c'est de consulter le document **Le Québec maître-d'oeuvre de la politique des communications sur son territoire**. Ce document a été préparé par le ministère des Communications du Québec et il présente une synthèse de la question des communications au Québec.

### La téléphonie

Les services de communications téléphoniques, en termes économiques, sont de loin la plus importante activité dans le secteur des communications au Québec. A eux seuls, ces services emploient autant de salariés que la totalité du secteur manufacturier québécois des communi-

tions elles-mêmes, soit, selon les chiffres fournis dans le document **Le Québec maître-d'oeuvre**, quelque 18 813. En outre, la même source nous apprend que trente-et-une (31) compagnies se partagent le marché québécois du téléphone de la manière suivante :

Bell Canada	89.0 %
Québec-Téléphone	5.9 %
Téléphone du Nord	1.8 %
Télébec	1.35 %
Autres compagnies	1.95 %
	100.00 %

Si l'on tient compte du fait que Téléphone du Nord et Télébec sont des filiales à part entière de Bell Canada, la part du marché de cette compagnie au Québec

représente donc en réalité 92.15%.

L'importance de Bell Canada, dit encore le document **Le Québec maître-d'oeuvre**, ne se limite pas au service téléphonique. Une de ses filiales à part entière, Northern Electric, employait en 1972 au Canada 20 787 salariés et réalisait \$ 534 313 000 de ventes dont plus de 50% à Bell et à ses autres filiales.

Au chapitre des revenus, le rapport dont il est question dit que, en ce qui concerne Bell Canada, le Québec contribue plus que la moyenne aux revenus du service local. Soixante-et-onze pour cent des téléphones de Bell au Québec appartiennent à des échanges de 250 000 téléphones et plus alors qu'en Ontario ce pour-

centage n'est que de 46%.

Le Québec, toujours en ce qui concerne Bell, contribue moins que la moyenne aux revenus de service interurbain. Quant à Québec-Téléphone, le service téléphonique interurbain est un élément important de ses revenus, nous apprend encore le **Québec maître-d'oeuvre**.

Voilà donc en quelque mots ce que nous dit le document **Le Québec maître-d'oeuvre de la politique des communications sur son territoire** au sujet du téléphone au Québec.

Dans un prochain article, nous verrons ce que ce document nous révèle sur la télégraphie et la téléinformatique.

D.G.C.G.



CHOIX DE TISSUS  
LIVRAISON IMMÉDIATE

←  
ACHETEZ  
DIRECTEMENT  
DU MANUFACTURIER  
A BOUCHERVILLE

**SPECIAL** de cette semaine  
**\$129.00**

REMBOURRAGE  
ET  
RÉPARATION  
ESTIMATION GRATUITE  
A DOMICILE



# LE BEAU SALON

ENRG.

3, DE GRAND PRÉ, BOUCHERVILLE (dans le vieux village) 655-2700

## CARTES PROFESSIONNELLES

**DR. JEAN-ROBERT DUPONT**

Optométriste O.D.

2082, Boul. Marie-Victorin  
Varenes

652-3255

Lundi, Mercredi, Vendredi: le jour et le soir  
Mardi et Jeudi: le jour seulement  
Samedi: le matin seulement.

*Jules Phaneuf*

NOTAIRE

1 rue Guèvremont  
coin Ste-Anne

VARENNES  
652-2525

## Chirurgiens Dentistes

Docteur Bernard Bélanger

Docteur Jacques Philibert

Docteur Paul A. Senécal (enfants)

LES GALERIES D'ANJOU

Suite 225 2<sup>e</sup> ETAGE Tél.: 353-6220

## LUC VAILLANCOURT

Courtier d'assurances

8602 Est Sherbrooke suite 101  
Montréal, 354-0821

Soir sur rendez-vous  
813 d'Iberville  
Boucherville, 655-3001

## Dr MICHEL DESROSIERS

Dr DANIEL MARCIL

optométristes

Examen de la vue - Lentilles cornéennes  
280, Fort St-Louis Boucherville

Place La Seigneurie

Sur rendez-vous: 655-7810

Tous les jours: de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.  
Jeudi et vendredi: de 7h.00 p.m. à 9h.00 p.m.

Désirez-vous vendre  
ou acheter une pro-  
priété, ou vous infor-  
mer de sa valeur.

Communiquez avec  
Francine Savaria des  
Immeubles

Carbonneau Inc.

655-1156 655-9400



PIERRE DESPATIS

avocat

100 rue Montarville, suite 200  
Centre professionnel Montarville,  
Boucherville, P.Q.

655-3100

Bureau: Mardi de 7.00 à 9.00 p.m.

## POUVEZ-VOUS GERER UN COMMERCE?

Temps plein ou partiel.

Appelez et donnez vos qualifications

de 6h.00 à 7h.00 p.m. **655-4319**

# VARENNES

## Tournois de hockey sur gazon et de tennis



Le maire de Varennes, monsieur Laurent Brodeur (à gauche) et le conseiller municipal, monsieur Louis-Philippe Dalpé (à droite) procédant à la mise au jeu lors du tournoi de hockey sur gazon. A remarquer la forme des bâtons. (Photo par: Claude Hébert)

De mes propos cette semaine, je vous transmets (même avec beaucoup de retard, mais vaut mieux tard que jamais) le reportage de deux tournois importants ayant eu lieu dans notre ville en fin d'été; lesquels venaient clôturer de façon éclatante notre saison estivale.

### LE TOURNOI DE HOCKEY SUR GAZON

Un simple mot au sujet de celui-ci, puisque dans un prochain article je ferai état des résultats officiels de ce dernier, de même qu'un peu plus de lumière sur ce sport tout en relatant les succès de l'équipe du Québec lors du voyage à Washington de l'équipe la semaine dernière.

Je crois fermement que notre population n'a pas saisi toute l'importance de ce tournoi dans notre ville les 24 et 25 août dernier. Disons que celui-ci avait lieu dans le cadre des "Jeux Olympiques Juniors du Canada", section hockey sur gazon. Peut-être est-ce le fait que ce sport ne soit pas très connu dans nos parages, chose plus que probable. De toute façon, dans plus de soixante pays dans le monde celui-ci à la préférence d'un grand nombre d'adeptes. De plus, n'oublions pas qu'à l'instar de ces rencontres notre ville recevait des représentants de plusieurs provinces du Canada, notamment de la Colombie Britannique, d'Alberta, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ontario. Surtout, n'oublions pas que 7 jeunes Varennois font partie de l'équipe du Québec de Hockey sur gazon.

Dans le magnifique programme souvenir distribué à l'occasion de ce tournoi, la lecture de celui-ci nous montre sans équivoque que nos différentes autorités, tant au Fédéral qu'au niveau de chacune des provinces, sont maintenant sensibilisés face à ce sport qui est en même temps une discipline olympique. Donc, à la prochaine pour en connaître plus long sur ce tournoi et ce sport du hockey sur gazon.

## Retour de la vogue du tennis dans notre ville

### LE TOURNOI DE TENNIS

Celui-ci avait lieu dans notre ville la fin de semaine du 6-7 et 8 septembre dernier. Toutefois, à cause de la longueur de ce dernier les finales furent reportées au dimanche 15 septembre. De fait, c'est notre premier grand tournoi de tennis et celui-ci a été un succès; même en deça du fait que, seulement 19 membres des 118 abonnés réguliers pour la saison y aient participé. Ce tournoi avait d'autant plus de prestige que, pour la première fois il comportait une remise de trophées aux différents gagnants hommes et femmes.

### LE TROPHEE JEAN-PAUL BOUSQUET

La remise de ces trophées a été rendue possible grâce à la générosité du Docteur Jean-Paul Bousquet grand "tennisman" devant l'éternel qui a défrayé le coût d'achat de tous les trophées. Et, ne vous méprenez pas; ils sont de classe ces trophées, d'une très belle valeur. A ce sujet, il faut préciser que ceux-ci porteront le nom de: "Trophée de tennis Jean-Paul Bousquet".

### LES PARTICIPANTS

Sur les 19 personnes inscrites au tournoi, l'on y dénombrait 3 femmes qui ont



Notre Championne au tennis pour l'année 1974, Mme Monique Gauthier recevant le magnifique trophée perpétuel des mains de son généreux donateur le Dr. Jean-Paul Bousquet. (Photo par: Claude Hébert)

vaillamment relevée le défi lancé par les organisateurs. De fait, en jetant un oeil sur les résultats de ce tournoi, vous vous apercevrez que celui-ci tout en étant une compétition sportive a été un véritable exploit d'endurance pour tous les participants.

### CHEZ LES FEMMES

Du côté féminin, les 3 participantes ont disputé un total de 176 parties réparties de la façon suivante.

- 1- Mme Monique Gauthier: 70 parties
- 2- Mlle Louise Bourdua: 57 parties
- 3- Mme Marielle Boivin: 49 parties.

En grande finale, dimanche le 15 septembre: Mme Monique Gauthier et Mlle Louise Bourdua se sont livrées malgré le froid et le vent une très belle lutte. Grande Championne pour l'année 1974; Mme Monique Gauthier.

( suite à la page 28 )

**HORLOGER-BIJOUTIER**  
**G.E. Bureau**  
 292 RUE STE-ANNE, VARENNES  
 Tél.: 652-2636  
 Montres  
 Bagues  
 Et cadeaux de toutes sortes à prix avantageux

**Pour vos placements:**

**11%**

CITÉ DE ST-LÉONARD, 1 NOVEMBRE 1984  
 CEGEP MONTMORENCY, 15 NOVEMBRE 1984

**Gilbert Beauchemin**  
 51 Jodoin, VARENNES  
 652-2304

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.  
 360, rue st-jacques, montréal 879-2318

## BAZAR 74

N'oubliez pas cette fin de semaine-ci, le grand bazar organisé par l'Ordre des Filles D'Isabelle de Varennes au profit de ses oeuvres. Cette année encore ce grand bazar nous ramènera de nombreuses surprises. Au nom de la Régente de l'Ordre, Mme Thérèse Racicot, j'invite la population à participer en très grand nombre à cette manifestation.

## SERVICE GRATUIT DE DÉCORATION À DOMICILE "CRÉATIONS HUGUETTE"



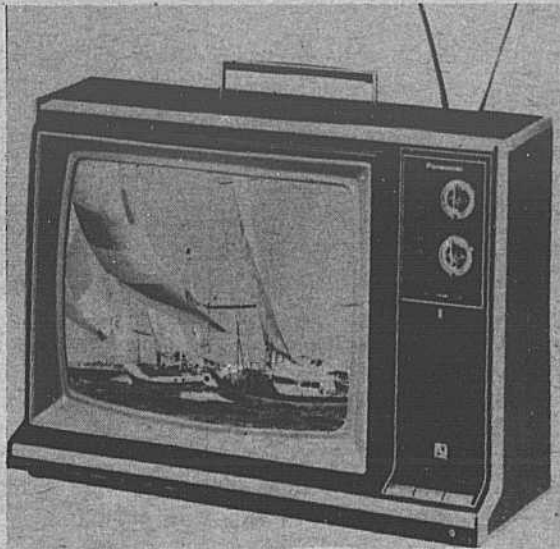
- 1- Beaux choix d'échantillons pour tentures
- 2- Vente et Pose Tapisserie et Tapis
- 3- Tout accessoire de chambre de bain
- 4- Poterie canadienne
- 5- Couvre-lits Coussins Bibelots
- 6- Nappes et napperons

2177 Marie-Victorin  
 Varennes  
 652-3125  
**SOUS-SOL SALAISON**

**HUGUETTE DÉCOR**  
 CONFECTION DE DRAPERIES - PAPIER PEINT  
 TAPIS - ACCESSOIRES DE DÉCORATION  
 SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT

# Panasonic

POUR LES PLUS BELLES  
IMAGES EN COULEUR  
OU EN NOIR ET BLANC



CT 398CA 20" Quatracolor



TR 622C Noir - Blanc



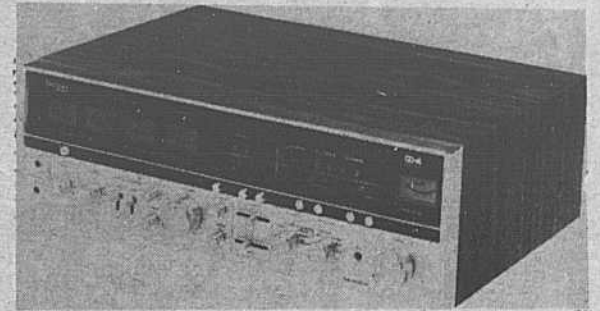
PC 2640 26" Quatracolor

Entrez  
dans l'ère  
**Panasonic**

# EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE

# Technics

AVEC **TECHNICS**  
VOUS AUREZ LE SON  
À SON MEILLEUR



SA 8000 x C



SA 6000 x C



SA 5400 x C



Tables SI 1100  
et plusieurs autres modèles

## AUX RÉSIDENTS DE BOUCHERVILLE

Les téléviseurs **Panasonic** sont en montre au:  
centre musical **STÉPHAMARK**  
Place la Seigneurie 280 Fort St-Louis Boucherville

# ROGER BORDUAS

Enrg .

111 Ste-Anne VARENNES

652-9544



Notre Champion 1974, le talentueux Luc Riendeau (droite) recevant son trophée des mains de notre grand tennisman le Dr. Jean-Paul Bousquet. (Photo par: Claude Hébert)

Les organisateurs du tournoi; messieurs Jean Lebeuf et Maurice Dessurault remercient pour sa généreuse collaboration notre directeur du service des parcs et de la récréation, monsieur Jacques Brunelle pour la préparation des terrains et de l'équipement. Ceux-ci remercient également les autorités municipales qui ont offert la petite réception suite logique à un tel événement. Un cordial merci aussi à M. Marcel Bordua et à sa gentille épouse pour le service de la réception. Il va sans dire que les organisateurs remercient très chaleureusement le Dr Jean-Paul Bousquet pour son geste très sportif.

**PERSPECTIVES D'AVENIR**

Ce tournoi marque le retour de la vogue du Tennis chez-nous et celui-ci ne sera pas le dernier puisque les organisateurs pensent déjà à celui de l'an prochain. Déjà je puis sortir les grandes lignes de ce que sera ce tournoi de tennis 1975.

Tout d'abord, toute personne abonnée au tennis et âgée de 18 ans pourra participer à cette version 1975 de tournoi de tennis. Toutefois, la même personne devra commencer par éliminer les candidats en liste en commençant par le 16ième et devra se classer lors de petits tournois d'élimination. Côté féminin, il en sera de même.

**AVIS AUX MECENES**

Enfin, les organisateurs cherchent en ce moment le moyen d'intéresser d'autres donateurs pour différents trophées. Etant donné le fait qu'il est toujours souhaitable de planifier nos différentes organisations à l'avance; je vous donne une liste des autres compétitions de tennis que nos organisateurs voudraient mettre sur pied pour 1975.

- 1- Un donateur pour 2 trophées perpétuels et 2 trophées individuels pour l'organisation d'un double chez les hommes et les femmes.
  - 2- Un donateur pour 2 trophées perpétuels et 2 trophées individuels pour l'organisation d'un double mixte.
  - 3- Un donateur pour 1 trophée perpétuel spécial pour la meilleure équipe mixte et 2 trophées individuels pour les gagnants de cette équipe.
- Donc bienvenue à toute personne qui désirerait participer à l'achat de ces différents trophées.



Les Champions recevant leurs trophées individuels. De gauche à droite: M. Denis Choquet, conseiller municipal; notre championne; M. Louis-Philippe Dalpé, conseiller municipal; et notre champion. (Photo par: Claude Hébert)

**UNE SIMPLE SUGGESTION DE MA PART**

Je suggère aux organisateurs de ce tournoi de tennis pour l'an prochain de donner le nom de "Tournoi Jean-Paul Bousquet" aux futures compétitions de tennis; même pas besoin de mentionner dans le nom le mot tennis car nos varennois comprendront en parlant du tournoi Jean-Paul Bousquet qu'il s'agit nécessairement de Tennis.

A la prochaine

Claude Hébert.

**Bons tournois**

( suite de la page 26 )

**CHEZ LES HOMMES**

Des 16 participants mâles de cette compétition, ces derniers ont disputés et, là tenez-vous bien et reprenez votre souffle, un total de 1188 parties. Tout un exploit pour une fin de semaine et tout un exercice. Le Grand Champion de ce tournoi: M. Luc Riendeau. Celui-ci soit dit en passant a participé au cours de l'été aux Jeux du Québec de Valleyfield en tant que gagnant au tennis de nos jeux régionaux. La semi-finaliste était nul autre que, M. Roland Charbonneau. Nos deux hommes se sont livrés une lutte très serrée dans les derniers moments de ce tournoi.

Voici la position qu'occupe maintenant les participants à ce tournoi et le nombre de parties qu'ils ont disputées.

- 1- Luc Riendeau: 127 parties (Champion 1974)
- 2- Rolland Charbonneau: 128 parties (semi-finaliste)

- 3- Etienne Léveillé: 94 parties
- 4- Réal Choquet: 111 parties (pas pire pan'toute le jeu-not)
- 5- Maurice Dessurault: 94 parties
- 6- Jean Lebeuf: 54 parties (encor' bon le père)
- 7- André Beauchemin: 84 parties
- 8- André Gauthier: 75 parties
- 9- Jean-Jacques Boivin: 57 parties, avec un mal de jambes le lundi
- 10- Léo Charbonneau: 49 parties
- 11- Michel Lacombe: 53 parties
- 12- Paul Cérat: 62 parties
- 13- Pierre Paul Jodoin: 66 parties
- 14- Nicolas Racicot: 46 parties
- 15- Gilles Boivin: 45 parties
- 16- Jean Millot: 58 parties.

Chez les hommes il s'agissait d'un tournoi double élimination et le premier huit était gagnant.

**Les Jardins du Sud Enrg.**

PROPRIETAIRES: FRANCOIS LESSARD - 24 ans d'expérience  
PIERRE HENRIE - 6 ans spécialisé en horticulture ornementale

**SPECIALITES:**

- Vérification de terrassement
- Décoration sur plan (conifères, arbustes, arbres, haies)
- Eliminer vos talus par des murs de pierre décoratifs
- Patios, trottoirs de ciment, ardoise, pierres sciées, pierre taillées, foyers B-B-Q extérieurs en pierre

LONGUEUIL

**670-7515**

651-6948

PLAN DE FINANCEMENT

**ESTIMATION GRATUITE**



**Comparez**

**nos prix, marchandises et choix**

**PEINTURES**

**B-H**

**Garousel**

---

**FIXTURES**

**ÉLECTRIQUES**

**de toutes**

**sortes**

**au prix**

**du grossiste**

**TAPIS**

**PRÉLARTS**

**INSTALLATION**

**PAR DES**

**EXPERTS**

**ESTIMATION**

**GRATUITE**

---

**TAPISSERIE**

**TOILES**

**DE**

**FENÊTRES**

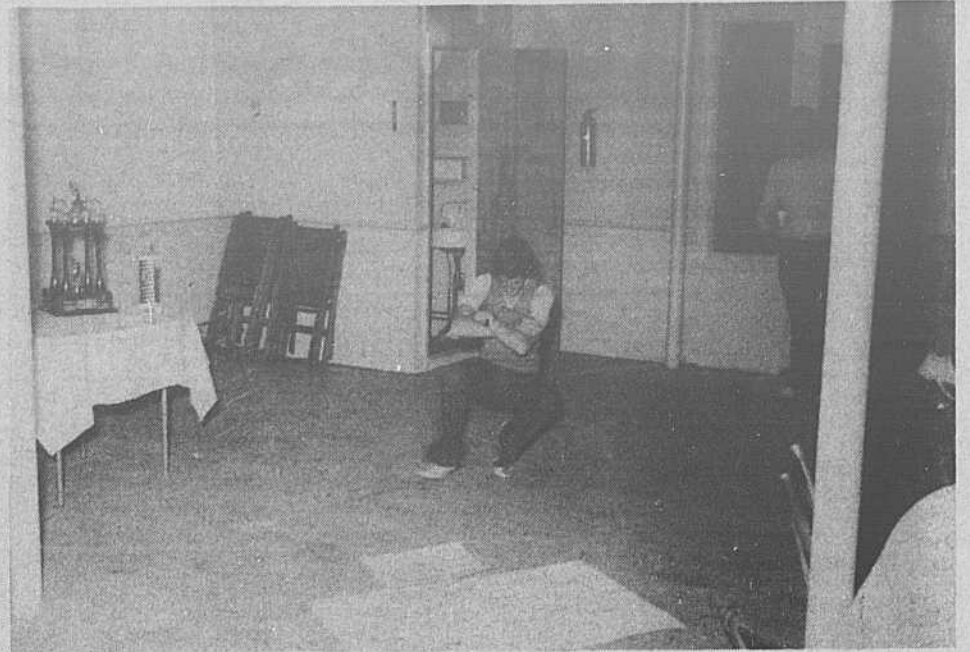
**DURALSCO DÉCOR Enr.**

**2060 Marie-Victorin**

**VARENNES 652-2446**



A l'issue du tournoi, le groupe de joyeux lurons réunis à La Salle des Arts pour la petite réception offerte par la ville. (Photo par: Claude Hébert)



Notre jeunot, Réal Choquet exécutant à sa manière une danse russe. Lache pas Réal. (Photo par: Claude Hébert)

**BO JEANS**

**SPECIAUX DE LA SEMAINE**

<b>JEANS LEE</b> <b>\$14<sup>95</sup></b>	<b>JEANS G.W.G.</b> <b>\$9<sup>95</sup></b>
--	--

10% D'ESCOMPTE AUX ETUDIANTS SUR MARCHANDISE A PRIX REGULIER

3060 BOUL. ROME BROSSARD FACE A L'ARENA	1999 BOUL. THERRIEN LONGUEUIL CENTRE D'ACHATS CENTREVILLE-WOOLCO	1255 CURE-POIRIER OUEST, LONGUEUIL FACE A GERARD-FILION
--	---	--

**UNE MAISON DIGNE D'ETRE MOUSSEE...**

La maison Moussard, située à Sainte-Théodésie Calixa-Lavallée, dans le comté de Verchères est maintenant classée MONUMENT HISTORIQUE. Cette magnifique habitation se situe au carrefour de deux tradition architecturales, soit la tradition bretonne et la tradition canadienne. La première, reconnaissable par ses doubles cheminées massives et sa forme écarie marque la fin d'une époque. D'autre part, la seconde se caractérise par la disposition du toit qui déborde les pignonons et se termine en courts larmiers droits. La maison en pierre est percée de fenêtre française décorées de volets et est munie d'une galerie en façade. De plus, à l'intérieur on y trouve trois âtres, un four-à pain au sous-sol, des tiroirs et des armoires dans les murs un évier en pierre etc...

Tous ces éléments sont authentiques et d'origine.



**LE CERCLE DES FERMIERES**

\* Soirée annuelle. Danse avec l'orchestre Flora Lynch, le 26 octobre au Gymnase Labarre à 20h.30.  
\* A l'approche de l'Halloween et pour encourager le port de costumes spéciaux (costumes d'époque suggérés) des prix seront offerts.  
\* Invitation à toute la population de Varennes et des environs, costumée ou non.  
\* Rafratchissements. Renseignements ou réservations: Mme Rose Choquet: 652-3444.

**Le plus grand spécialiste de bois et de quincaillerie de toute la région**  
**GRAND CHOIX DE PRÉFINIS**



**CINEMA VARENNES**  
Tel. 652-2514

VEN. SAM. DIM. 18-19-20 OCT.  
APRES "COSA NOSTRA" le Dossier Valachi et The Mechanic, BRONSON plus explosif que jamais, entre dans... "LA FAMILLE"!

**Charles Bronson**  
Telly Savalas ~ Jill Ireland

14 ANS

**CITE de la VIOLENCE**

2<sup>e</sup> FILM

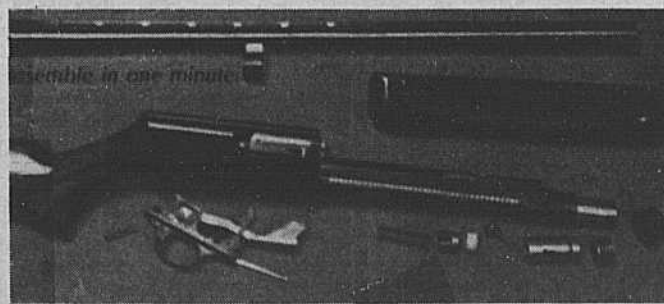
**5 DOIGTS DE LA MORT**

VENDREDI: 5 DOIGTS DE LA MORT 7.30 - CITE DE VIOLENCE 9.15  
SAMEDI & DIMANCHE  
5 DOIGTS DE LA MORT 8.00 - CITE DE VIOLENCE 6.00 & 9.45

L'automne arrive  
Préparez-vous...  
Nous avons  
armes et munitions

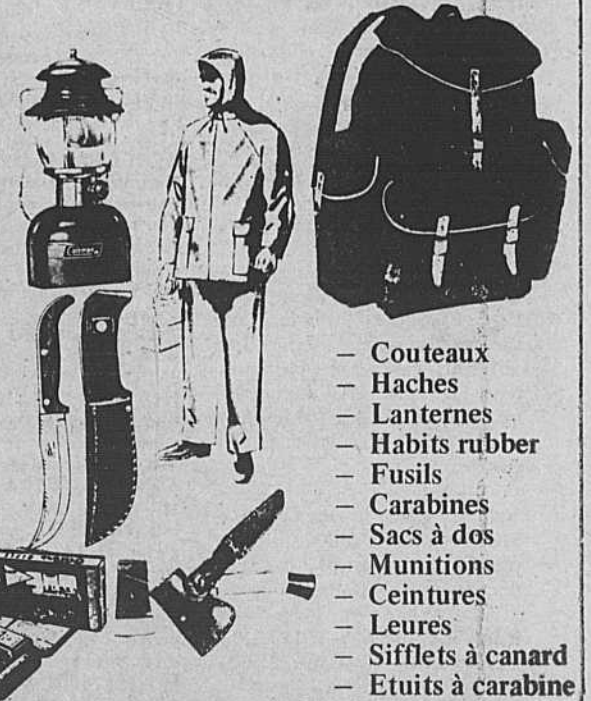
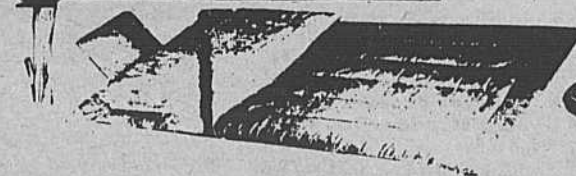
FRANCHISE

**BROWNING**



Vous chassez le canard et le gros gibier  
Nous chassons les PRIX  
Venez nous consulter nous avons DE TOUT

**SLEEPING BAGS**



- Couteaux
- Haches
- Lanternes
- Habits rubber
- Fusils
- Carabines
- Sacs à dos
- Munitions
- Ceintures
- Leures
- Sifflets à canard
- Etuits à carabine



652-2927-8

**René Thomas & Fils**

INCORPORÉE  
77, RUE STE-ANNE VARENNES

35

ANS AU SERVICE DE LA RIVE-SUD

**MAISON**

DE CONFIANCE DE RENOMMÉE

# annonces classées

Aucune annonce par téléphone ne sera acceptée.

Prière de poster ou de venir payer vos annonces classées à l'avance, au 414 Marie-Victorin. \$2.50 POUR 15 MOTS

\$0.10 du mot au-dessus de 15 mots.

N.B. L'heure de tombée des annonces classées est le lundi à 5H. P.M., pour être publiées le mercredi de la même semaine.

## A louer

VARENNES, 137 Michel-Messier, Bungalow a partager. Tél 652-2534 Soir 652-8546 Jour

4 OU 5 PIECES, chauffé, adulte, Boucherville seulement. Tél 655-1546 Ap. 7h.

VARENNES, 5 1/2 neuf, près d'écoles et commodités, 1er novembre, 19 Ste-Marie. Tél 652-9603

VARENNES, Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, douche. Libre 1er novembre. Tél 652-2808

Varenes 4 1/2 chauffé eau chaude fournie taxe d'eau payée - libre le 1er novembre 652-3256 652-9204

3 PIECES, neuf, moderne. Après 4 heures. Tél 727-6848

## A vendre

Boucherville, triplex brique \$5,000. -comptant, devenez propriétaire à bon marché. MLS. Gilles Patry 655-7611 655-1961. Imm. Westgate, Courtiers.

Boucherville, triplex détaché, tout brique, chauffage électrique payé par locataire, revenu \$4,560. - R6,000 comptant, \$220. par mois pour demeurer en étant propriétaire, aubaine! Gilles Patry 655-7611, 655-1961. Imm. Westgate, Courtiers

Boucherville, maison canadienne pierre des champs-aluminium, construction 1973, 7 1/2 pièces plus sous-sol, chauffage électrique, garage, terrain 100x100 sur coin de rue. MLS. Mme Dumais 655-7611, 655-3050 Imm. Westgate, Courtiers

Varenes, bungalow neuf, brique-aluminium, style espagnol, 5 1/2 grandes pièces MLS Mme Dumais 655-7611 655-3050. Imm. Westgate, Courtiers.

Boucherville, bungalow pierre-brique, joli 5 pièces, foyer de pierre au salon, sous-sol fini, garage, terrain superbe, à voir. MLS Jacqueline Brassard 655-7611, 652-9691. Imm. Westgate, Courtiers.

Boucherville, luxueux bungalow brique, 5 pièces, foyer pierre des champs, garage, décoration superbe, plusieurs arbres matures. MLS Rémi Lépine 655-7611, 655-4942. Imm. Westgate, Courtiers.

Boucherville, bungalow espagnol, brique décorative, 5 pièces, chauffage électrique, garage, terrain 10,300 pieds magnifiquement paysagé, situé défant parc boisé exceptionnel. MLS. C. Bouchard 655-7611, 655-5166 Imm... Westgate, Courtiers.

VENTE ET REPARATION de réfrigérateurs de toutes marques, échanges, ouvrage garanti. Tél 655-1053

## A vendre

PRIX BARIL Toujours des prix de vente sur ameublements, appareils Electrohome et RCA Victor service compris ainsi que lits continental et matelas Simmons. Raymond Baril Ameublement 2151 Boul. Marie-Victorin Varennes 652-9144

TISSUS MARIE-LISE, 260 Ste-Anne, Varennes, Voisin du marché Métro. Boutique de tissus a la verge. Patrons Simplicity et Style sur demande. Accessoires de couture. Heures régulières d'ouverture. Tél 652-9380

ST-BRUNO: Bungalow briques et aluminium, entrée split, 7 pièces, salle familiale en "Knotty pine" avec foyer, 4 chambres, garage, \$35,000. MLS Irène Roy. 653-7841 467-0581 Immeubles Carbonneau Courtiers.

ST-AMABLE: Bungalow brique color luck. Revenu au sous-sol. Construit 1974, terrassement fait. Bonne hypothèque. M.L.S. Muriel Letourneau. 655-9400 655-5747 Immeubles Carbonneau Courtiers.

BOUCHERVILLE, Duplex 2 x 4 1/2 pièces, terrain 50 x 100: très propre et très bien situé. Il faut voir. MLS. Nicole Langevin. 655-9400 655-9632 Immeubles Carbonneau Courtiers.

DODGE POLARA 1965 en très bon état, 65,000 m. \$500.00. Tél 655-8331

TAPIS USAGE, gris-beige, 9 x 12. Tél 655-1414

VARENNES, terrain 18,275 pi. carrés. Zone unifamiliale, multifamiliale ou commerciale Tél 583-6687 Ap. 6h.

BOUTIQUE de vêtements pour dames et jeunes filles: ensembles pantalons, jupes, robes, blouses, chandails, maison privée, 55 Beauchemin, Varennes. Tél 652-9182

3 JOLIS PETITS CANNICHES, miniatures, enregistrés, se cherchant foyer accueillant Mme Thibault. Tél 655-4404

LONGUEUIL, Commerce a vendre. Boutique de laine exclusive, très bonne clientèle, Rentabilité assurée dans centre d'achat en expansion. Idéal pour femme d'affaire. \$15000. tout comptant. Tél 677-1701

VERCHERES, Split level 30 x 42, brique et pierre de taille, terrain 58 x 140, pas d'agent. Tél 583-3919

TERRE NOIRE ET MÉLANGÉE 655-0408

## Divers

MEUNIER & GIROUX Asphalte, pavage de tout genre, estimation gratuite, roulage de gazon, Boucherville. Tél 655-7354 655-9924

L. F. RENOVATION ENRG, Ouvrage de menuiserie Tél 655-9505

REPARATIONS A DOMICILE de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses, plusieurs années d'expérience. Travail garanti. Tél. 674-9119

REBOUREUR de tous les styles, choix de tissus importés etc., ouvrage garanti, remodelage de meubles, service rapide. Marcel LaFontaine. Tél. 677-5645

HOPITAL DE CHAUDRON. Réparation de chaudières, posage de poignées et de pitons. Spécialité Presto. Polissage Stainless et aluminium. Tél. 652-9477 après 5h.

REGINE DE FRANCE DIVISION FAMILIX Cherchez-vous quoi faire durant vos temps libres? Devenez représentante de cosmétiques et de produits courants. Tél 659-5621 526-9191

DAME DEMANDEE a mon domicile pour garder jeune enfant ainsi que légers travaux. Entre 9hrs et 4hrs. Tél 655-0933

INFIRMIERE garderait jeune enfant - 1 mois et plus. Du lundi au vendredi. Sabrevois. Tél 655-2096

FILLE OU FEMME DEMANDEE du lundi au vendredi de 7h. am a 3 1/2h. p.m. Un enfant de 3 1/2 ans, légers travaux ménagers. \$30.00 par semaine. S'adresser a Boucherville. Tél 655-9051 Jour 655-2859 Soir Demander Mme Lauche

ON RECHERCHE une automobile FALCON 64 sedan 4 PORTES avec enregistrement et pièces. Etat du véhicule sans importance. Tél 655-5751

ON DEMANDE Dame ou fille pour garder chez moi, 5 jours par semaine, bébé 5 mois. Tél 655-7867

ON DEMANDE Bonne dactylo, beaucoup de précision pour travail général de bureau. Temp partiel dans Boucherville. 521-2444 655-7867

NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE Spécial: .10¢ le pied carré TRAVAIL GARANTI 649-5966

## Divers

Lavage de vitres, murs, plafonds, Résidentiel et commercial - Estimation gratuite - Ouvrage garanti. 655-4235.

REPARATION. Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes. Estimation gratuite à domicile. Tél. 645-1460 ou 677-2914

PLATRE ET STUCCO DECORATIF. Spécialité style Espagnol ou autre pour décoration, salle de jeux. Passage ou salon, plusieurs modèles disponibles, aussi textures a la machine. Estimation gratuite. Tél 655-7128

SI VOUS AVEZ des vieux meubles à débarrasser. Appelez la maison du chômeur de Montréal. 521-1411 524-4466

PROFESSEUR DESIRE DONNER DES COURS d'anglais privés pour tous les niveaux. Tél 655-4094

SALON DE COIFFURE, Salon Lucie pour les nouvelles lignes d'automne, coupes, aux ciseaux, coupeurs, adressez-vous au Salon Lucie. 2436 Frontenac 652-9281 ouvert du jeudi au samedi.

DAME garderait enfants a son domicile. Tél 655-7221

Dame ou jeune fille demandée pour s'occuper de 3 enfants (8-6-2 ans) de 14 à 19 heures du lundi au vendredi; devra être disponible pour prolonger en certaines soirées Appeler entre 10 et 14 hres. 655-7062.

## A vendre

Boucherville, vous voulez vous loger à bon compte et avoir un bon revenu? Duplex à prix abordable disponible pour vous. MLS Céline Beaudet 655-7611, 655-4236. Imm Westgate, Courtiers.

Boucherville, magnifique bungalow style colonial, chauffage électrique, cause transfert, excellente opportunité pour acheteur sérieux MLS Huguette Mongeau 655-7611, 655-0179. Imm. Westgate, Courtiers.

Boucherville, maison magnifiquement décorée, 6 appartements, chauffage électrique construction récente, il faut voir. Huguette Mongeau 655-7611, 655-0179. Imm. Westgate, Courtiers.

Varenes, cause de transfert! Véritable aubaine! joli bungalow 5 pièces, foyer naturel au salon, cuisinets modernes, porte patio, balcon, entièrement paysagé, sous-sol isolé, garage, faites vite. Hélène Taliana 655-7611 655-0614, Imm. Westgate Courtiers.

## CARTES D'AFFAIRES



Secrétariat de la Rive-Sud

679-7630

POSTES TEMPORAIRES ET PERMANENTS Nous avons un travail intéressant a vous offrir. Venez nous rencontrer, il nous fera plaisir de discuter de vos possibilités.

LUC MARCIL COURTIER D'ASSURANCES

INSURANCE BROKER

Assurances pour dommages causés par l'eau.

Rés.: 655-0848

Bur.: 769-4537

## Réparation d'appareils ménagers

MARCEL LEVASSEUR

Réparations de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques, laveuses de vaisselle. Satisfaction garantie.

655-8918

SIMONEAU T.V. SERVICE Enrg.

Vendeur autorisé

MOTOROLA QUASAR

2 ans service gratuit avec achat.

SALLE DE MONTRE

22, rue St-Marc, Varennes

652-9222

EXTINCTEURS

2 1/2 lbs Pour \$19.25 protégez votre maison contre un incendie qui pourrait tout détruire. Tél 655-1024

À VENDRE

\* TERRE

\* PIERRE

\* SABLE

\* TOURBE

Tél.: 655-4260

REPARATION DE CIMENT

Rénovation de terrassement, clôture de bois et mur de pierre. Aussi vente de terre noire et brune. Tél 655-4050

Place de l'Abbaye

LUXUEUX 5 1/2 PIÈCES, Construction en béton a l'épreuve du feu. Nouvelle gerance. 771 de Brouage. Tél 655-7993

VOILIER "KOLIBRI"

12 pieds en fibre de verre, 92 pieds de voile, \$1,100.00.

Tél.: Jour 748-7847 - 334-8456

M. Gascon

ENTRETIEN MENAGER

524-1126

Travail de nuit dans édifices publics Montreal & Rive Sud Hommes 25 ans et plus Meilleures conditions de travail dans ce domaine Entrevue du lundi a vendredi 9 00 a 16 30 p m Pour information se rendre a

2073 Papineau

Les Services Ménagers Roy Ltee

**DR CHARLES HÉBERT**

chirurgien-dentiste

643, Marie-Victorin Boucherville  
2ième étage de l'Edifice Cadieux

655-4937

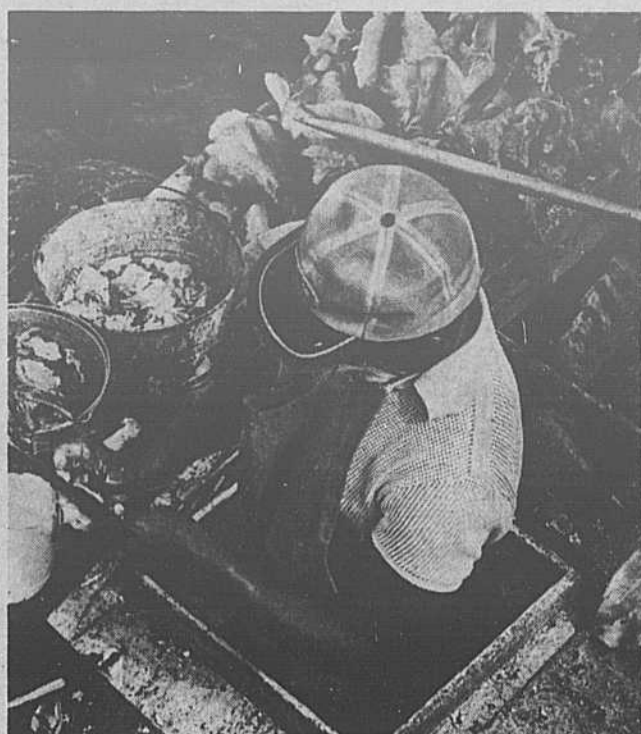
**A VENDRE**

Meubles de bureau usagés: Un bureau exécutif, 2 larges bureaux en chêne avec vitre et chaise, 4 classeurs (2 classeurs à l'épreuve du feu), 1 chaise haute (comptabilité), 1 chaise sténo, 5 classeurs fichiers, 4 dessus de bureau. Toute offre raisonnable sera acceptée.  
655-3100

**PLOMBIER DEMANDE**

expérience en construction  
domiciliaire et réparation.

Téléphoner entre 8 h. et 5 h.30  
à 655-1319



**HOMME DEMANDE**

Pour ouvrage général dans la cuisine.

Ouvrage de jour ou de soir.

S'adresser au:  
Restaurant La Saulaie  
655-0434  
Demander M. Labarre

**PIERRE  
McNEIL**  
PHOTO-ENRG

Service complet  
en photographie  
professionnelle industrielle  
commerciale éducationnelle  
528 Fort St-Louis,  
Boucherville, Qué.  
Téléphone: 655-4310

**À VOTRE SERVICE**

Nicole France Langevin  
L'information avec  
le sourire.  
Res. 655-9632  
Bur. 655-9400



Immeubles Carbonneau Inc.



**COMMISSION SCOLAIRE-SAINT-EXUPÉRY**

**AVIS PUBLIC**

PROVINCE DE QUÉBEC  
COMMISSION SCOLAIRE  
SAINT-EXUPÉRY.

AVIS PUBLIC, est par la présente donné, que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire Saint-Exupéry a résolu, lors d'une réunion statutaire tenue le 7 octobre 1974, de demander l'autorisation au Ministère de l'éducation de vendre de gré à gré un terrain (cadastre 159, subdivisions 818, 819 P) sis sur la rue Rouville à Longueuil.

Donné à Saint-Lambert, ce neuvième jour d'octobre mil neuf cent soixante-quatorze.

Conrad Bacon,  
Directeur général.

**PUBLIC NOTICE**

PROVINCE OF QUÉBEC  
COMMISSION SCOLAIRE  
SAINT-EXUPÉRY.

PUBLIC NOTICE is hereby given that, by a resolution adopted at their regular meeting of October 7th, 1974, the school commissioners of the Commission scolaire Saint-Exupéry have decided to request the authorization from the Ministry of Education to sell by private contract a lot (cadastre 159, subdivisions 818, 819P) located on Rouville Street in Longueuil.

Given at St. Lambert, this ninth day of October nineteen hundred seventy four.

Conrad Bacon,  
Director General.



**COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY**

**AVIS PUBLIC**

PROVINCE OF QUÉBEC  
COMMISSION SCOLAIRE  
SAINT-EXUPÉRY.

AVIS PUBLIC est par la présente donné, que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire Saint-Exupéry a résolu, lors d'une réunion statutaire tenue le 7 octobre 1974, de demander l'autorisation au Ministère de l'éducation de vendre de gré à gré les terrains et les immeubles sis au 902, avenue Gardenville à Longueuil (cadastre 140, subdivisions 75, 76 et 77).

Donné à Saint-Lambert, ce neuvième jour d'octobre mil neuf cent soixante-quatorze.

Conrad Bacon,  
Directeur général.

**PUBLIC NOTICE**

PROVINCE OF QUÉBEC  
COMMISSION SCOLAIRE  
SAINT-EXUPÉRY.

PUBLIC NOTICE is hereby given that, by a resolution adopted at their regular meeting of October 7th, 1974, the school commissioners of the Commission scolaire Saint-Exupéry have decided to request the authorization from the Ministry of Education to sell by private contract the lots and buildings located at 902, Gardenville Avenue, in Longueuil, (cadastre 140, subdivisions 75, 76 and 77).

Given at St. Lambert, this ninth day of October nineteen hundred seventy four.

Conrad Bacon,  
Director General.

*Aux Bahamas, on trouve un aphrodisiaque légendaire*

LES BAHAMAS — Qu'est-ce qui de tout temps a été reconnu comme aphrodisiaque et qu'on peut manger cru ou cuit?

Qu'est-ce qui produit des perles de valeur, peut être façonné en magnifiques ornements ou utilisé comme trompe marine? Il s'agit du Strombus Gigas, mieux connu sous le nom de conque royale, coquillage très abondant dans les eaux tièdes et transparentes des Bahamas. La conque a une coquille en forme de spire et fait partie de la famille des fruits de mer comprenant également l'huître, la palourde et la moule.

Aux Bahamas, la conque est une importante source de protéines pour les 180,000 habitants, qui consomment à peu près 500 tonnes de sa chair blanche et ferme par an. Il est bien rare que la conque, préparée de quelque façon que ce soit, ne figure pas au menu aux Bahamas, que ce soit dans un petit café, dans un grand restaurant ou dans la salle à manger d'un hôtel.

La conque a fait l'objet de peu de recherches, mais les Bahamiens la recherchent pour ses qualités aphrodisiaques bien connues qui, dit-on, avivent l'énergie et le zèle du plus blasé des mortels.

Les perles qui sont produites par la conque peuvent valoir jusqu'à \$6,000 la pièce, prix

que vient précisément de payer un bijoutier londonien pour une de ces perles. De plus, on peut travailler la coquille rose de la conque pour en faire de ravissants bijoux.

Dans les boutiques chics, les touristes peuvent choisir entre des camées, des bagues et des colliers ravissants faits à partir des coquilles striées. Les artisans taillent soigneusement en éclats la couche beige extérieure de la coquille de la conque pour mettre à nu les couches intérieures lisses de couleur blanche, rose ou corail. Les dégradés subtils des couleurs font qu'il n'y a pas deux bijoux fabriqués à partir de coquilles de conque qui soient exactement identiques.

Une fois nettoyée et vernie, la coquille peut être utilisée de façon plus pratique — comme ornement de cheminée ou comme butée de porte.

Leicester Hemingway (frère d'Ernest Hemingway, et qui vient souvent aux Bahamas) a décrit en ces termes l'utilisation de la coquille de conque comme trompe marine: "On dirait le cri d'un cochon tropical dans toute sa splendeur". Il s'agit là d'un art qui tend à disparaître de nos jours aux Bahamas, mais que les pêcheurs des îles extérieures pratiquaient autrefois pour annoncer triomphalement que la journée de pêche avait été particulièrement bonne.

Un pêcheur bahamien nettoie les conques qu'il a pêchées dans la journée avant de les mettre en vente sur le quai très pittoresque de Nassau. Ces coquillages constituent le plat préféré des visiteurs aussi bien que des Bahamiens et on en trouve dans toutes les îles de l'archipel des Bahamas.

*Nouvelle construction ou rénovation de résidence, bureau, commerce ou industrie? Consultez les spécialistes de Fortier & Frères pour les produits et services suivants:*

- chauffage • humidification
- climatisation • déshumidification
- réfrigération • ventilation
- entretien préventif
- appels d'urgence
- plans budgétaires
- estimé et préparation de plans
- métal en feuilles



**Fortier & Frères Ltée**  
4575, boul. Laurier, St-Hubert, 678-2110

tél. 655-4242



*Boutique Aux Tissus*

VENTE DE MACHINES A Coudre NECCHI  
REPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Estimation gratuite.  
90 jours de garantie

280 FORT ST-LOUIS  
(PLACE SEIGNEURIE)  
BOUCHERVILLE, QUÉ.



Gaétane Pélangier  
Propriétaire

**DRAPERIES - TAPIS - TAPISSERIES**

BOUTIQUE DE DÉCORATION INTÉRIEURE  
Service gratuit de décoration à domicile

**643 MARIE-VICTORIN**  
(2e étage Edifice Cadieux)

**BOUCHERVILLE**

**655-4861**

VILLE DE *Boucherville*

Le Service de la Récréation présente:

TENNIS-BADMINTON

CHANGEMENT D'HORAIRE

- LUNDI: Tennis-Badminton: 20.00 hres à 23.00 hres ( Polyvalente )  
MERCREDI: Tennis: 21.00 hres à 23.00 hres ( 1 court ) Polyvalente.  
Badminton: Polyvalente: 20.00 hres à 23.00 hres ( 6 courts )  
Ecole La Broquerie: 19.00 hres à 23.00 hres ( 3 courts )  
VENDREDI: Badminton: Polyvalente: 19.00 hres à 23.00 hres ( 12 courts )  
DIMANCHE: Tennis: Polyvalente: 10.00 hres à 14.00 hres ( 2 courts )

Cet horaire sera effectif à compter du 16 octobre 1974.

Animateur: Serge Dalpé

**Québec**  
vous informe

**Le pêcheur jouit d'une bonne protection**

**Q. : Est-ce vrai que le détenteur d'un permis de pêche est protégé financièrement ?**

R. : En effet, si un sportif décède ou s'inflige des blessures en pêchant légalement, le détenteur d'un permis de pêche ou ses héritiers légaux peuvent bénéficier d'une indemnité.

**Q. : Quel est le montant de cette indemnité ?**

R. : Cette indemnité est de \$5 000, dans le cas d'un décès et de \$2 500 à \$3 500 dans le cas de la perte complète d'un membre par suite d'un accident. En outre, une compensation pour la responsabilité civile d'un montant maximum de \$10 000 est rattachée au permis de pêche en plus de l'assurance détenue par le sportif au moment où il achète son permis.

**Q. : Une indemnité est-elle versée en cas d'invalidité totale et permanente ?**

R. : Oui, en effet, la personne en cause peut bénéficier d'une indemnité en cas d'invalidité totale et permanente. Il faut toutefois que cette invalidité survienne dans les 12 mois de la date de l'accident.

**Q. : Combien de temps dispose un accidenté ou ses héritiers légaux pour réclamer une indemnité ?**

R. : Pour avoir droit à une indemnité, le réclamant doit dans les 15 jours suivant un accident, adresser une demande par écrit au Service des réclamations du ministère de la Justice du Québec. Cet avis doit mentionner le lieu, la date, les circonstances de l'accident et la nature des blessures.

**Q. : Combien de personnes peuvent bénéficier de la protection financière prévue dans le permis de pêche ?**

R. : Seul le détenteur d'un permis de pêche dans le cas d'une famille (le père le plus souvent) peut bénéficier des avantages de la protection financière prévue en vertu de la loi.

**Q. : Est-ce qu'un braconnier par exemple, a droit aux mêmes avantages ?**

R. : Pour bénéficier d'une indemnité, le détenteur ne doit pas avoir été déclaré coupable d'une infraction au moment de l'accident en vertu d'une loi ou d'un règlement de chasse et de pêche.

**Q. : Quel est le prix d'un permis de pêche ?**

R. : Le permis de pêche incluant la protection financière se vend \$3.25 pour les résidents de 65 ans et moins et 0.50 dans le cas des résidents de 65 ans et plus. Toutefois, ces derniers doivent fournir une preuve de leur âge.

**Q. : Combien de familles ont bénéficié d'indemnités en 1971 et 1972 ?**

R. : Quelque 110 familles ont bénéficié d'indemnités en 1971 et 1972 par suite d'accidents ou de décès survenus à la pêche ou à la chasse, puisqu'avec



Le mouvement

canadien

du bien-être

physique.

un permis de chasse, un sportif jouit de la même protection. Une cinquantaine de familles bénéficieront d'indemnités pour 1973.

à Montréal  
**GRAND**  
**CONGRÈS**  
**PROVINCIAL**  
**DE TOUS LES**  
**PARENTS**  
sur l'éducation

**19**  
**oct.**  
**20**

INFO: (514) 526-0844, 331-2518

sous la présidence d'honneur de  
**MGR. PAUL GRÉGOIRE**

Archevêque de Montréal

CONFÉRENCIER:  
**M. MARCEL CLÉMENT**

**COLLÈGE MARIE VICTORIN**  
7000 Boulevard Marie-Victorin

ASSOCIATION DES PARENTS CATHOLIQUES DU QUÉBEC



**SUD**

**Le concessionnaire FORD qui fait classe à part!**




PERSONNEL COMPÉTENT A LA DISPOSITION DU CLIENT... ON PREND LE TEMPS DE VOUS ÉCOUTER POUR RÉPONDRE PRÉCISEMENT A VOS BESOINS.

CHOIX ILLIMITÉ DE PETITES, MOYENNES ET GROSSES VOITURES.

PRIX FORMIDABLES. SERVICE HORS-PAIR

**SUD**  
AUTOMOBILE INC  
320 est,  
St-Charles Longueuil



**674-6282**  
**521-6227**

# gaillard!



y'en a pas comme lui!  
**deux bonnes épaules et du cœur au ventre!**



**de le gin au grand cœur**  
**Kuyper**

Bottled Gin • Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée

**NOËL 1974**

A l'occasion de Noël 1974, les Postes canadiennes émettront quatre timbres représentant des tableaux de

peintres canadiens qui évoquent l'esprit de la période des fêtes au Canada: "La Nativité" de Jean-Paul Lemieux, "Les patineurs à Hull", de Henri Masson, "Le

cône de glace des chutes Montmorency" de Robert C. Todd, et "Un village des Laurentides", de Clarence A. Gagnon.

..... demeuré la plus grande partie de sa vie. Enfant, il passe ses étés à Montmorency et, à l'âge de dix ans, y rencontre Parnell, le peintre américain. C'est ce dernier qui fait naître en lui son intérêt pour l'art. En 1926 il entre à l'École des Beaux-Arts, mais l'interrompt ses études en 1929 pour voyager en Europe. Deux ans plus tard, il reprend ses cours; en 1934 il obtient son diplôme et il est nommé professeur adjoint. Il devient professeur à l'École des Beaux-Arts de Québec, en 1937 et y enseigne l'art jusqu'en 1965. Il vit actuellement à Québec pendant l'hiver et passe ses étés à l'île aux Coudres. Le tableau intitulé "La Nativité" a été reproduit avec son autorisation.



Jean-Paul Lemieux est né en 1904 à Québec et y est

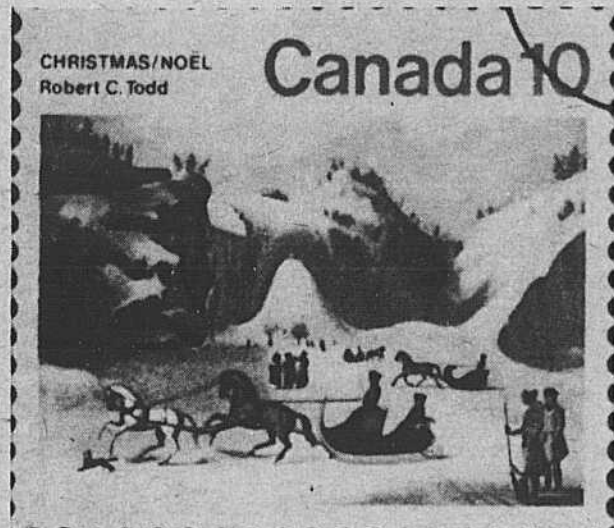
Henri Masson est né à Namur, en Belgique, en 1907 et a émigré au Canada en 1921 avec sa mère qui était veuve. Il fréquente l'école pendant quelques années puis à l'âge de seize ans, il est obligé de commencer à gagner sa vie. Il entre comme apprenti dans un atelier de gravure sur métal et sur argent, et devient, à vingt-cinq ans, maître graveur. Il fait naturellement ses premiers pas d'artiste dans le domaine de la gravure sur bois, mais plus tard, s'engage sur la voie de la peinture à laquelle il se consacre pleinement dès 1934. Il a étudié l'art pendant un certain temps à l'Association des Arts d'Ottawa, mais on peut dire qu'il est essentiellement un autodidacte. Il vit actuellement à Ottawa et fait surtout de la peinture de genre à Hull et de



paysages dans la Gatineau. Son tableau intitulé "Les patineurs à Hull" a été re-

produit avec l'autorisation du propriétaire, M.K.C. Binks, d'Ottawa.

Il demeure à Québec jusqu'en 1853 et enseigne pendant un certain temps au Séminaire de Québec. De 1854 à 1865, il vit à Toronto où il travaille comme décorateur et peintre mural. Ses oeuvres les plus connues et les plus réussies représentent des messieurs qui luttent de vitesse sur leurs tandems ou leur cabriolet avec, en arrière plan, le cône de glace des chutes Montmorency près duquel s'ébat une foule joyeuse. Il s'agit d'une série de "portraits" de chevaux commandée par certains messieurs québécois qui voulaient pouvoir admirer dans un décor plaisant leurs pur sang favoris. "Le cône de glace des chutes Montmorency" est l'un de ces tableaux. On a pu le reproduire grâce à l'amabilité de la Galerie nationale du Canada.



Robert C. Todd est né en 1809 à Berwick on Tweed, en Grande-Bretagne. En 1834, il émigre à Québec et commence à travailler com-

me "peintre en bâtiments, en panneaux, en carrosserie et en décor", profession qu'il exerçait déjà à Londres et à Edimbourg.

Clarence A. Gagnon est né à Montréal en 1881. De 1897 à 1900 il étudie à l'école de l'Association des Arts de Montréal sous la conduite de William Brymner. En 1904, il va étudier pour une année à Paris, à l'Académie Julien. Il voyage en Europe puis, en 1909, rentre au Canada plus précisément à Baie Saint-Paul, l'endroit où il prévère dessiner. Jusqu'en 1914, il partage son temps entre Paris et Baie Saint-Paul. De 1922 à 1936 il demeure la plupart du temps en Europe. C'est pendant cette période qu'il illustre "Le grand silence blanc", de L.F. Rouquette et "Maria Chappelaine", de Louis Hémon. Il meurt à Montréal en 1942. Il a travaillé toute sa vie comme graveur, peintre et illustrateur et s'est toujours efforcé d'exprimer dans son



art son attachement et ses sentiments à l'égard de sa province natale. Le tableau "Un village des Laurentides" a pu être reproduit

grâce à la bienveillance de la Galerie nationale du Canada et avec l'autorisation de la Galerie Walter Kliphoff.

VOTRE **CENTRE DE RÉNOVATION BOUCHERVILLE** ENFC  
 Bois Chomedey Inc.  
 691 Rue des Ateliers, Boucherville 655-9810  
 COIN ROUTE 3 ET RUE DE MONTBRUN

**STYROFOAM** EN SPÉCIAL **345**  
 1" x 4' x 8' LA FEUILLE

**PRÉFINIS**

LAMINA PECAN	\$6.95
LAMINA WALNUT	\$6.95
RAINBOW WHITE	\$5.95

**OKA PLY**

NORTHEN ELM	\$6.95
FIRENZA	\$6.95
KNOTTY PINE	\$6.75
KNOTTY CEDZR	\$6.75
SHADY ELM	\$6.95

MISTMATCHED OAK \$5.95  
 BOIS GRANGE \$6.95  
 SILVER OAK \$6.95

ÉPINETTE		PIN	
1" X 2"	.04	.09	le pied lin.
1" X 3"	.07	.12	le pied lin.
1" X 4"	.09	.16	le pied lin.
1" X 5"	-	.19	le pied lin.
1" X 6"	.13	.22	le pied lin.
1" X 7"	.15	.26	le pied lin.
1" X 8"	.18	.29	le pied lin.
1" X 10"	-	.41	le pied lin.
1" X 12"	-	.52	le pied lin.
2" X 2"	.08	.16	le pied lin.
2" X 3"	.10	.23	le pied lin.
2" X 4"	.15	.31	le pied lin.
2" X 5"	.22	.41	le pied lin.
2" X 6"	.25	.48	le pied lin.
2" X 8"	.35	.63	le pied lin.
2" X 10"	.48	.85	le pied lin.
2" X 12"	.58	.95	le pied lin.
4" X 4"	.38	-	le pied lin.

**GRAND SPÉCIAL:**  
 Chaque achat de \$50.00  
 vous donnera droit à une journée  
 de location gratuite d'un outil



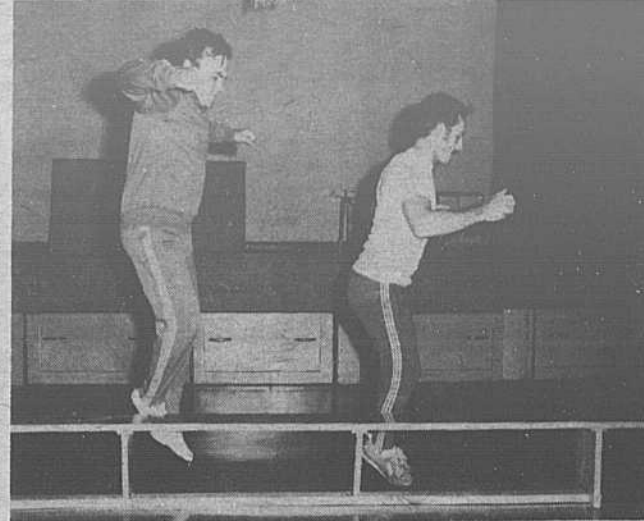
## Boucherville champion chez les moustiques "AA" Ligue de baseball rive-sud

1er rangée gauche à droite, Richard Pruneau, Luc Mainville, Luc Viens, François Bouchard, Sylvain Daigle, Alain Jodoin.

2e rangée, Sylvain Hébert, François Bibeau, Yves Savaria, Daniel Dupré Benoit Laurin, Mike Purzchalski, Michel Collette, Marc Laflamme.

3e rangée, M. Michel Hébert vice-président, M. Jean P. Boursier président, M. Jean Paul Dupré, instructeur, M. Fernand Paquet représentant la Compagnie Yogourt Delisle (commanditaire) M. Jacques Savaria, gérant, M. Raymond Mignier directeur des clubs inter-cité.

N'apparaît pas sur cette photo Normand Vincent.



### PRE - SKI PRE - SKI PRE - SKI PRE - SKI

C'est à compter du 21 octobre 1974 que débiteront les sessions de Pré-Ski au Collège de Longueuil, 147 Chemin Chambly, Longueuil. A cause du succès remporté l'année dernière avec son pré-ski l'Ecole de Ski Médaille organise des sessions de Pré-Ski conduites par des moniteurs qualifiés. Ces moniteurs seront vous

préparer spécifiquement pour le calibre de ski que vous pratiquez.

Les cours se divisent en deux, c'est - à - dire, une heure intérieure et une heure extérieure. Les skieurs sont divisés en trois catégories: débutants, intermédiaires et experts.

Informations: 678-9596  
679-6490

### CLINIQUE REGIONALE DE BADMINTON

Le C.R.L. Rive-Sud en collaboration avec la municipalité de St-Bruno et l'Association Provinciale de Badminton organise une clinique de structuration le 26 novembre 1974 (19:00 heures) à l'école Mgr Gervais située au 1435, Châteauguay à St-Bruno.

gie et l'organisation du badminton dans la Province de Québec. C'est aussi l'occasion pour tous les adeptes de ce sport de se rencontrer et de préparer des structures régionales pour la Rive-Sud afin de coordonner les énergies et évaluer les besoins actuels d'information, de perfectionnements et autres.

Lors de cette soirée M. Paré et Boucher spécialistes bien connues parleront de la technique, la straté-

Pour information: Jack Ligneau au numéro 677-5244.

## Ouvert le mercredi soir jusqu'à 9.00



EGALEMENT LE SAMEDI  
JUSQU'A MIDI

**Pneus vendus directement**  
du distributeur au consommateur  
à des prix imbattables



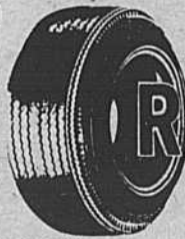
Jean-Pierre Michelin - Seiberling Maurice

**Goodyear - Remington**

**Firestone - Uniroyal**

- B.F. Goodrich -

- United - Pirelli -



POSE DES PNEUS — BALANCEMENT DES ROUES — ALIGNEMENT

AMORTISSEURS "MONROE"  
garantis à vie

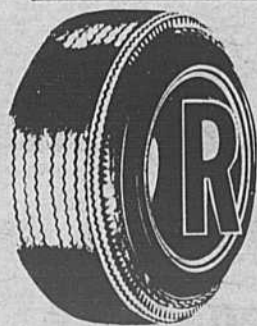
SILENCIEUX  
garantis à vie.

FREINS  
Tournage des tambours et rotors

Installation gratuite.

Installation gratuite.

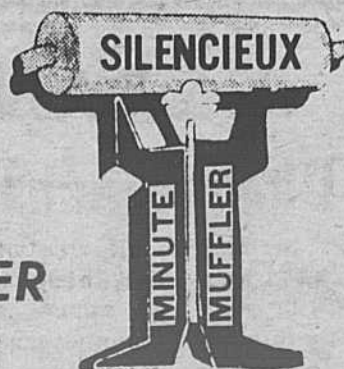
Suspension avant, etc...



**RÉGIONAL TIRE  
DISTRIBUTION Co.**

96 Industriel  
Boucherville

655-4322-3



**MINUTE MUFFLER**

**CHARGEX - MASTER CHARGE**

Pneus pour camionnettes et véhicules lourds ainsi que service routier 24hrs. par jour.

## LIQUIDATION-FAILLITE

**\$60,000.000 À LIQUIDER**

À NOTRE ENTREPÔT 643 A MARIE-VICTORIN  
LA GRANGE DU MEUBLE  
ET VERVILLE TV INC.

- Télévisions, stéréos, radios portatifs Motorola, Zenith, Juliette, Morse, etc...
- Sets de cuisine colonial, contemporain, etc...
- Fauteuils berçants, inclinables, etc...
- Causeuses ( Loveseats )
- Machines à coudre
- Tables et lampes
- Chaises berçantes en érable : 4 modèles
- Cadres, peintures, toiles, décorations.
- Kar Bar, enregistreuses, tables tournantes.

COMPTANT SEULEMENT

VENTE FINALE, TRANSPORT À VOS FRAIS  
TOUT DOIT ÊTRE VENDU

**3 JOURS**

**OUVERT JEUDI VENDREDI SAMEDI**

10 hrs a.m. **17** **18** **19**

\$10,000.00, EQUIPEMENTS TECHNIQUES, ET  
PIECES MOTOROLA, ZENITH ET AUTRES A  
ÊTRE VENDUS EN BLOC.

ACTUELLEMENT AU 114 RICHELIEU ST-JEAN.

**643 Marie-Victorin  
BOUCHERVILLE**

et 114 Richelieu, St-Jean

LIQUIDATION FAILLITE VENTE

LIQUIDATION FAILLITE VENTE

# ATTACHEZ-VOUS

## À LA VIE,

## CAR LA MORT

## VOUS GUETTE

six pour cent seulement ont subi des blessures graves ou mortelles.

De surcroît, la moitié de ceux qu'on a retrouvés à l'extérieur de leur automobile ont été tués, ce qui démontre hors de conteste la

tirés avec quelques lacérations et contusions.

**80% DES AUTOMOBILISTES EN FAVEUR DU PORT OBLIGATOIRE DE LA CEINTURE DE SECURITE**

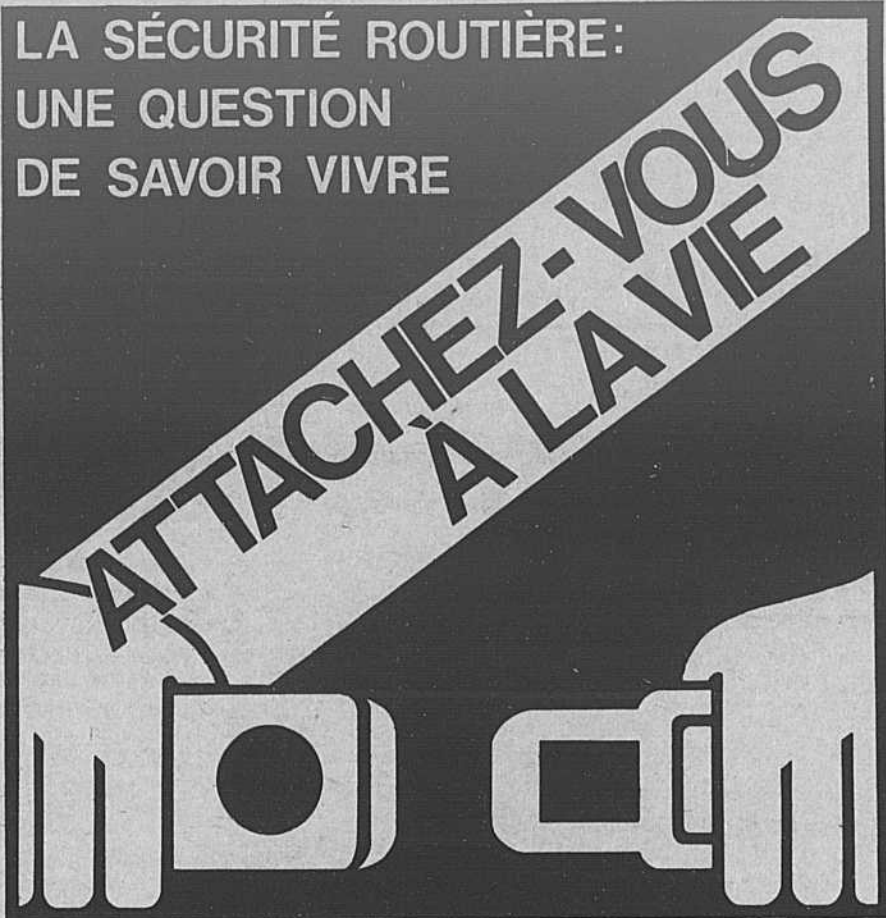
gatoire de la ceinture de sécurité devait être introduit ou non. A la vérité 80% d'entre elles s'expriment en faveur du port obligatoire de la ceinture à l'intérieur et hors des localités et 11% seulement

sentatif mais pourtant riche en renseignements, le port de la ceinture devrait être rendu obligatoire aussi bien en ville qu'en rase campagne.

Dsurcroît, des comptages effectués par le bureau suisse de prévention des accidents (BPA) ont démontré que le taux d'utilisation des ceintures de sécurité s'est accru de 26 à 33% hors des localités et de 10 à 15% dans les sec-

teurs urbains. Sur les autoroutes, depuis deux ans, 40% des automobilistes attachent leur ceinture. Qui plus est des enquêtes menées en Suisse et à l'étranger dénotent que, si le port de la ceinture de sécurité n'est pas rendu obligatoire, le taux d'utilisation se stabilise à un niveau; et même une information intense du public n'arrive plus à l'influencer fortement.

### LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE: UNE QUESTION DE SAVOIR VIVRE



MINISTÈRE DES TRANSPORTS

grande valeur de la ceinture de sécurité.

L'autre moitié a subi plus de fractures, d'éraflures et d'hémorragies internes que ceux qui sont restés à l'intérieur, lesquels s'en sont

Plus de 20,000 personnes ont répondu à la question posée aux téléspectateurs, le 2 mai dernier, au cours d'une émission diffusée en Suisse, à savoir si, dans cette contrée, le port obli-

s'y sont opposées. Par ailleurs, 8% souhaitaient que l'obligation se limite à l'extérieur des localités, et 1% à l'intérieur de celles-ci. Ainsi, d'après ce sondage, peut-être pas très repré-

## La ceinture leur a évité un voyage sans retour ...

D'un sondage effectué par le truchement d'un questionnaire rempli par 1,381 des 50,000 citoyennes et citoyens qui ont visité en juillet et en août derniers, à Place Laurier et à Place Fleur de Lys, à Québec et à Ste-Foy, l'édicule où était exhibé le simulateur de collisions obtenu par le ministère des Transports de l'Etat du Michigan, il ressort que 80% sont favorables à une législation qui rendrait obligatoire le port de la ceinture de sécurité dans les véhicules automobiles.

Des personnes questionnées, 40% avaient été impliquées dans des accidents d'automobiles. Au moment de l'impact, 77% de ces dernières portaient la ceinture de sécurité. Somme toute, 90% ont affirmé, à la fa-

veur de ce "survey", que la ceinture leur avait sauvé la vie ou à tout le moins évité d'écopier de pernicieuses blessures.

D'autre part, ce sondage a fait voir que 88% des automobilistes mêlés à un accident mettant en cause au moins deux véhicules à moteur ne portaient pas la ceinture de sécurité; ils ont été blessés. Or, un peu plus de la moitié de ceux-ci ont confessé qu'ils sont maintenant convaincus que la ceinture les aurait protégés et leur aurait fait échapper aux douleurs et aux séjours forcés dans les hôpitaux.

Enfin, les autres personnes impliquées dans des collisions mineures ont manifesté très peu d'intérêt envers la ceinture de sécurité dans les automobiles.

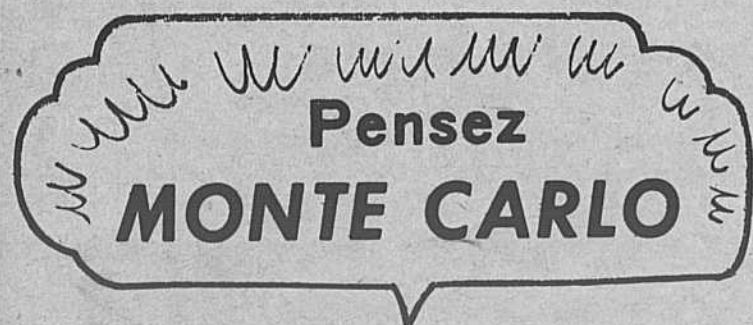


**Vous songez  
sérieusement  
à un  
nouveau  
modèle  
'75 ...**



Monte Carlo Coupe

**296 Marie-Victorin  
Vercheres 866-1396  
652-2938**



### Plus perfectionnée que jamais, la **MONTE CARLO** peut satisfaire à tous vos besoins!

La Monte Carlo, qui est dotée des perfectionnements techniques communs à toutes les gammes Chevrolet 1975, possède de plus un avant de lignes nouvelles grâce à une calandre à grand motif de grille avec minces barres verticales. Les feux de stationnement comprennent des divisions verticales et non horizontales, ce qui leur donne un aspect plus sobre.



Pour être prêt à temps pour l'hiver, il faut y voir tout de suite!



Pour réparer et remplir les trous dans presque toutes les surfaces.

1 livre \$0.65 4 livres \$1.79  
2 livres \$1.09 10 livres \$3.69



Pour décaper bois et métal - C'est sans pareil.

Gallon \$11.95

chopine \$2.49 pinte \$3.98



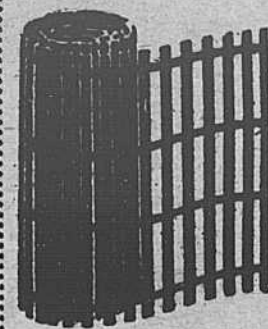
Pour nettoyer des pinceaux ou rouleaux pas nettoyables, ça prend du polyclens.

pinte \$2.29 chopine \$1.29

PENSEZ-Y MAINTENANT.

L'HIVER APPROCHE

# CLÔTURE À NEIGE



Rouleau de 25 pi.

\$11.95

Rouleau de 50 pi.

\$21.95

- POUR PROTÉGER VOS ARBRES ET ARBUSTES
- POUR PROTÉGER VOS ROCAILLES
- POUR PROTÉGER VOS HAIES
- POUR EMPECHER LA NEIGE DE S'ACCUMULER SUR VOS TROTTOIRS ET VOS ENTRÉES
- DES DIZAINES D'AUTRES UTILISATIONS

**STANLEY** NOUVEAUTÉ  
**RUBAN POWERLOCK®**  
NO. PL425  
**\$11.98**  
STANLEY vous aide à bien faire les choses

Avec le **FILLmaster**  
Tous vos problèmes de réservoir de toilette sont éliminés. Un diaphragme remplace la flotte et la tige et contrôle automatiquement le niveau de l'eau dans votre réservoir. Il n'y a plus aucune pièce à changer. S'ajuste à tous les modèles.  
**\$5.98**  
Seulement



Buches de sciures de cèdre pour le foyer. Brûle en couleurs rouge, verte, orange et bleue. Peut durer 3 heures.

Seulement  
**\$1.19** chacun **\$6.98** caisse de 6

**ENSEMBLES DE CALFEUTRAGE POUR PORTES**  
3 morceaux: 2 de 7' et 1 de 3'

BOIS ET MOUSSE	\$2.99
BOIS ET VINYLE À ANGLE	\$4.39
ALUMINIUM ET VINYLE	\$4.79
SEUILS DE PORTE	\$2.49
SACS DE CLOUS PLAQUES	.29

12" haut **.29¢**  
24" haut **.49¢**  
Ré-utilisable.  
Pour protéger vos arbres et arbustes contre les dommages causés par les mulots, les souris, les lièvres, et les autres animaux. Protège aussi contre le froid, la gelée et le vent. Facile à utiliser: ouvrir et enrouler.

**Poteaux d'acier en "T"**  
Pour clôture à neige ou pour les arbres. Ils sont troués.

6 pieds	\$2.79	8 pieds	\$3.98
7 pieds	\$3.39	9 pieds	\$4.49



Nous réparons les fenêtres de toutes sortes. Appelez-nous, nous passerons les prendre et vous les aurez de retour, vite! Vite!

CHARGEX

SERVICE-QUALITÉ -COURTOISIE À VOTRE PORTÉE, TOUS LES JOURS

Master Charge



Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21 hres  
**QUINCAILLERIE BOUCHERVILLE**

J.J.MESSIER PROP.

**INC.**

637 Marie-Victorin

655-1389

LIVRAISON GRATUITE

BISL. ASSOCIATION NATIONALE DU QUÉBEC